

2. Análisis y resultados¹

2.1. Descripción de la encuesta

Esta encuesta sobre análisis de necesidades del alumnado universitario japonés de español fue realizada en abril del año 2010 sobre una muestra de 3662 estudiantes y con la colaboración de profesores de 40 universidades.

La selección de la muestra no se hizo al azar, si no que se recurrió a informantes de los centros que aceptaron colaborar en este proyecto². Dentro de las características de los encuestados se incluyeron variables relativas al sexo, tipo de curso académico y año escolar. La muestra de encuestados quedó distribuida de la siguiente manera:

Sexo	Masculino 1539 / Femenino 1714 / No contesta 409
Tipo de curso	Especialidad 466 / No-especialidad 3049 / Otros* 147
Año académico	Primer año 2418 / Segundo año 1199 / Tercer año 17 / No contesta 28

*Otros: Subgrupo de alumnos cuyos estudios incluyen cuatro o más clases de español semanales, pero no con la categoría de especialidad.

En los subgrupos de no-especialidad y otros, se engloban 1505 alumnos de Letras, 1188 de Ciencias Sociales, 345 de Ciencias Naturales y 147 de otras facultades. De la totalidad de los encuestados pertenecientes a estos dos subgrupos (3196), 11 de ellos no cumplimentaron esta información.

2.2. Presentación de datos

2.2.1. Pregunta [A]

La pregunta que aparece a continuación trata de indagar acerca de las razones por las que los estudiantes eligieron el español. De las alternativas de respuesta que se ofrecían a esta pregunta, los informantes debían elegir solo una de ellas. Con respecto a la A12, los encuestados podían matizar o ampliar su respuesta a través de opción “otros”. Por su parte, las opciones A1, A3 y A6 permitían incluir el país. En cuanto a la A5, tenían la posibilidad de seleccionar más de dos opciones y añadir los aspectos de la cultura que les pudieran interesar.

¹ Desde estas líneas queremos mostrar nuestro agradecimiento al profesor Ueda de la Universidad de Tokio por sus palabras de ánimo a la hora de emprender este trabajo.

² Ver lista de universidades colaboradoras en el apéndice 3. pág. 145.

[A] ¿Por qué estudias español?

1. Porque he vivido en un país de habla hispana.
2. Porque lo he estudiado antes.
3. Porque soy de origen hispanohablante.
4. Porque me lo han recomendado mi profesor, mis padres, un amigo, etc.
5. Porque me gusta la cultura del mundo hispano: música, deporte, cine, literatura, arquitectura, historia, comida, etc. En especial:
6. Porque quiero ir de vacaciones a un país hispanohablante. País:
7. Porque lo necesito en mi trabajo.
8. Porque creo que me va a servir en mi trabajo en el futuro.
9. Porque el español es una de las lenguas más habladas en el mundo.
10. Porque me han comentado que el español es fácil para los japoneses.
11. Porque no me gustan las otras lenguas que ofrece la universidad.
12. Otras:

Tablas y gráficos relacionados con la pregunta A.

Tabla 1³

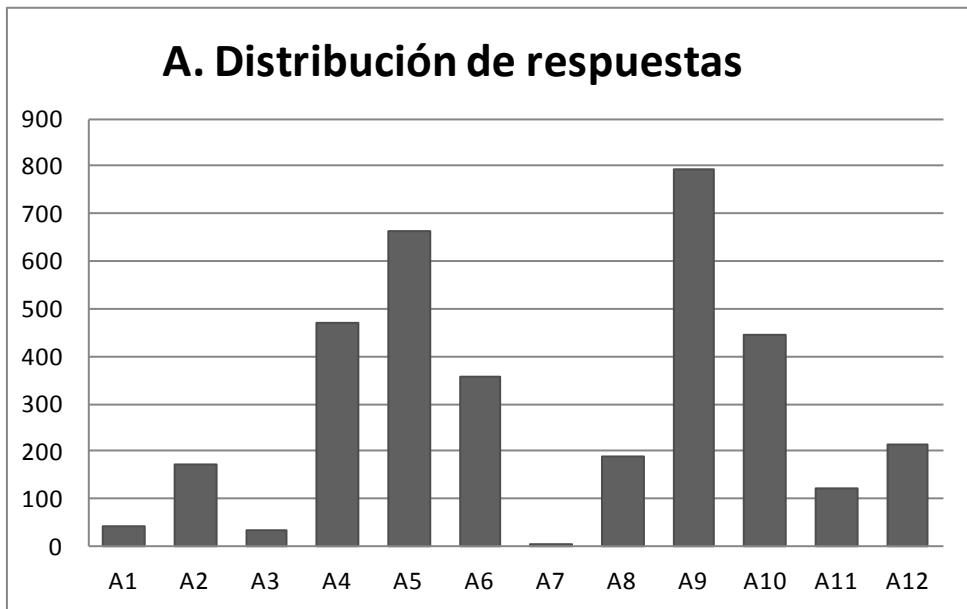
A. Total: Número de ítems válidos 3511 / inválidos⁴ 151

	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	42	174	33	472	665	355	6	191	794	445	121	213	3511
%	1,2	4,96	0,94	13,44	18,94	10,11	0,17	5,44	22,61	12,67	3,45	6,07	100

³ N. de resp.:Número de respuestas.

⁴ Se han considerado inválidas aquellas preguntas cuyas respuestas no cumplían los requisitos.

Gráfico 1



Mediante el Gráfico 1, confirmamos que muy pocos informantes parecen tener la necesidad inminente de usar el español (ver barra A7) en su vida diaria, no obstante, piensan en las posibilidades de poder utilizarlo en el futuro, tal como se desprende de la respuesta A9, la más valorada. El segundo puesto dentro de las más elegidas lo ocupa la A5 y muestra el conocimiento que tienen los encuestados acerca de la cultura de los países hispanohablantes y la esperanza de que el aprendizaje del español pueda contribuir a ampliar el ámbito de sus gustos e intereses (A5). A estas dos opciones les siguen la A4. “Porque me lo han recomendado mi profesor, mis padres, un amigo, etc.”, y la A10. “Porque me han comentado que el español es fácil para los japoneses”, lo que indica la gran influencia que puede tener el entorno en este tipo de decisiones, y que no siempre el conocimiento de la cultura de una lengua es el acicate que lleva a los alumnos a inclinarse por un determinado idioma. Finalmente, la última respuesta del conjunto de las más votadas es la A6. “Porque quiero ir de vacaciones a un país hispanohablante”.

Viendo los resultados de las respuestas más valoradas, podríamos concluir diciendo que, para los encuestados, el atractivo del español reside en su número de hablantes y en el hecho que de ello se deriva: las múltiples oportunidades de hablarlo que se les pueden presentar a lo largo de su vida; asimismo, el interés por diferentes aspectos de la cultura es otro móvil determinante que los lleva a la elección de esta lengua.

A continuación aparecen las tablas de porcentajes de las variables por sexo, tipo

de curso y año académico correspondientes a la pregunta A.

Tabla 2

A. Por sexo: Chicos 1473 / Chicas 1651⁵

Chicos	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	8	69	7	212	330	147	3	89	257	203	69	79	1473
%	0.54	4.68	0.48	14.39	22.4	9.98	0.2	6.04	17.45	13.78	4.68	5.36	100
Chicas	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	31	88	18	211	253	177	1	80	453	196	31	112	1651
%	1.88	5.33	1.09	12.78	15.32	10.72	0.06	4.85	27.44	11.87	1.88	6.78	100

Tabla 3

A. Por tipo de curso: Especialidad 440 / No-especialidad 2932 / Otros⁶ 139

Esp.	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	16	20	10	32	112	21	2	46	140	11	2	28	440
%	3,64	4,55	2,27	7,27	25,45	4,77	0,45	10,45	31,82	2,5	0,45	6,36	100
No-esp.	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	24	144	23	432	523	320	4	134	619	419	113	177	2932
%	0,82	4,91	0,78	14,73	17,84	10,91	0,14	4,57	21,11	14,29	3,85	6,04	100
Otros	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
N. de resp.	2	10	0	8	30	14	0	11	35	15	6	8	139
%	1,44	7,19	0	5,76	21,58	10,07	0	7,91	25,18	10,79	4,32	5,76	100

Tabla 4

A. Por año académico: Primero 2322 / Segundo 1150⁷

Primero	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
Primero	25	88	20	326	480	229	5	143	504	271	86	145	2322
%	1,08	3,79	0,86	14,04	20,67	9,86	0,22	6,16	21,71	11,67	3,7	6,24	100
Segundo	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	Total
Segundo	16	86	13	141	181	122	1	46	276	172	34	62	1150
%	1,39	7,48	1,13	12,26	15,74	10,61	0,09	4	24	14,96	2,96	5,39	100

⁵ No se incluyen los resultados de la categoría “No contesta”(387).

⁶ Subgrupo de alumnos cuyos estudios incluyen cuatro o más clases de español semanales, pero no con la categoría de especialidad.

⁷ No se incluyen los resultados de las categorías “Tercer año” (15) y “No contesta” (24).

Gráfico 2

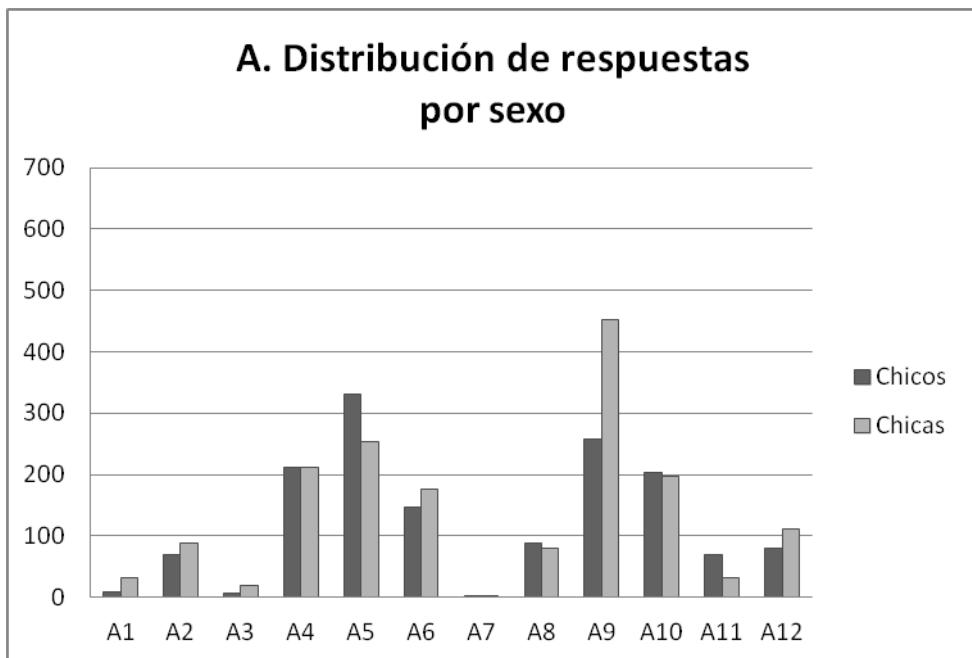


Gráfico 3

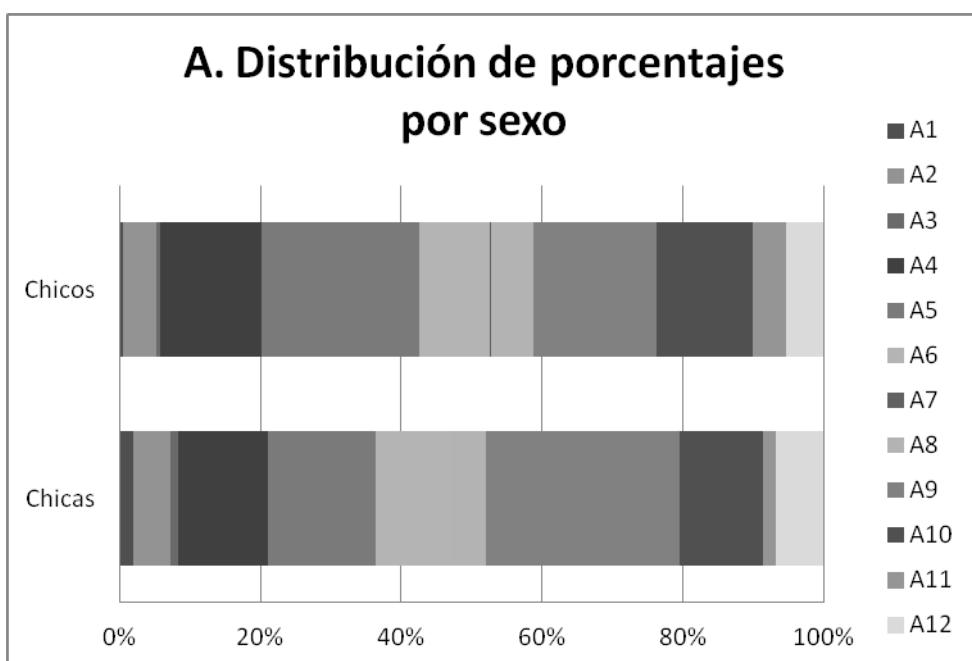


Gráfico 4

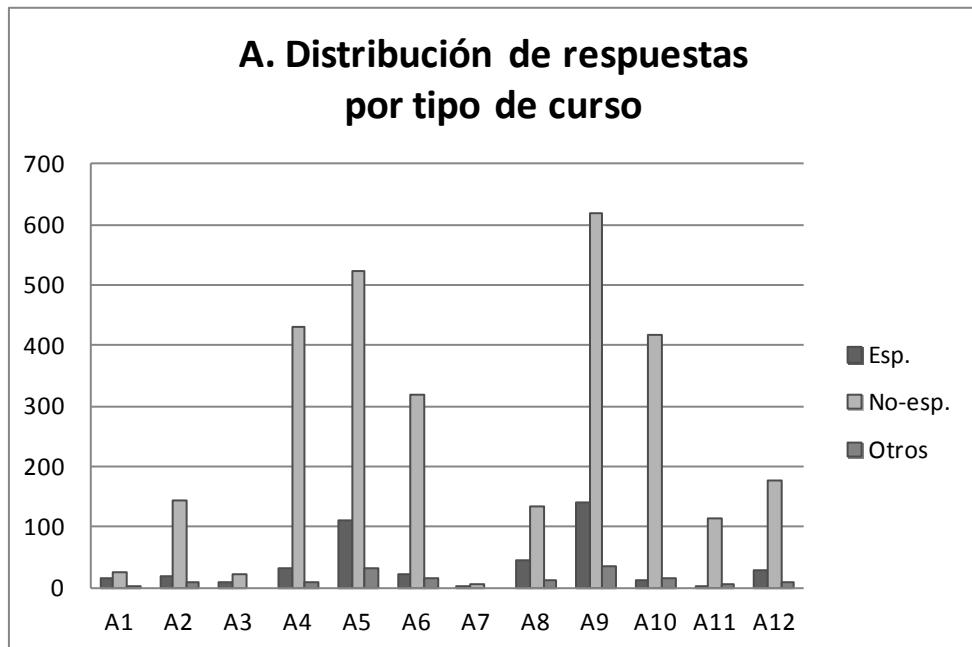


Gráfico 5

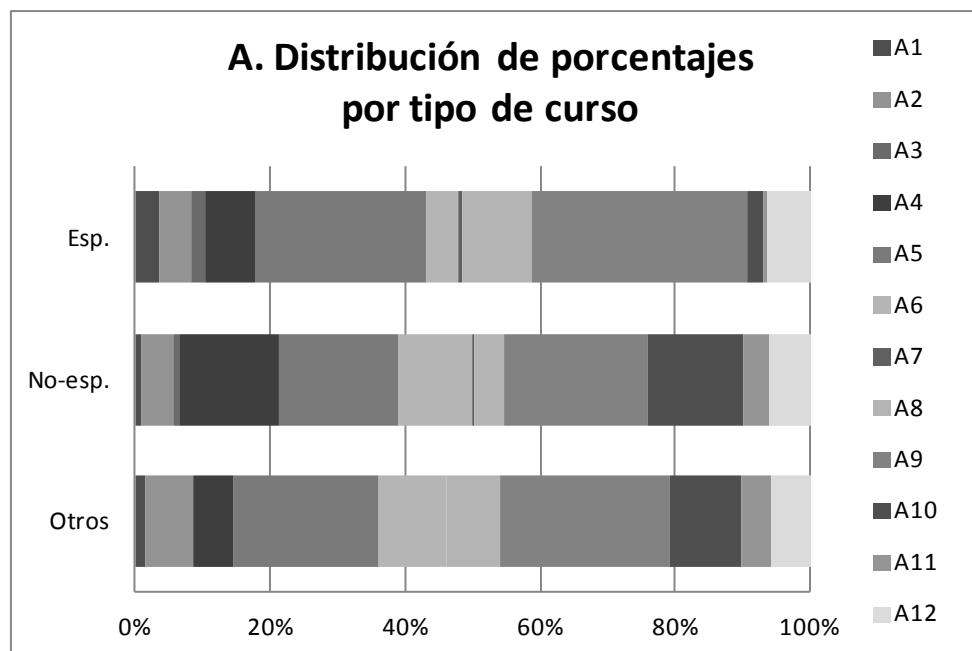


Gráfico 6

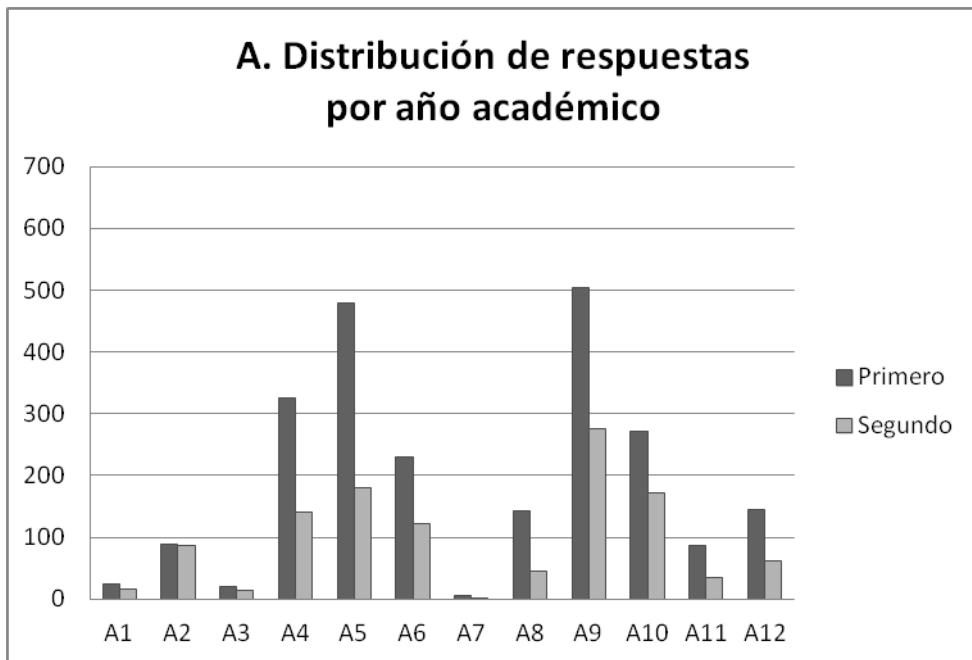
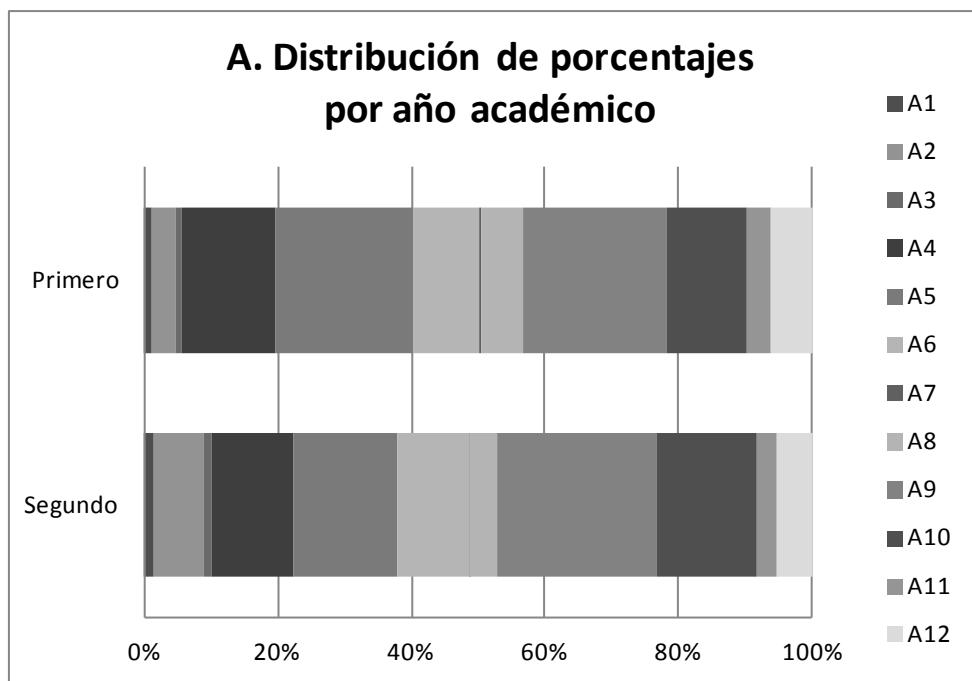


Gráfico 7



Veamos con más detalle los resultados de las respuestas más elegidas teniendo en cuenta las variables por sexo, tipo de curso y año académico. Como ya hemos visto, el puntuaje más alto corresponde a la opción A9 (el 22,61% del total), lo que podría ser un indicio del énfasis que los estudiantes ponen en la comunicación y de su interés en interaccionar con personas de otros países y de otras culturas. Este porcentaje resulta visiblemente más alto en el subgrupo de los alumnos de especialidad (31,82%) comparado con los de no-especialidad (21,11%). Ver **Gráfico 5**, pág. 26. En cuanto a la variable por sexo, las chicas también parecen estar más interesadas que los chicos en este aspecto (el 27,44% de chicas frente al 17,45% de chicos. Ver **Gráfico 3**, pág. 25).

Por lo que respecta a la segunda respuesta más seleccionada, la A5 (18,94%), es en ella donde más varía el resultado según el sexo. Como se puede apreciar en la **Tabla 5, A5. Temas culturales por sexo** y en el gráfico de porcentajes que aparece a continuación (**Gráfico 8**), esta diferencia se debe al mayor interés de los chicos por el deporte, mientras que, las chicas se muestran más atraídas por otros aspectos de la cultura⁸.

Tabla 5

A5. Temas culturales por sexo, tipo de curso y año académico

	Música, Baile	Deporte	Cine	Literatura	Arquitectura	Historia	Comida	Otros
Chicos	16	243	4	3	26	14	10	14
Chicas	45	47	8	5	58	34	25	25
	Música, Baile	Deporte	Cine	Literatura	Arquitectura	Historia	Comida	Otros
Esp.	15	48	1	0	21	13	6	9
No-esp.	52	268	15	10	65	36	35	32
Otros	3	9	1	1	8	2	1	4
	Música, Baile	Deporte	Cine	Literatura	Arquitectura	Historia	Comida	Otros
Primero	44	248	9	6	61	40	28	34
Segundo	25	75	8	5	33	11	14	11

⁸ Recordamos que con respecto a esta respuesta los encuestados podían seleccionar más de dos opciones y añadir los aspectos de la cultura que les pudieran interesar. Para más información sobre los temas culturales elegidos por los encuestados ver el apéndice 2. pág. 136.

Gráfico 8

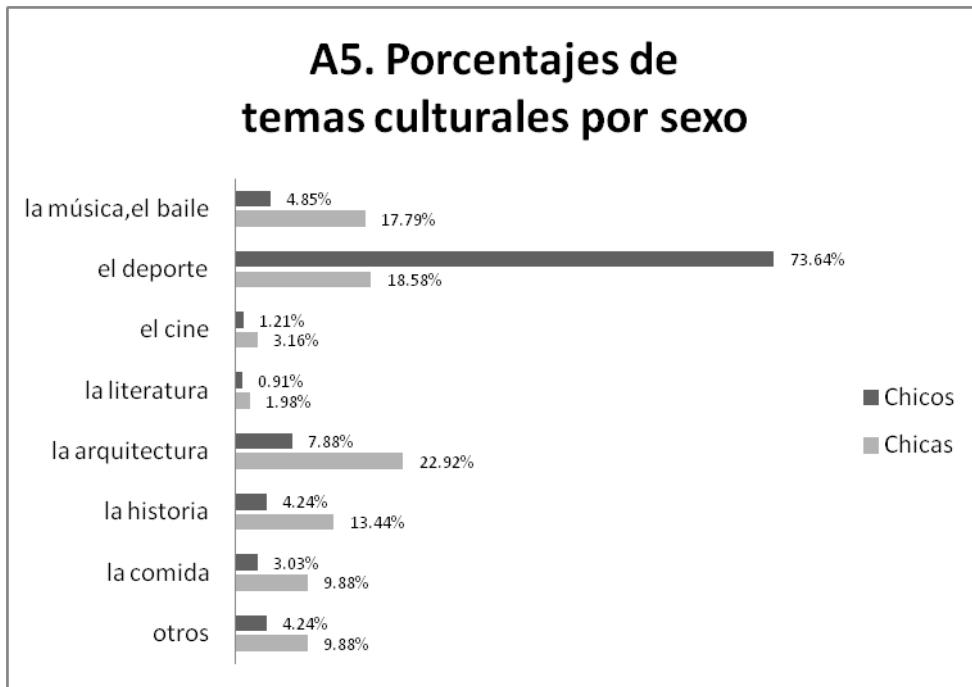


Gráfico 9

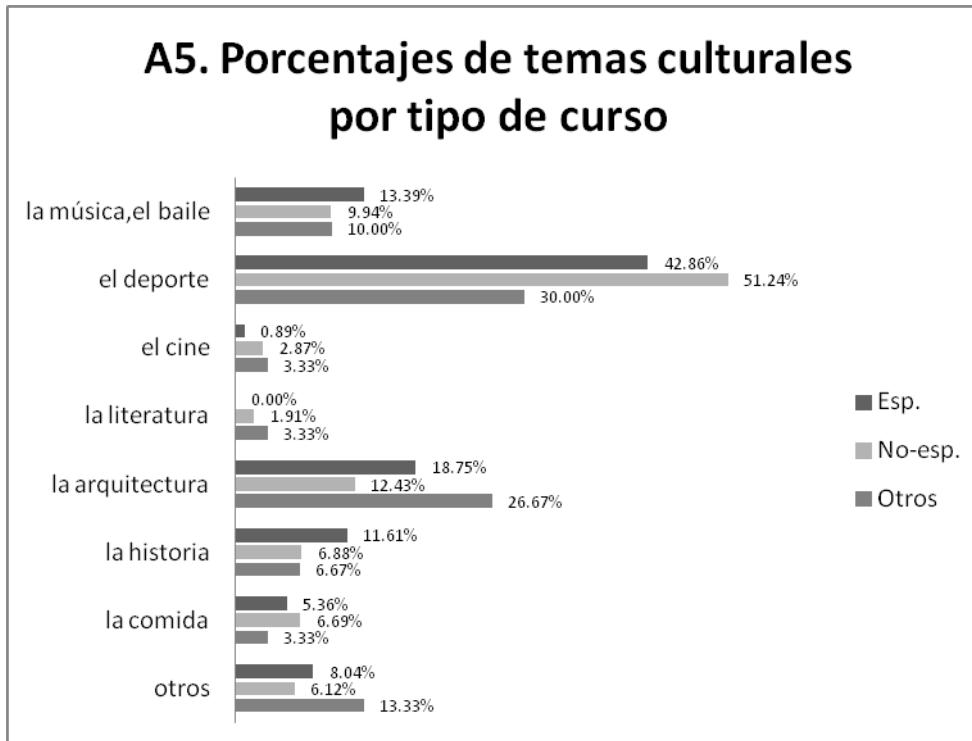
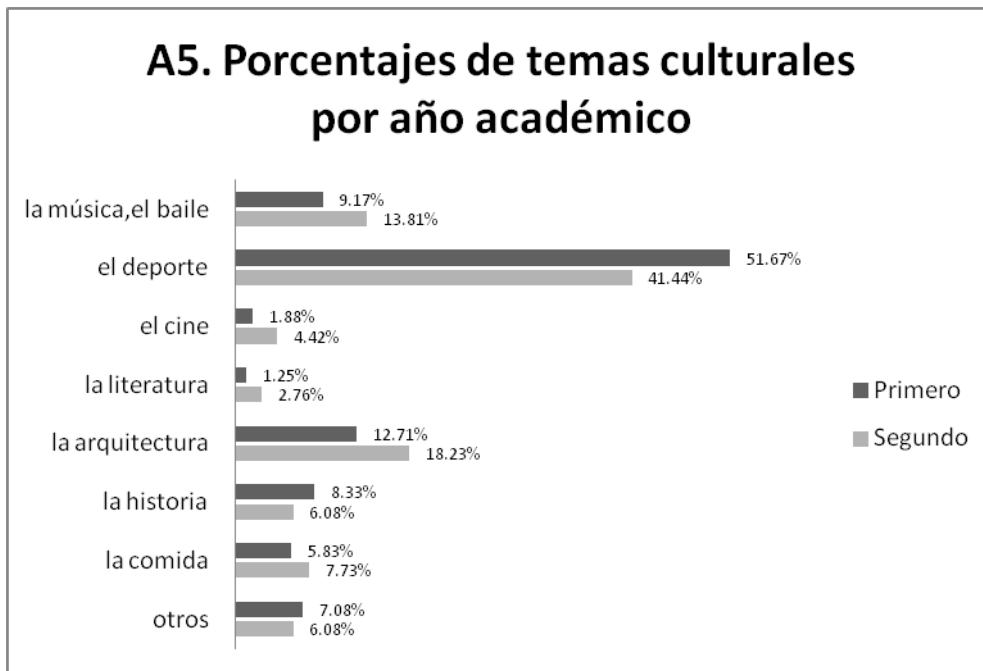


Gráfico 10



En cuanto a las respuestas A4 y A10, y quizás como era de esperar, fueron las más votadas por los estudiantes de no-especialidad. En el caso de A4, el 14,73% de este subgrupo optó por dicha alternativa, mientras que solo la eligió el 7,27% de los de especialidad. Por lo que respecta a la A10, el 14,29% de los alumnos de no-especialidad seleccionó esta opción en comparación con el 2,50% de los de especialidad (ver **Tabla 3, A. Por tipo de curso**, pág. 24).

La respuesta A6 también ha alcanzado un porcentaje mayor en los alumnos de no-especialidad (10, 91%) en relación con los de especialidad (4,77 %), (ver **Tabla 3, A. Por tipo de curso**). De este dato se podría deducir que el objetivo perseguido por los alumnos de especialidad a través de sus estudios, va más allá del simple hecho de poder viajar como diversión.

A continuación, presentamos los cuadros de las respuestas libres (A1, A3 y A6) relacionadas con los países elegidos por los encuestados⁹.

⁹ Los encuestados podían seleccionar más de dos países.

Cuadro 1

[A1: Países]

País	Núm. de resp.
España	12
México	8
Argentina	3
Chile	3
Panamá	2
Paraguay	2
Bolivia	1
Colombia	1
Costa Rica	1
Honduras	1
Perú	1
Venezuela	1
EEUU	1
Total	37

Cuadro 2

[A3: Países]

País	Núm. de resp.
México	5
Perú	5
Colombia	3
Chile	2
España	2
Bolivia	1
Cuba	1
Honduras	1
Puerto Rico	1
Venezuela	1
Países no hispánicos	2
Total	24

Cuadro 3

[A6: Países]

País	Núm. de resp.
España	235
México	38
Perú	10
Argentina	7
Chile	4
Cuba	2
R. Dominicana	2
Bolivia	1
Colombia	1
Costa Rica	1
Guatemala	1
Honduras	1
Puerto Rico	1
Uruguay	1
Venezuela	1
EEUU	2
Sudamérica	4
Países no hispánicos	6
Total	318

Es interesante el resultado de las respuestas relacionadas con los países que desean visitar: una gran mayoría de informantes (235) elige España frente a 77 que desean viajar otros países hispanohablantes. Ver **Cuadro 2, A6. Países**.

Pasemos a continuación a comentar dos de las opciones menos votadas, la A8. “Porque creo que me va a servir en mi trabajo en el futuro” y la A2. “Porque lo he estudiado antes” (ver **Gráfico 1**, pág. 23). Por lo que respecta a la primera, son los alumnos de especialidad los que presentan el porcentaje de elección más alto (10,45%), mientras que los de no-especialidad, como se podría imaginar, lo muestran más bajo (4,57%) (ver **Tabla 3, A. Por tipo de curso**, pág. 24). En cuanto a A2, los estudiantes de segundo año seleccionaron más esta respuesta que los de primero, la razón de este proceder quizás se deba a que han tenido en cuenta su primer año de estudios.

Finalmente, la totalidad de las respuestas libres correspondientes a A12 aparece recogida en el apéndice 2, pág. 133; aquí nos limitaremos a presentar algunas de las más mencionadas. Entre paréntesis figura el número de informantes que ha coincidido en las contestaciones:

- Porque tengo amigos (conocidos) hispanohablantes. (28)
- Por la afinidad con otras lenguas¹⁰. (25)
- Porque me interesa. (20)
- Sin razón determinada. (20)

¹⁰ Destacan los que tienen interés por el italiano y el portugués.

2.2.2. Pregunta [B]

Esta pregunta trata de obtener información sobre las situaciones en las que los estudiantes usan el español y con quien lo usan. Los encuestados que seleccionaron la alternativa B1, podían elegir más de una respuesta (B 3, 4, 5 y 6). La alternativa B6 es, a su vez, una respuesta libre.

[B] Fuera del aula, ¿tienes contacto con gente que habla en español?

1. Sí.
2. No.
3. En caso de sí: con tus amigos.
4. En caso de sí: en tu barrio.
5. En caso de sí: en tu trabajo por horas.
6. En caso de sí: con otros:

Veamos las tablas correspondientes a los resultados.

Tabla 6

B1, B2. Total: Número de ítems válidos 3651 / inválidos 11

	B1 (Sí)	B2 (No)	Total
N. de resp.	315	3336	3651
%	8,63	91,37	100

Gráfico 11

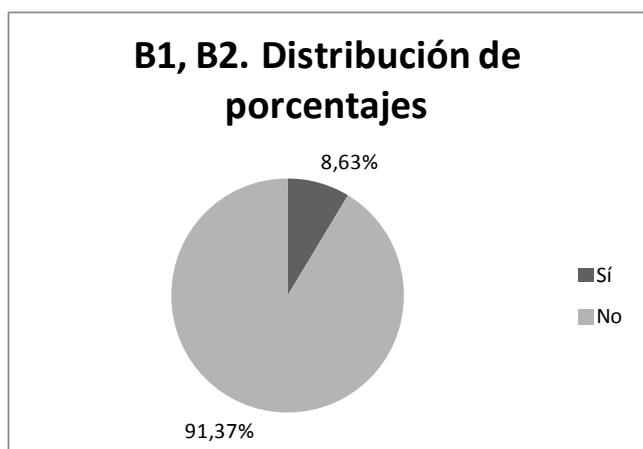


Tabla 7

B1, B2. Por sexo: Chicos 1534 / Chicas 1711

	Chicos	Chicas	No contesta	Total
Sí	93	179	43	315
No	1441	1532	363	3336
Total	1534	1711	406	3651

Tabla 8

B1, B2. Por tipo de curso: Especialidad 464 / No-especialidad 3040 / Otros 147

	Esp.	No-esp.	Otros	Total
Sí	84	212	19	315
No	380	2828	128	3336
	464	3040	147	3651

Tabla 9

B1, B2. Por año académico: Primero 2413 / Segundo 1194

	Primero	Segundo	Tercero	No contesta	Total
Sí	180	127	3	5	315
No	2233	1067	14	22	3336
Total	2413	1194	17	27	3651

Gráfico 12

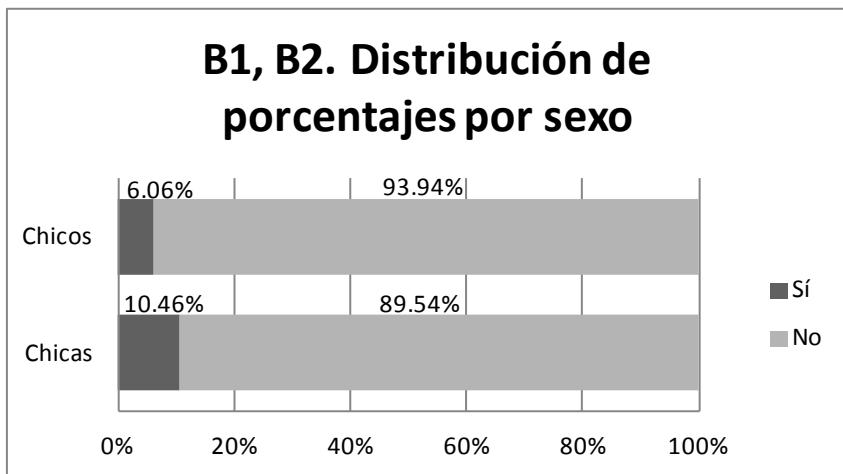


Gráfico 13

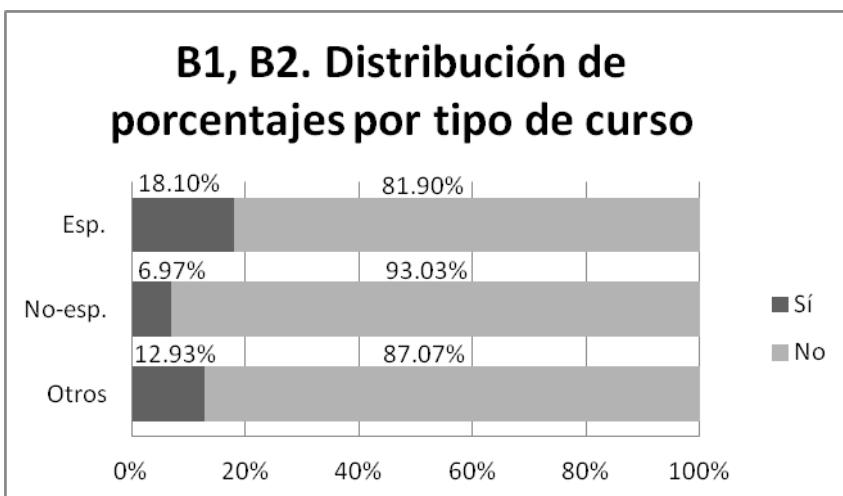
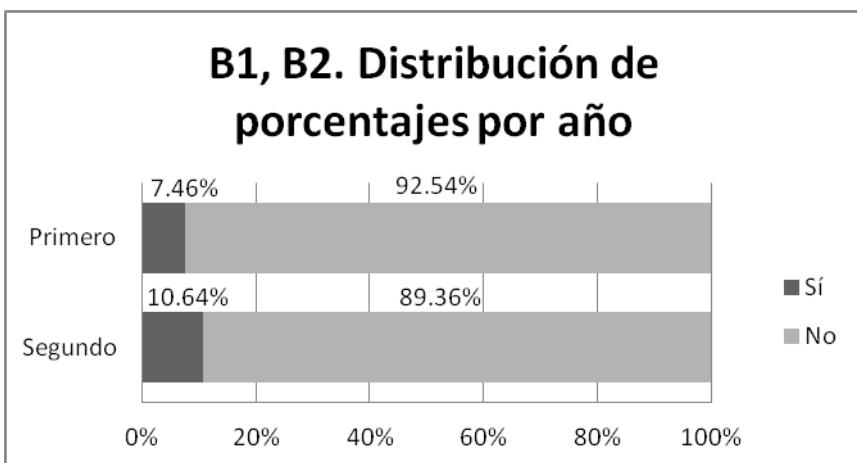


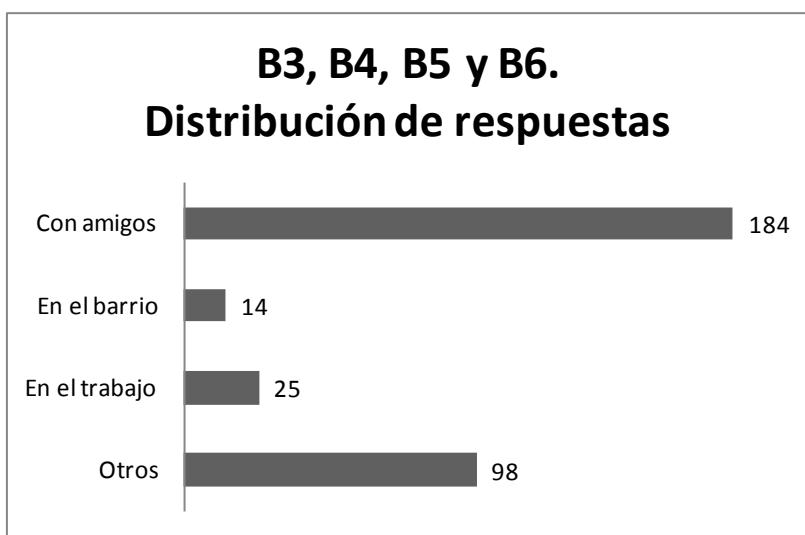
Gráfico 14



Como cabría esperar, la mayor parte de los informantes no tiene contacto con hispanohablantes fuera del aula (menos del 9% se relaciona de algún modo con hablantes nativos de español, ver **Tabla 6, B1, B2. Total**, pág. 33). Obviamente, este porcentaje sube en el subgrupo de especialidad (18,10%) y disminuye entre los de no-especialidad (6,97%), ver **Gráfico 13**, pág. 13. Asimismo, y a través de estos datos, se observa que las chicas hablan más con hispanohablantes (10,46%) que los chicos (6,06%) (ver **Gráfico 12**). Por otra parte, los alumnos del subgrupo de segundo año parecen tener más oportunidades de conversar con hablantes nativos que los de primero (10,64% frente a 7,46%, ver **Gráfico 14**), hecho que posiblemente se deba a su mayor integración en el mundo laboral y a la diversificación de sus intereses. Otra posible explicación sería que incluyeran en sus respuestas las ocasiones en las que hablan con sus profesores nativos en la universidad fuera del aula, como veremos más adelante.

Respecto a las alternativas B3. “Con tus amigos”, B4. “En tu barrio” y B5. “En tu trabajo por horas”, más de la mitad de los encuestados que contestaron afirmativamente a esta pregunta eligieron la opción B3: “Con tus amigos” (de 315, 184 optaron por esta respuesta), sin embargo, los que seleccionaron B4 y B5 fueron apenas una minoría (14 y 25 respectivamente. Ver **Gráfico 15**).

Gráfico 15



A través del análisis de las respuestas abiertas¹¹ se aprecia igualmente que, para cierto número de estudiantes, las charlas con los profesores (19 respuestas) y alumnos becarios de los centros donde realizan sus estudios (9), junto con las que se llevan a cabo en las salas de conversación que ofrecen algunas universidades (4), son las únicas oportunidades que tienen para comunicarse con los hablantes de la lengua meta.

¹¹ Vea el apéndice 2. pág. 137.

2.2.3. Pregunta [C]

De esta pregunta se puede extraer información sobre los fines y objetivos por los que los encuestados estudian el español, y el nivel requerido para conseguirlos. Como se puede apreciar, las respuestas C1, C2 y C3 se refieren a la comunicación oral, las C4, C5, C6 y C7 a la comprensión lectora, las C8 y C9 a la comprensión auditiva, y las C10 y C11 a la producción escrita.

[C] ¿Para qué estudias español?

1. Para comunicarme con los profesores de español.
2. Para comunicarme con los hispanohablantes que viven en Japón.
3. Para comunicarme con la gente cuando vaya a países de habla española.
4. Para leer periódicos, revistas o páginas web.
5. Para leer folletos informativos y llenar formularios.
6. Para leer obras literarias.
7. Para leer artículos académicos de mi especialidad.
8. Para entender programas de televisión o películas.
9. Para entender canciones.
10. Para escribir tareas de clase.
11. Para escribir cartas, correos electrónicos o diarios.
12. Otros:

Veamos las tablas de los resultados correspondientes a la pregunta C.

Tabla 10

C Total: Número de ítems válidos 3531 / inválidos 131

	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	3,06	3,29	4,33	3,07	2,63	2,61	2,30	3,47	3,01	2,38	2,69
Desviación estándar	1,05	1,11	0,93	1,15	1,05	1,15	1,04	1,16	1,19	1,07	1,23

Gráfico 16

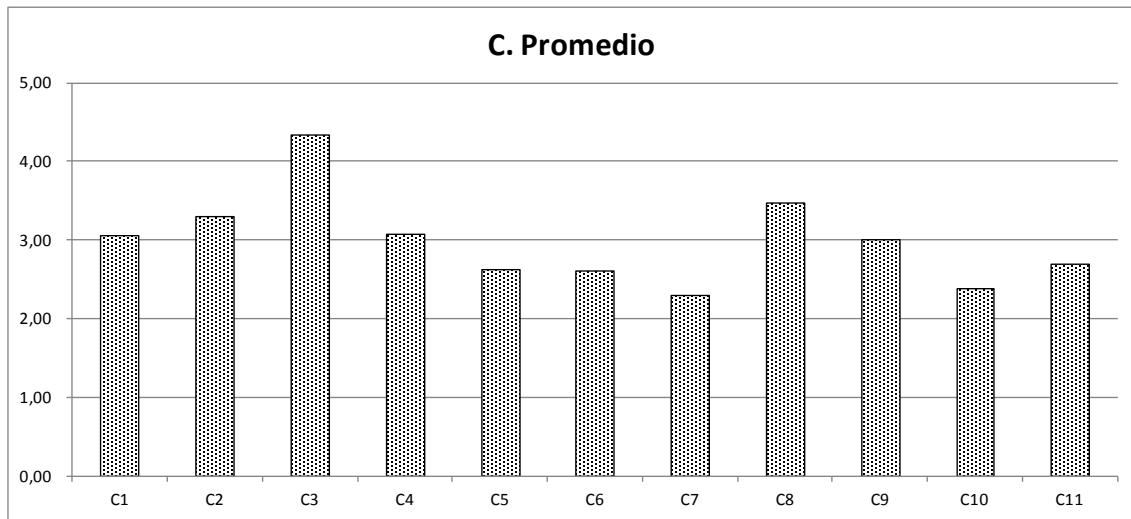
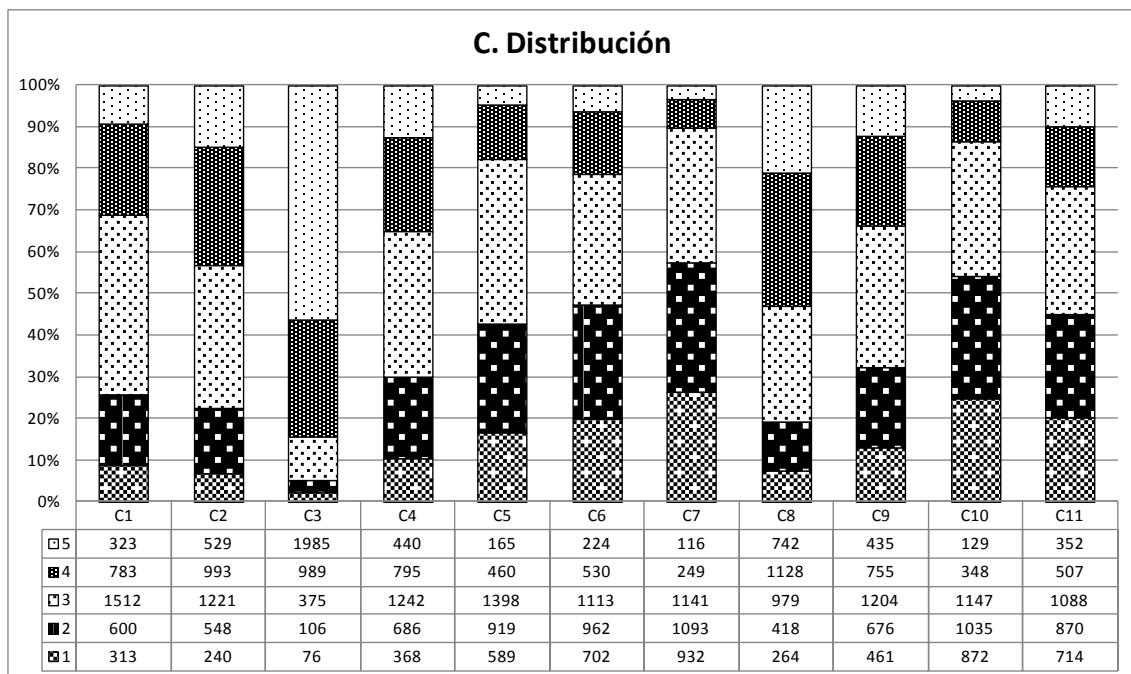


Gráfico 17



La respuesta que más destaca es la C3. “Para comunicarme con la gente cuando vaya a países de habla española” con un promedio de 4,33 y una desviación estándar bastante baja (ver **Tabla 10**, pág.38). Mediante el gráfico de distribución (ver **Gráfico 17**) se constata que más del 80% de los informantes han elegido los valores 4 o 5 para responder a esta alternativa. Igualmente se puede confirmar, en términos generales, la preferencia de los encuestados por la comunicación oral y la comprensión auditiva, en

detrimento de la comprensión lectora y producción escrita.

En cuanto a los resultados por grupo, se observa claramente en todas las alternativas seleccionadas por los alumnos de especialidad un mayor deseo de utilizar el español que los de no-especialidad. Pongamos como ejemplo la respuesta C3 que ha logrado el promedio más alto de todas ellas; para dicha respuesta, más del 95% de los alumnos de especialidad han elegido los valores 4 o 5 (ver **Gráfico 21, C. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico**, pág. 43). Igualmente queremos destacar la diferencia de promedio existente entre los dos subgrupos con respecto a las respuestas C10. “Para escribir tareas de clase” y C11. “Para escribir cartas, correos electrónicos o diarios”, ya que alcanza más de un punto (ver **Tabla 12**), mientras que el término medio de la diferencia del promedio de la totalidad de las respuestas de la encuesta es de 0,37.

Tabla 11

C. Por sexo: Chicos 1484 / Chicas 1654

Chicos	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	2,87	3,09	4,22	2,97	2,54	2,39	2,24	3,30	2,75	2,30	2,46
Desviación estándar	1,06	1,12	1,02	1,19	1,04	1,11	1,04	1,19	1,16	1,05	1,14
Chicas	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	3,24	3,47	4,45	3,18	2,72	2,81	2,32	3,63	3,26	2,46	2,90
Desviación estándar	1,02	1,06	0,83	1,09	1,06	1,14	1,02	1,11	1,15	1,08	1,26

Tabla 12

C. Por tipo de curso: Especialidad 446 / No-especialidad 2950 / Otros 135

Especialidad	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	3,69	3,95	4,77	3,70	3,16	3,34	2,91	4,15	3,59	3,31	3,57
Desviación estándar	0,98	0,98	0,57	1,03	1,00	1,16	1,08	0,89	1,07	1,07	1,15
No-especialidad	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	2,95	3,18	4,25	2,95	2,54	2,49	2,20	3,34	2,91	2,23	2,53
Desviación estándar	1,03	1,09	0,97	1,14	1,04	1,11	1,00	1,17	1,18	0,99	1,17
Otros	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	3,37	3,53	4,76	3,58	2,90	2,81	2,41	4,01	3,27	2,79	3,30
Desviación estándar	1,10	1,13	0,51	1,03	0,98	1,09	1,09	0,96	1,26	1,15	1,33

Tabla 13

C. Por año académico: Primero 2330 / Segundo 1159

Primero	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	3,11	3,30	4,35	3,14	2,69	2,67	2,39	3,49	3,01	2,47	2,72
Desviación estándar	1,04	1,09	0,92	1,13	1,03	1,14	1,04	1,15	1,17	1,05	1,21
Segundo	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11
Promedio	2,96	3,26	4,28	2,95	2,50	2,47	2,13	3,43	3,01	2,22	2,63
Desviación estándar	1,06	1,13	0,96	1,18	1,09	1,15	1,02	1,18	1,24	1,10	1,26

Gráfico 18

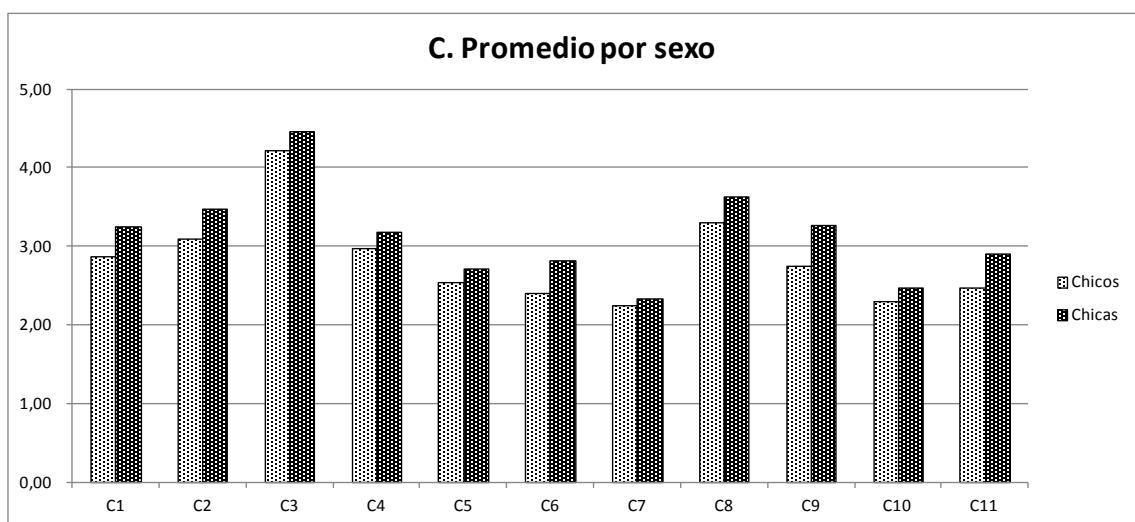


Gráfico 19

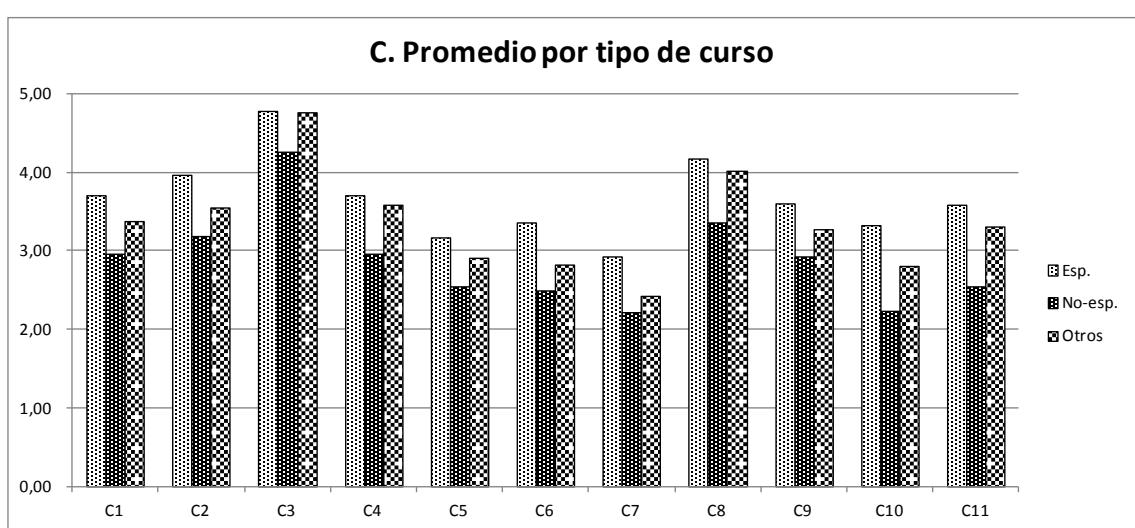


Gráfico 20

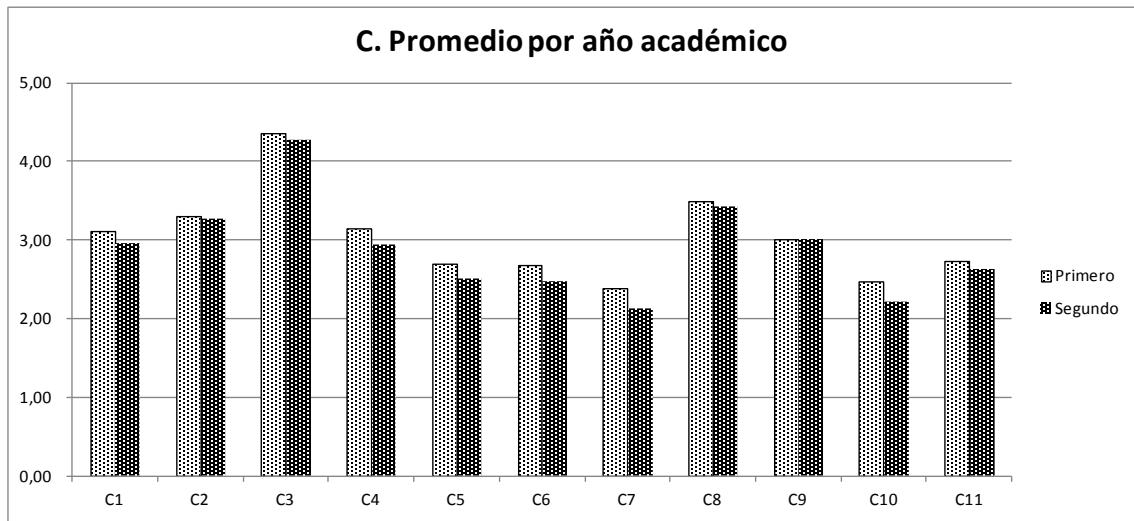
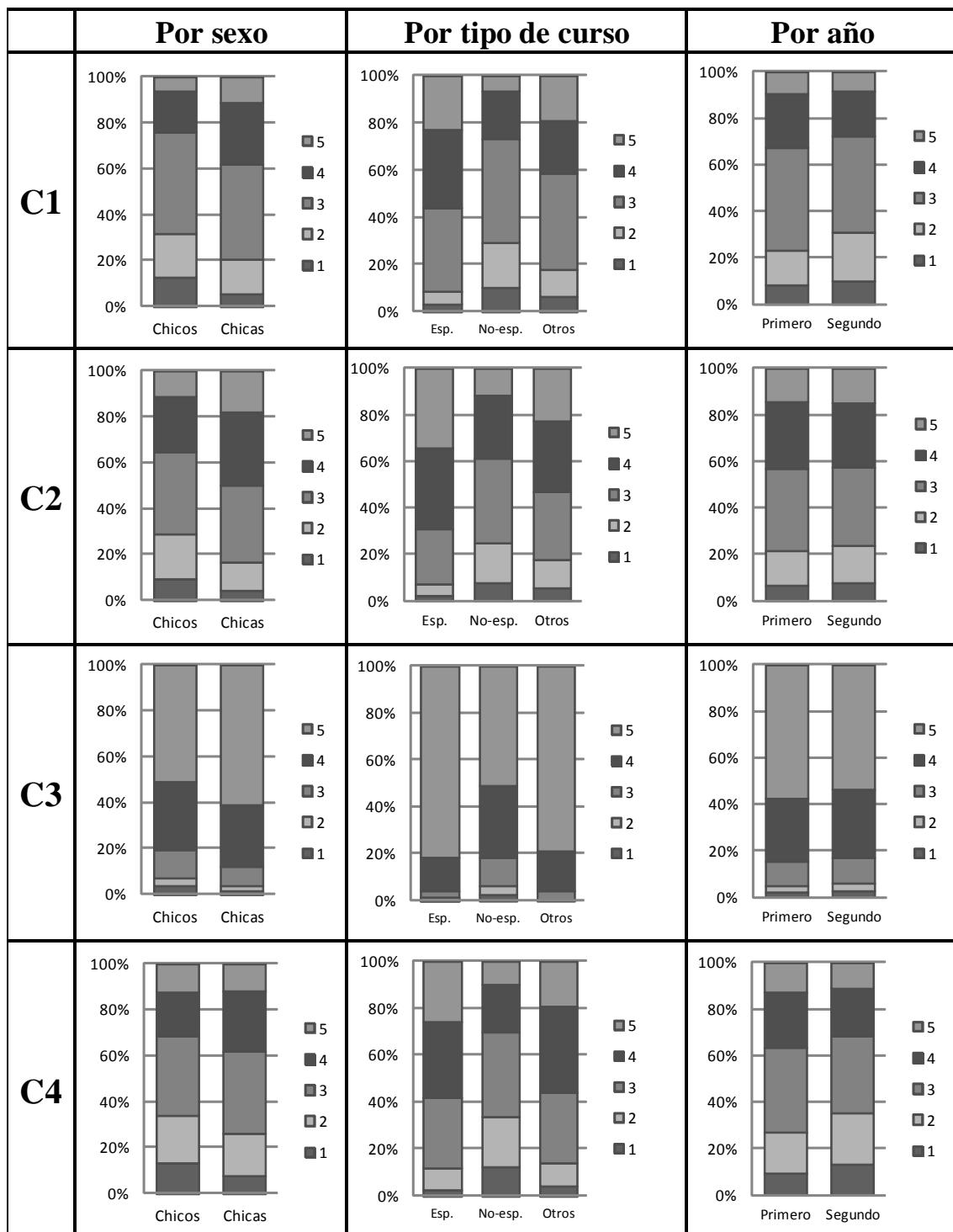
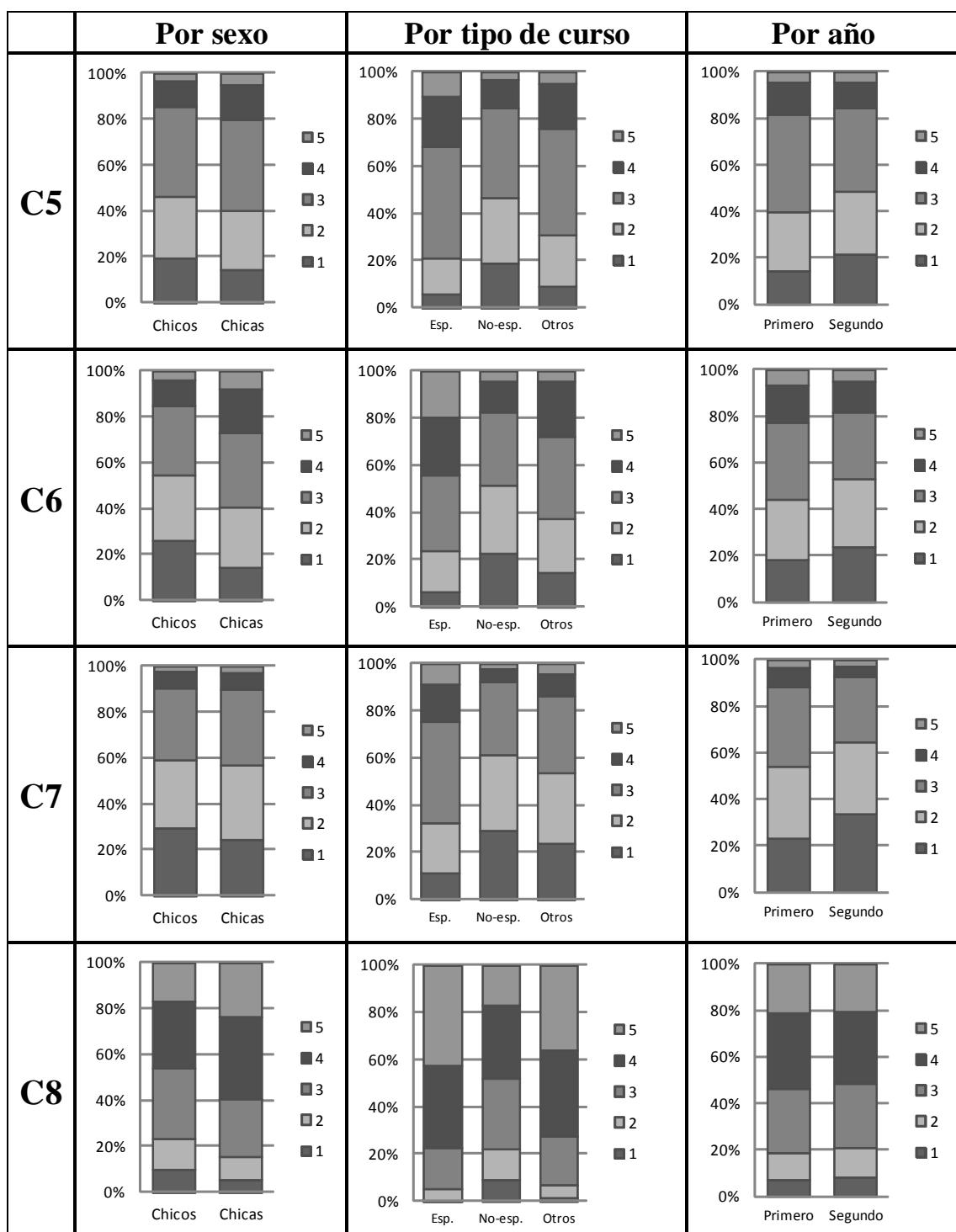
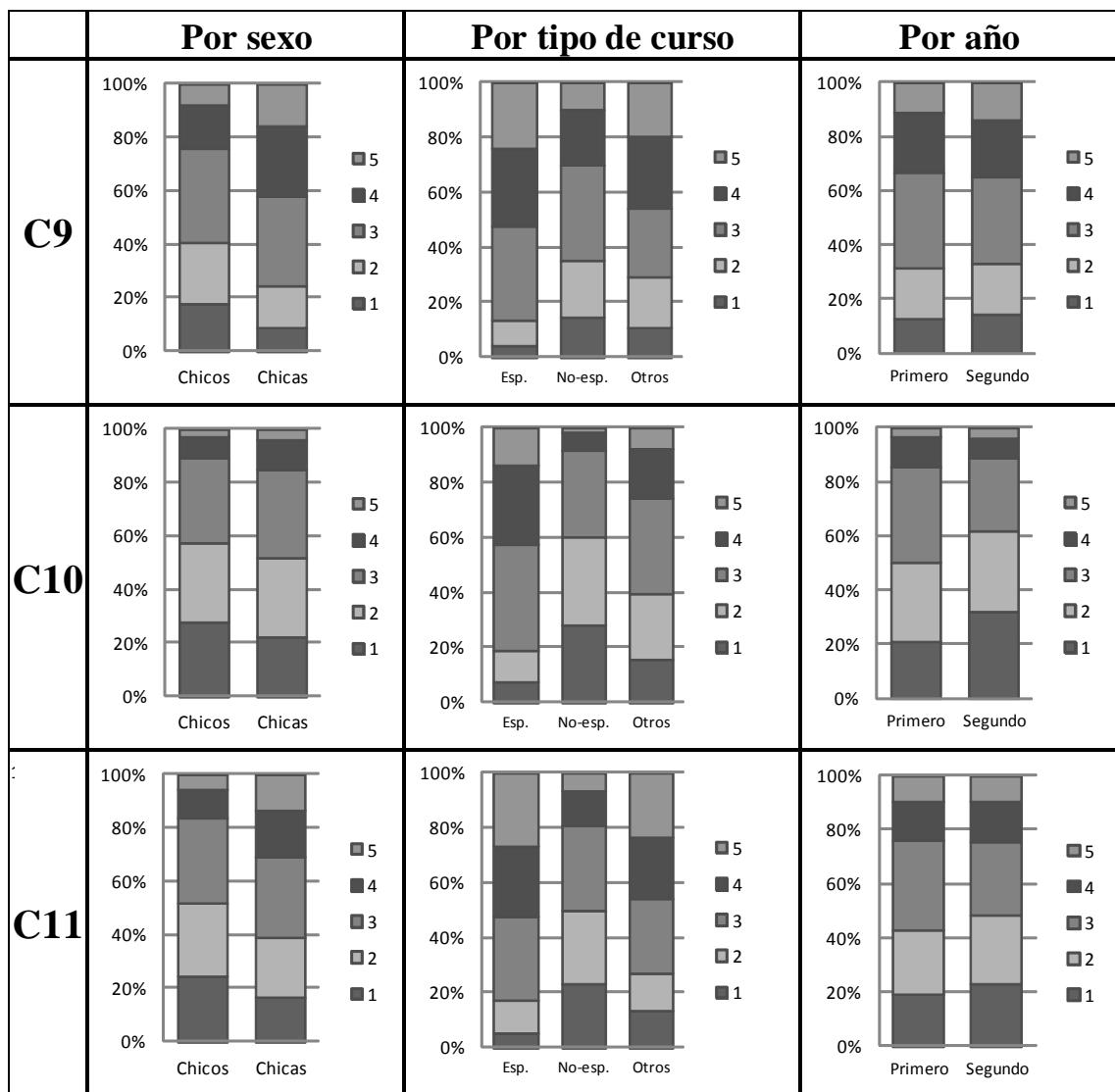


Gráfico 21

C. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico







2.2.4. Pregunta [D]

Esta pregunta trata de recabar información sobre las necesidades percibidas por el profesor, concretamente, sobre los posibles contenidos comunicativos que deberían ser llevados al aula con el fin de instruir a los alumnos para que puedan alcanzar la competencia comunicativa necesaria que les permita desenvolverse en diversas situaciones de la vida diaria. Estos contenidos se han presentado en forma de temas que configuran, a su vez, las respuestas de la pregunta D. A través de ellas podremos juzgar si la selección realizada resulta del interés de los estudiantes.

[D] ¿Cuáles de estos temas consideras necesario tratar en clase?

1. Situaciones de comunicación en las que es preciso hablar de uno mismo, de la familia.
2. De la vida cotidiana (en casa, en la universidad y en el trabajo).
3. De la ciudad y el transporte.
4. De los viajes y el turismo.
5. De las compras y la moda.
6. De las comidas.
7. De la vida social.
8. Del tiempo libre y las aficiones (música, deporte, cine...).
9. Del estado físico y emocional.
10. Del medio ambiente y la naturaleza.
11. De la casa y de los artículos de casa.
12. Otros:

Tablas y gráficos correspondientes a la pregunta D.

Tabla 14

D. Total: Número de ítems válidos 3558 / inválidos 104

	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,04	3,70	3,69	4,31	3,92	4,13	3,95	4,17	3,11	3,41	3,25
Desviación estándar	1,12	1,06	1,04	0,86	1,01	0,92	0,99	0,93	1,00	1,02	1,02

Gráfico 22

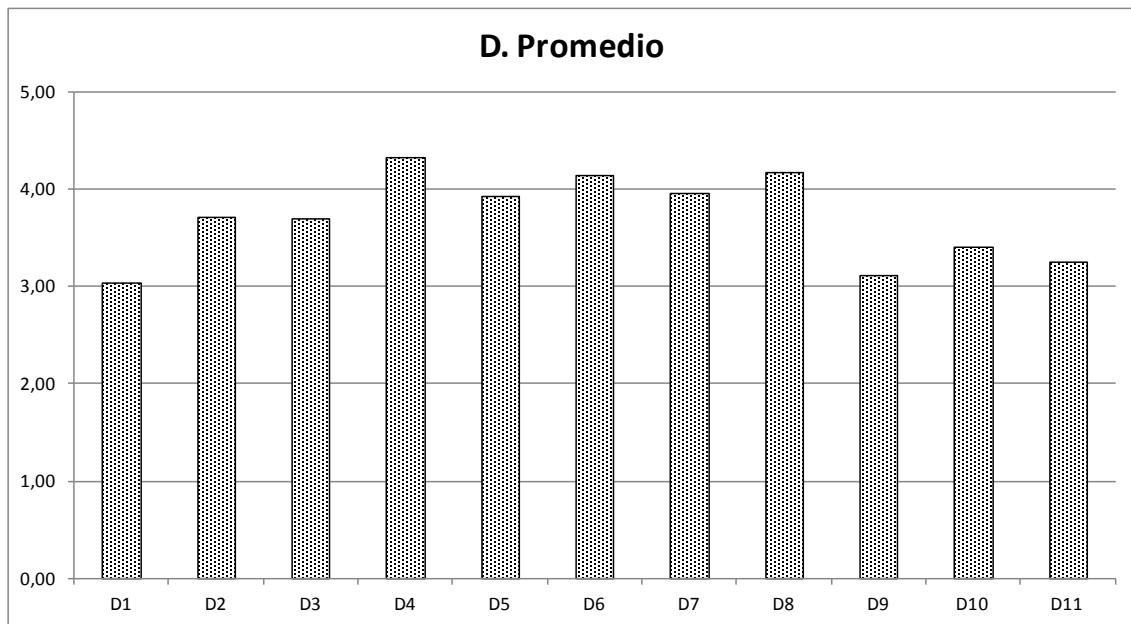
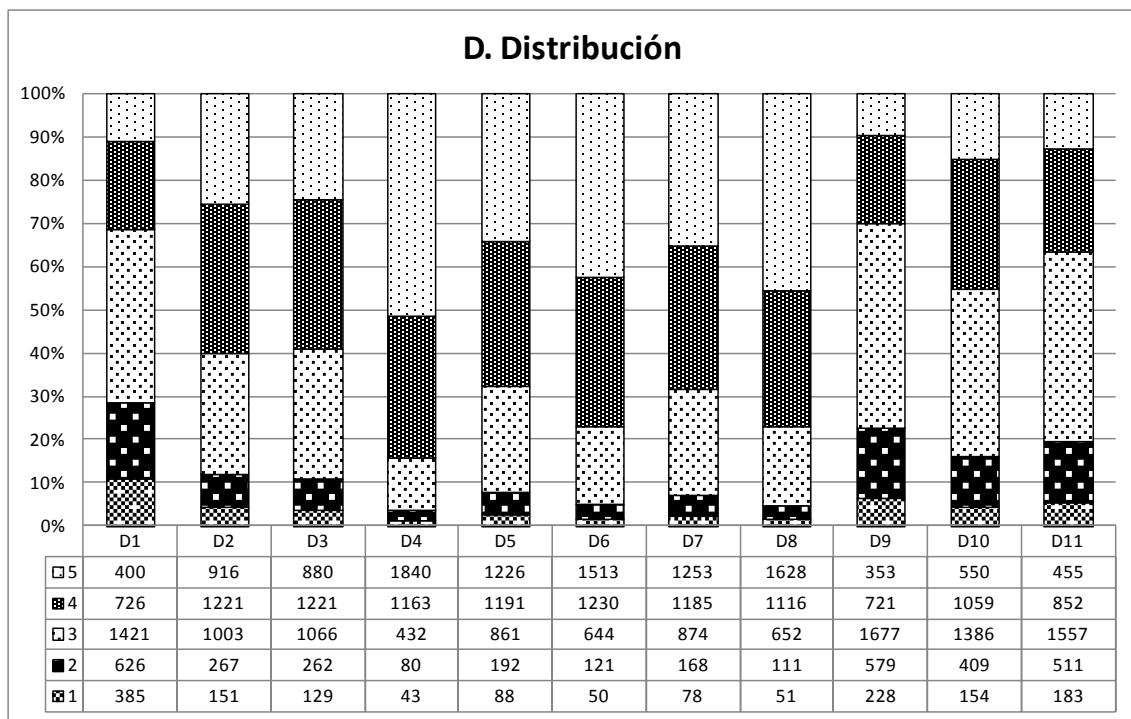


Gráfico 23



Si observamos los datos que figuran en las tablas y gráficos correspondientes, podríamos afirmar que los encuestados no muestran una predilección especial por ninguno de los temas en concreto, aunque por otra parte, tampoco parecen sentir un

rechazo particular hacia ninguno de ellos (ver **Tabla 14** y **Gráficos 22 y 23**, pág. 46, 47).

No obstante, las respuestas que han obtenido los promedios relativamente más altos son las D4. “Tema de los viajes y el turismo” y D8. “Tema del tiempo libre y aficiones”, dato que corrobora el gran interés de los informantes por los viajes y los deportes, interés que a su vez ya se había observado en los resultados de las opciones A5. “Porque me gusta la cultura del mundo hispano”, A6. “Porque quiero ir de vacaciones a un país hispanohablante” y C3. “Para comunicarme con la gente cuando vaya a países de habla española”. Por el contrario, las respuestas D1. “Hablar de situaciones de comunicación en las que es preciso hablar de uno mismo, de la familia”, D9. “Hablar del estado físico y emocional” y D11. “Hablar de la casa”, muestran unos promedios comparativamente bajos, lo que indica que las necesidades percibidas por el profesor no siempre coinciden con las sentidas por los estudiantes.

Tabla 15

D. Por sexo: Chicos 1494 / Chicas 1672

Chicos	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	2,76	3,50	3,58	4,14	3,61	3,90	3,75	4,12	2,98	3,28	3,11
Desviación estándar	1,09	1,13	1,08	0,95	1,06	0,99	1,05	0,99	1,02	1,06	1,03
Chicas	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,30	3,90	3,81	4,49	4,22	4,36	4,14	4,22	3,22	3,52	3,38
Desviación estándar	1,09	0,96	0,97	0,72	0,84	0,78	0,88	0,87	0,97	0,97	0,98

Tabla 16

D. Por tipo de curso: Especialidad 451 / No-especialidad 2965 / Otros 142

Especialidad	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,16	3,81	3,89	4,53	4,20	4,42	4,32	4,49	3,41	3,71	3,63
Desviación estándar	1,13	1,04	1,02	0,75	0,94	0,81	0,84	0,75	0,99	0,99	1,04
No-especialidad	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,00	3,66	3,65	4,27	3,87	4,08	3,87	4,12	3,05	3,35	3,19
Desviación estándar	1,12	1,07	1,04	0,87	1,01	0,94	1,00	0,94	0,99	1,02	1,00
Otros	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,36	4,08	3,97	4,46	4,18	4,44	4,35	4,27	3,40	3,62	3,33
Desviación estándar	1,07	0,94	0,88	0,80	0,95	0,72	0,83	0,96	1,03	0,98	1,02

Tabla 17

D. Por año académico: Primero 2349 / Segundo 1166

Primero	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,02	3,68	3,70	4,33	3,93	4,15	3,97	4,18	3,10	3,41	3,26
Desviación estándar	1,11	1,06	1,02	0,83	0,99	0,90	0,97	0,91	0,98	1,01	0,99
Segundo	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
Promedio	3,06	3,72	3,67	4,29	3,90	4,11	3,89	4,14	3,13	3,40	3,23
Desviación estándar	1,15	1,08	1,06	0,91	1,03	0,97	1,02	0,96	1,04	1,04	1,06

Gráfico 24

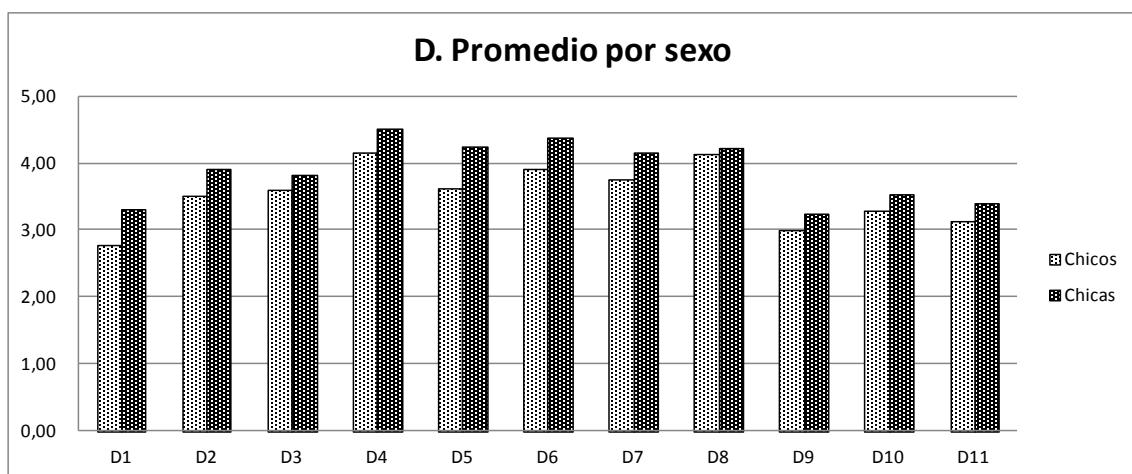


Gráfico 25

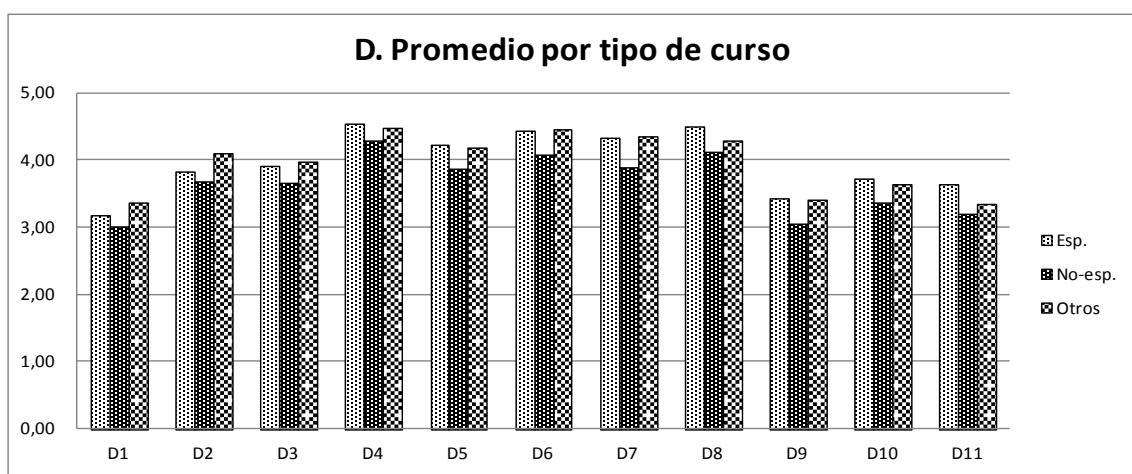
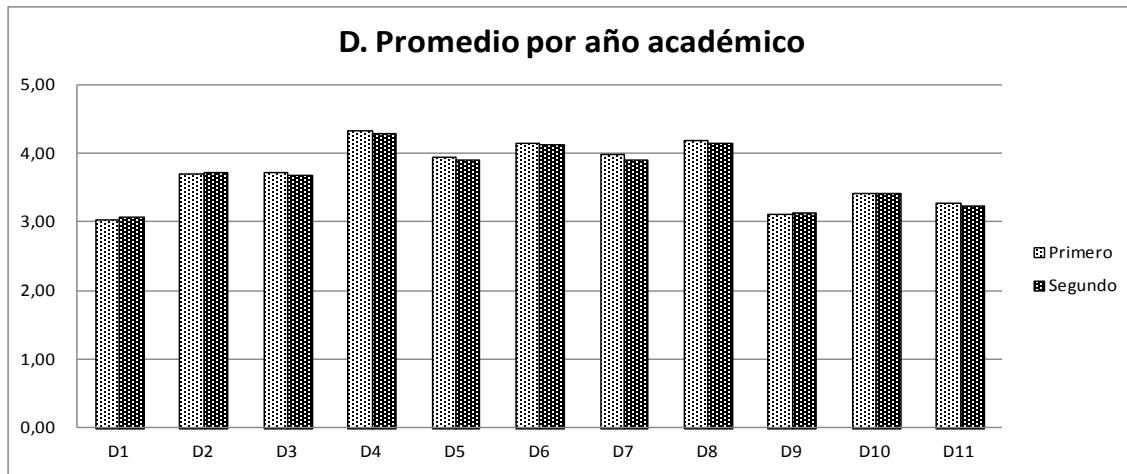


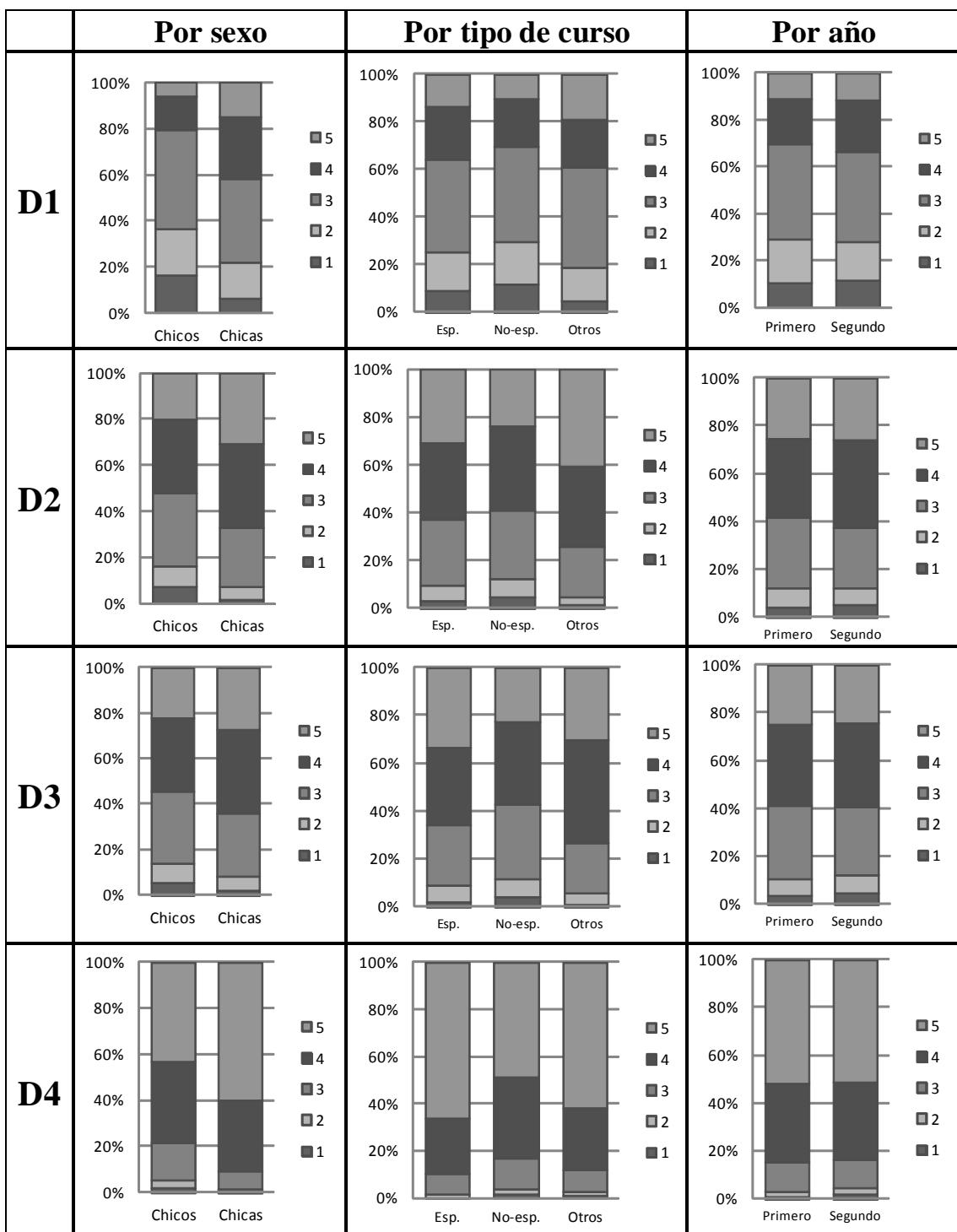
Gráfico 26

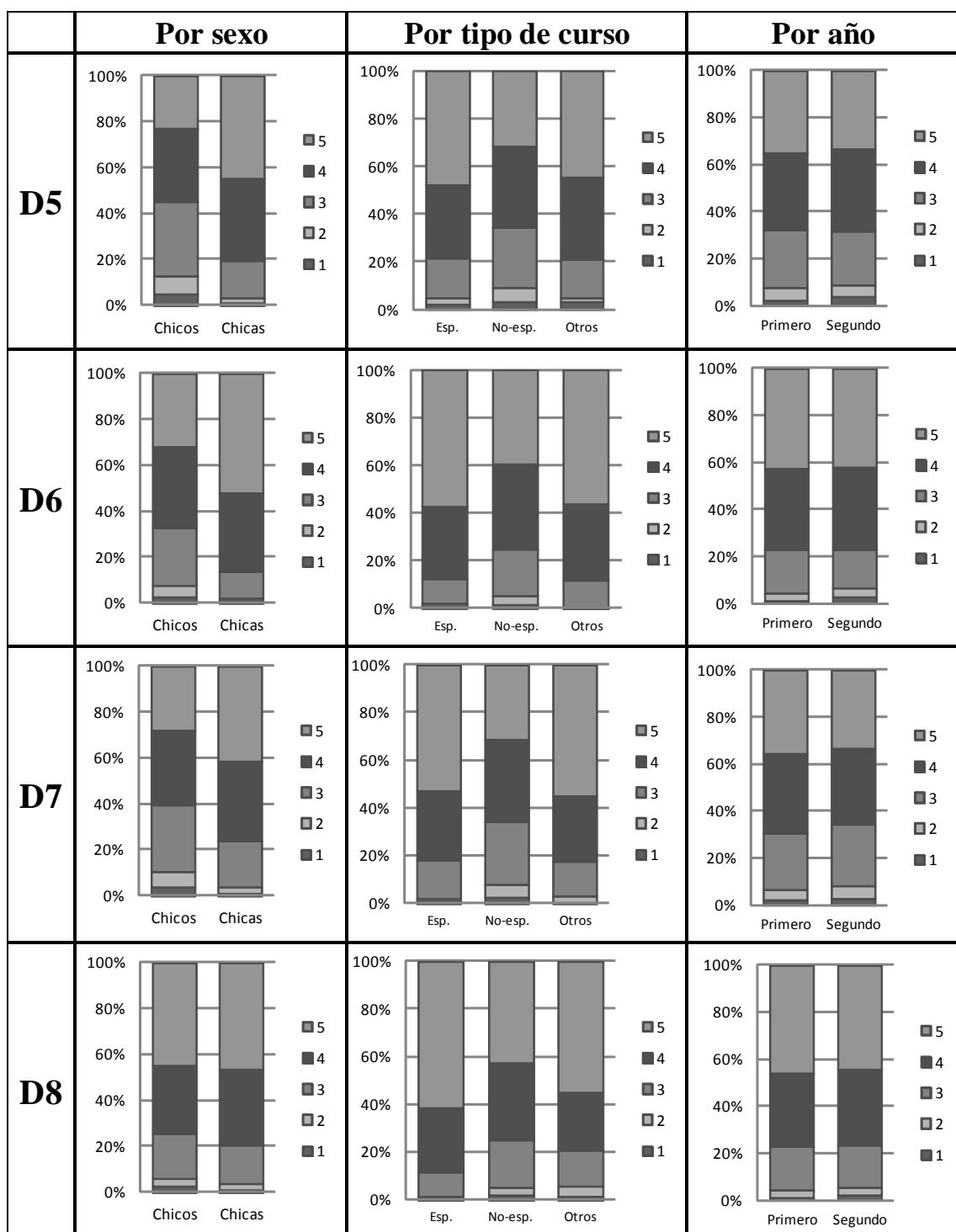


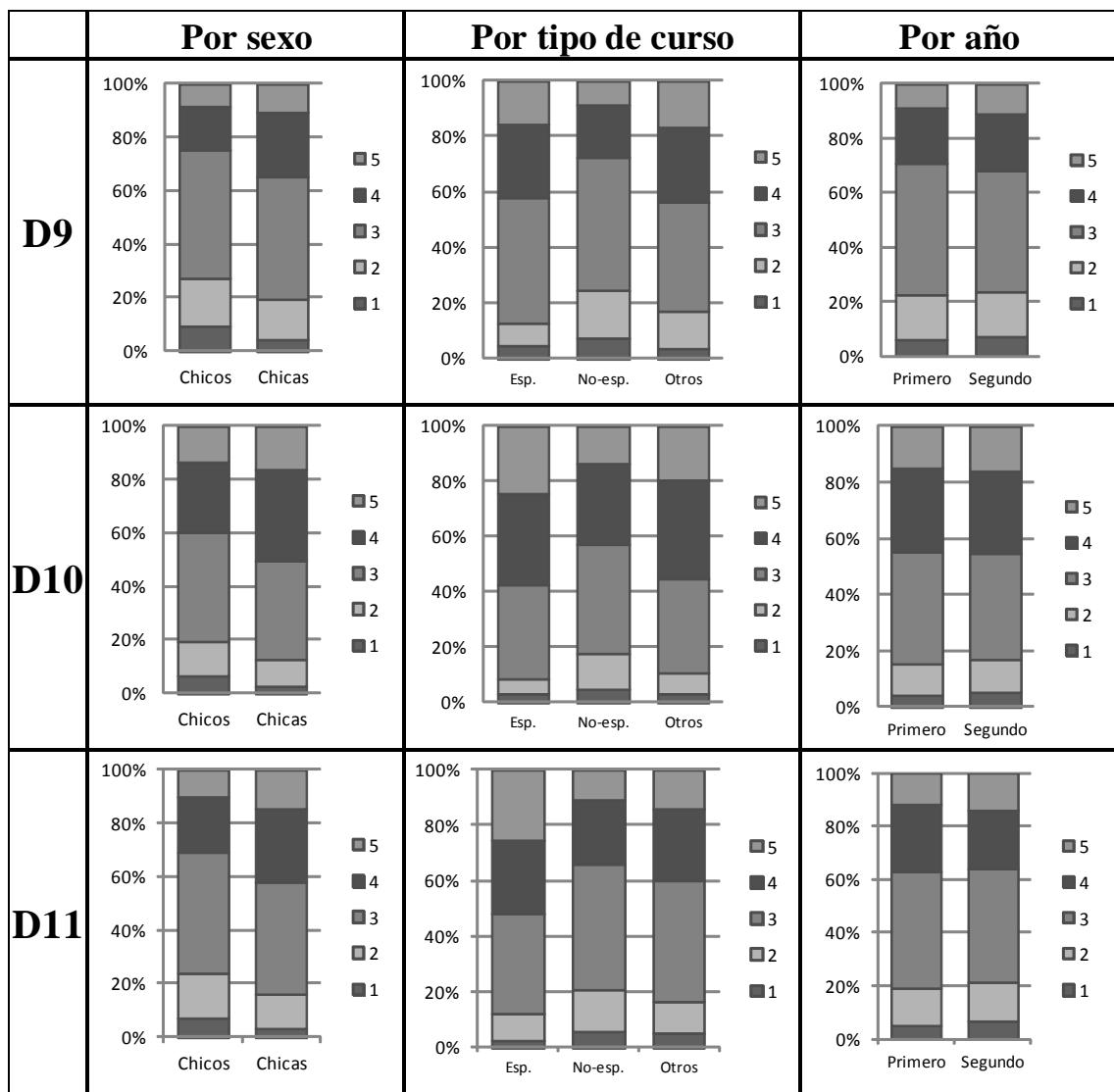
En cuanto a la variable por sexo, se observa una pequeña diferencia en los resultados del promedio; así, la diferencia entre los subgrupos chicos y chicas en la respuesta D1. “Hablar de situaciones de comunicación en las que es preciso hablar de uno mismo, de la familia” es de 0,54 y en la D5. “Hablar de las compras y la moda”, de 0,61. (Ver **Tabla 15, D. Por sexo**, pág. 48). Por su parte, la diferencia del promedio entre alumnos de especialidad y no-especialidad no es tan destacable como en el caso anterior y tampoco existe una diferencia notable en el grupo por año académico. (Ver **Tablas 16 y 17**).

Gráfico 27

D. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico







2.2.5. Pregunta [E]

Esta pregunta trata de indagar acerca de las expectativas de logro de los estudiantes con respecto al aprendizaje del español. Desde la perspectiva de la enseñanza centrada en el alumno este factor se vuelve esencial, y por tanto, debe ser tenido en cuenta a la hora de programar cursos, diseñar actividades, etc. Asimismo, las expectativas están íntimamente relacionadas con la motivación, factor decisivo en el aprendizaje.

[E] ¿Qué te gustaría poder hacer al final del curso escolar?

1. Mantener conversaciones cotidianas básicas.
2. Comprender lo básico de la pronunciación y la gramática.
3. Escribir textos sencillos (correos electrónicos, formularios...).
4. Leer textos sencillos (panfletos, letras de canciones...).
5. Aprobar un examen público de español.
6. Utilizarlo en el trabajo o en el estudio de mi especialidad.
7. Otros:

Veamos las tablas y los gráficos de los resultados de la pregunta E.

Tabla 18

E. Total: Número de ítems válidos 3597 / inválidos 65

	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,66	4,16	4,28	4,36	3,21	3,38
Desviación estándar	0,68	0,93	0,92	0,86	1,22	1,26

Gráfico 28

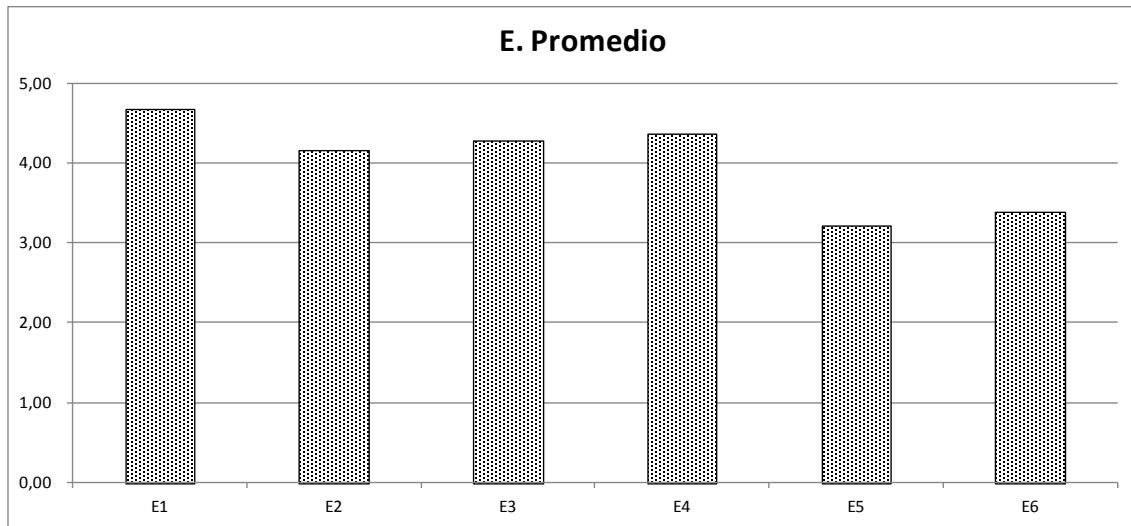
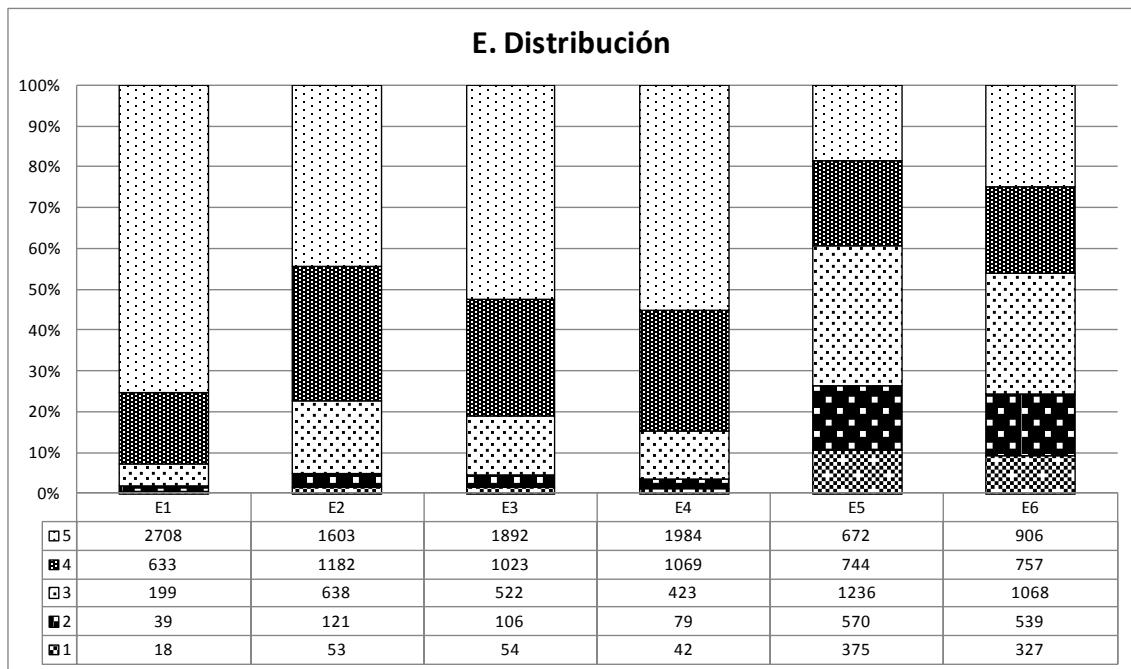


Gráfico 29



Las respuestas E1. “Mantener conversaciones cotidianas básicas”, E2. “Comprender lo básico de la pronunciación y la gramática”, E3. “Escribir textos sencillos (correos electrónicos, formularios...)” y E4. “Leer textos sencillos (panfletos, letras de canciones...)” han conseguido una puntuación relativamente alta. Especialmente en la E1, más del 90% de los encuestados marcaron los valores 4 o 5 (ver **Gráfico 29**). El interés por la interacción oral parece ser un patrón que se repite cada vez que aparece una pregunta que recaba este tipo de información directa o

indirectamente. Este resultado coincide asimismo con el de la respuesta C3. “Comunicarse con la gente cuando vaya a países de habla española” y con la A9. “Porque el español es una de las lenguas más habladas en el mundo”.

Tabla 19

E. Por sexo: Chicos 1502 / Chicas 1695

Chicos	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,57	4,01	4,09	4,21	2,97	3,22
Desviación estándar	0,76	0,99	1,01	0,95	1,25	1,27
Chicas	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,75	4,31	4,45	4,50	3,44	3,53
Desviación estándar	0,56	0,84	0,79	0,74	1,16	1,24

Tabla 20

E. Por tipo de curso: Especialidad 461 / No-especialidad 2993 / Otros 143

Especialidad	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,91	4,51	4,76	4,77	4,18	4,53
Desviación estándar	0,33	0,72	0,55	0,52	0,96	0,78
No-especialidad	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,61	4,09	4,18	4,28	3,03	3,17
Desviación estándar	0,72	0,95	0,95	0,89	1,18	1,22
Otros	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,86	4,41	4,66	4,68	3,89	4,03
Desviación estándar	0,39	0,79	0,62	0,63	1,09	1,01

Tabla 21

E. Por año académico: Primero 2377 / Segundo 1175

Primero	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,70	4,23	4,31	4,40	3,22	3,47
Desviación estándar	0,62	0,89	0,90	0,82	1,21	1,23
Segundo	E1	E2	E3	E4	E5	E6
Promedio	4,58	4,01	4,20	4,27	3,21	3,20
Desviación estándar	0,77	1,00	0,96	0,92	1,24	1,30

Gráfico 30

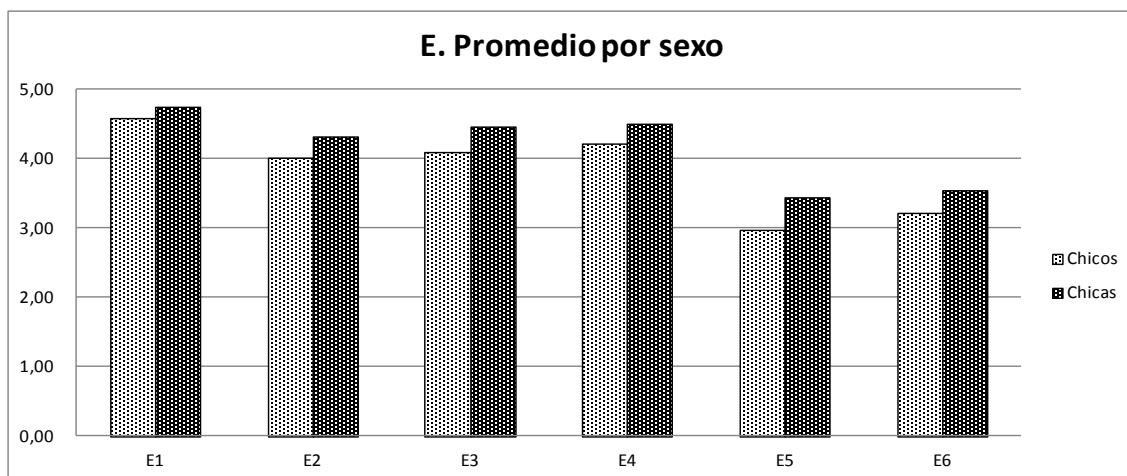


Gráfico 31

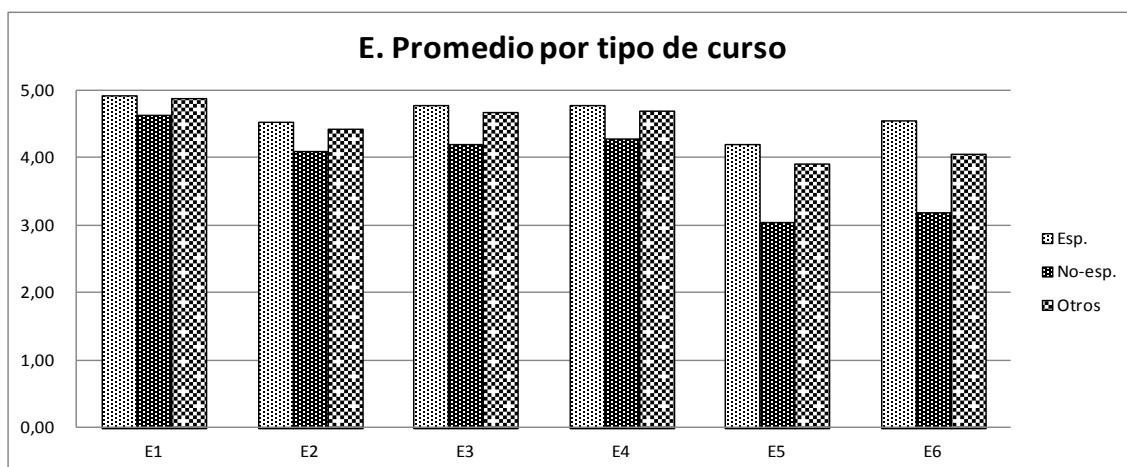
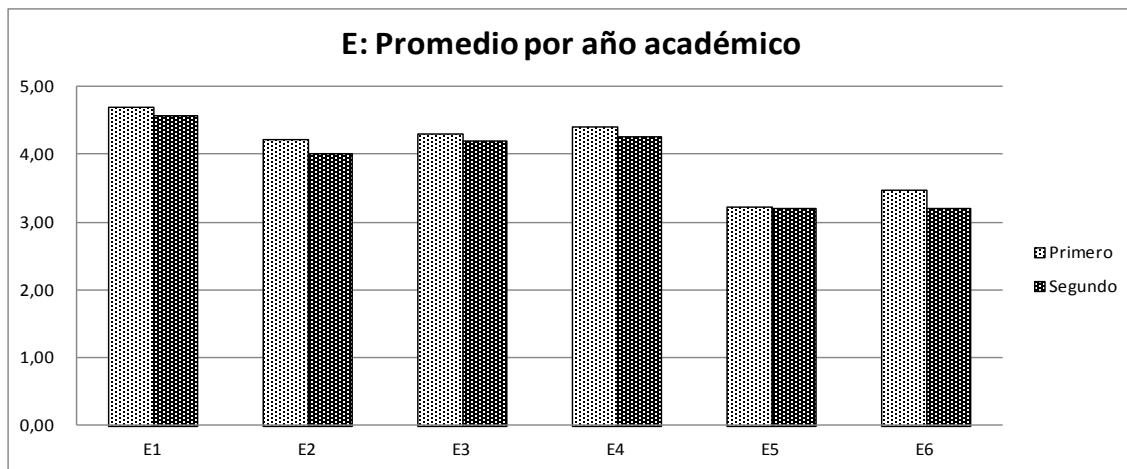


Gráfico 32



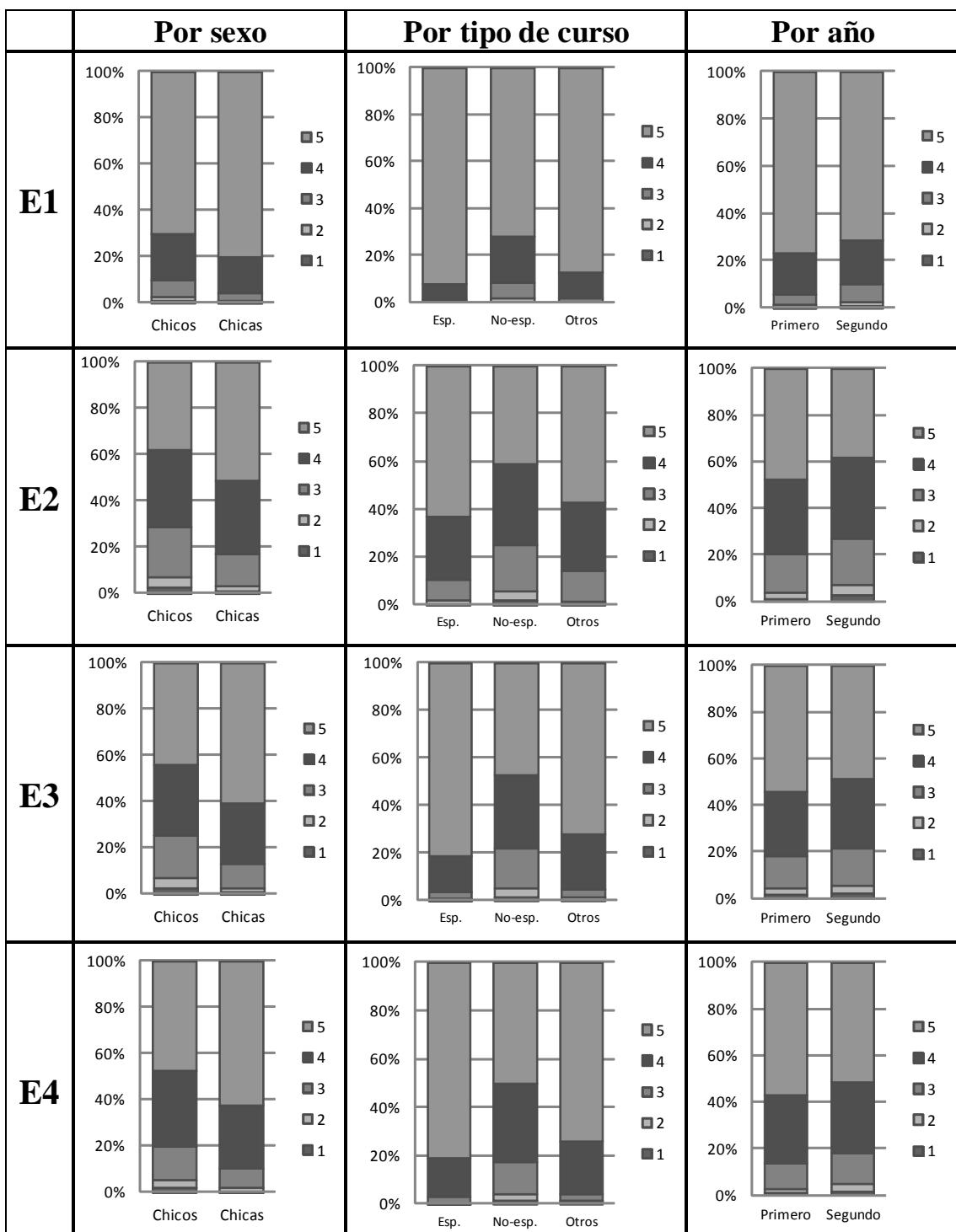
El alto promedio por las respuestas E1. “Mantener conversaciones cotidianas básicas”, E2. “Comprender lo básico de la pronunciación y la gramática”, E3. “Escribir textos sencillos (correos electrónicos, formularios...)” y E4. “Leer textos sencillos (panfletos, letras de canciones...)” se aprecia tanto en el subgrupo de los de especialidad como en el de no-especialidad (ver **Gráfico 31**, pág. 57).

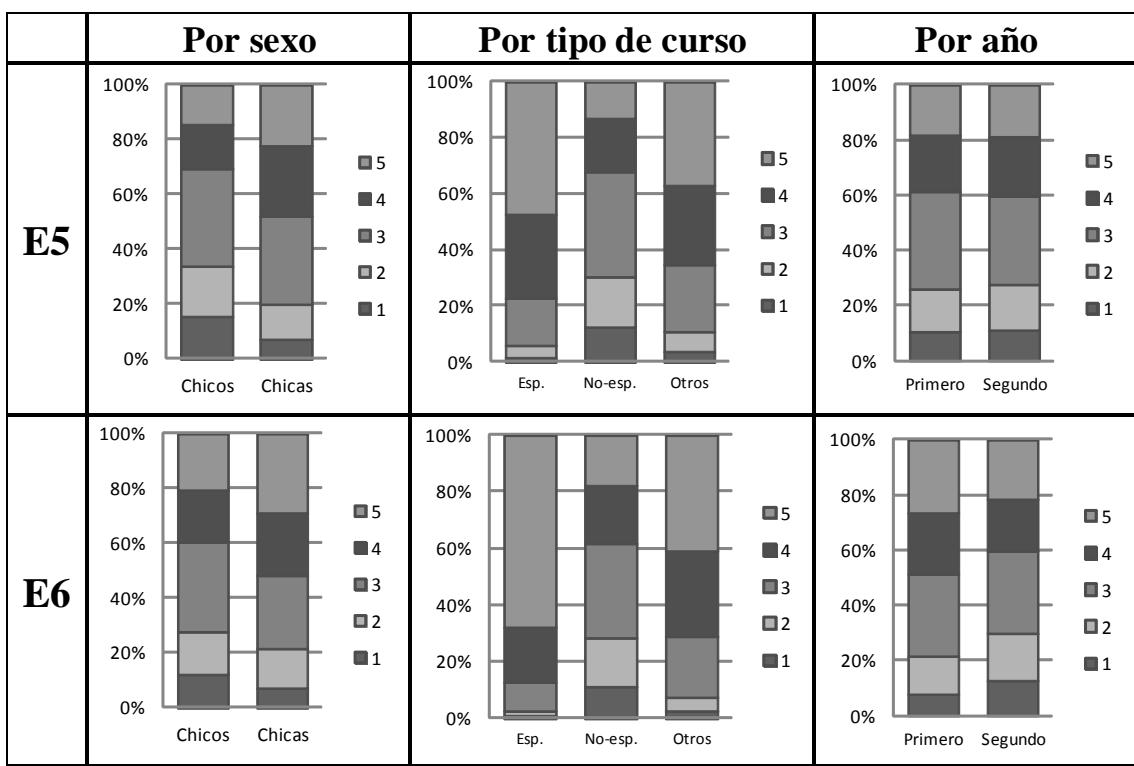
Como profesores de idiomas, consideramos necesario destacar aquí el porcentaje relativamente bajo comparativamente hablando de los estudiantes que se muestran interesados por los exámenes oficiales de español¹² (E5). Por otra parte, tanto en esta respuesta, como en la E6. “Utilizarlo en el trabajo o en el estudio de mi especialidad”, es donde más varían los resultados por subgrupo tipo de curso, pues la diferencia del promedio entre los de especialidad y el de no-especialidad marca más de 1 punto de diferencia (ver **Gráfico 31**, pag.57). Los alumnos de especialidad escogieron los valores 4 o 5 para las opciones E5 (más del 75%) y E6 (más del 85%), datos que contrastan con los resultados obtenidos por los estudiantes de no-especialidad, dado que solo entre el 30% o 40% eligieron los valores 4 o 5 para dichas respuestas (32,27% y 38,66% respectivamente).

¹² Concretamente el DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera) y el “Seiken” (Evaluación del Conocimiento de la Lengua Española) organizado por la Sociedad Hispánica del Japón.

Gráfico 33

E. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico





2.2.6. Pregunta [F]

Esta pregunta se relaciona con los estilos de aprendizaje, uno de los factores personales que intervienen grandemente en el proceso de adquisición de la lengua meta. Es importante ser consciente del tipo de estilo de aprendizaje de cada alumno ya que de este modo se puede sacar mayor provecho de los mismos.

[F] ¿Qué te gustaría poder hacer al final del curso escolar?

1. Me gusta que el profesor lo explique todo.
2. Aprendo leyendo y viendo imágenes.
3. Prefiero estudiar siguiendo el orden establecido.
4. Tomo notas en clase o cuando estudio.
5. Me gusta conocer las reglas gramaticales.
6. Cuando cometo un error lo analizo.
7. Me gusta aprender escuchando.
8. Me gusta aprender conversando en clase o con los nativos.
9. Me gustan los ejercicios estructurales y de aplicación de reglas.
10. Me gustan las actividades abiertas que requieran imaginación o improvisación.
11. Una vez hechos los ejercicios no los compruebo.
12. Aprendo mejor moviéndome.
13. No me importa cometer errores.
14. Me gusta pensar antes de actuar.
15. Otros:

Tabla 22

F. Total: Número de ítems válidos 3591 / inválidos 71

	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,55	3,94	3,39	3,70	3,88	3,97	4,22	3,82	3,38	3,32	2,29	3,09	3,62	3,35
Desviación estándar	0,99	0,90	0,94	0,98	0,98	0,94	0,91	1,12	1,00	1,08	0,98	1,20	1,17	0,91

El punto más destacable de esta pregunta es la alta puntuación lograda por las alternativas F7, correspondiente al estilo cognitivo auditivo, y F6, relacionada con el uso del hemisferio izquierdo (alumnos teóricos y reflexivos). A estas cifras les siguen la opción F2, concerniente al estilo visual y F5, también vinculada al empleo del hemisferio izquierdo. Por el contrario, la cifra más baja obtenida es la correspondiente a la respuesta F11. “Una vez hechos los ejercicios o los exámenes no los compruebo”, imaginamos que el matiz negativo de esta respuesta ha podido influir en los resultados.

Gráfico 34

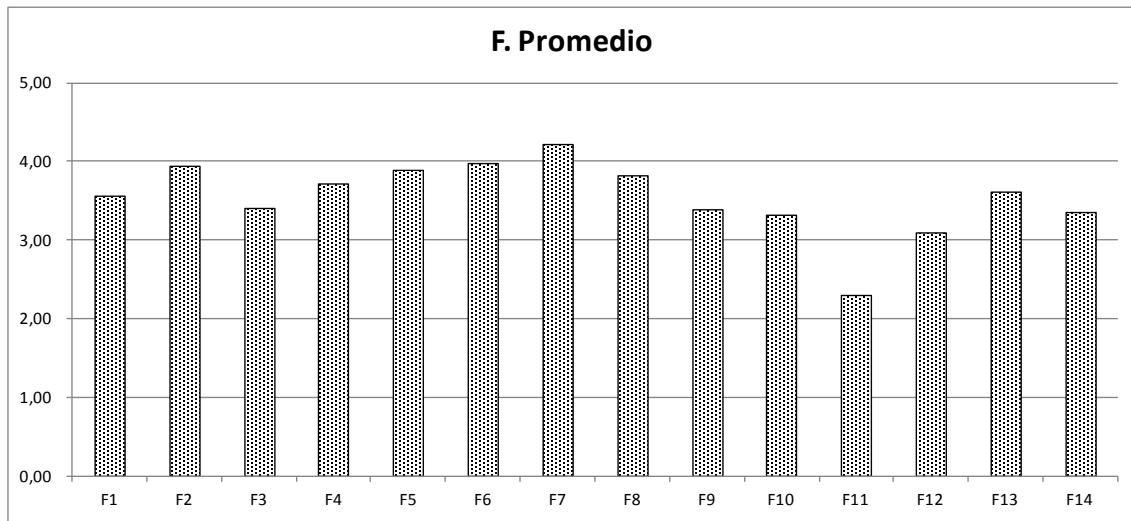


Gráfico 35

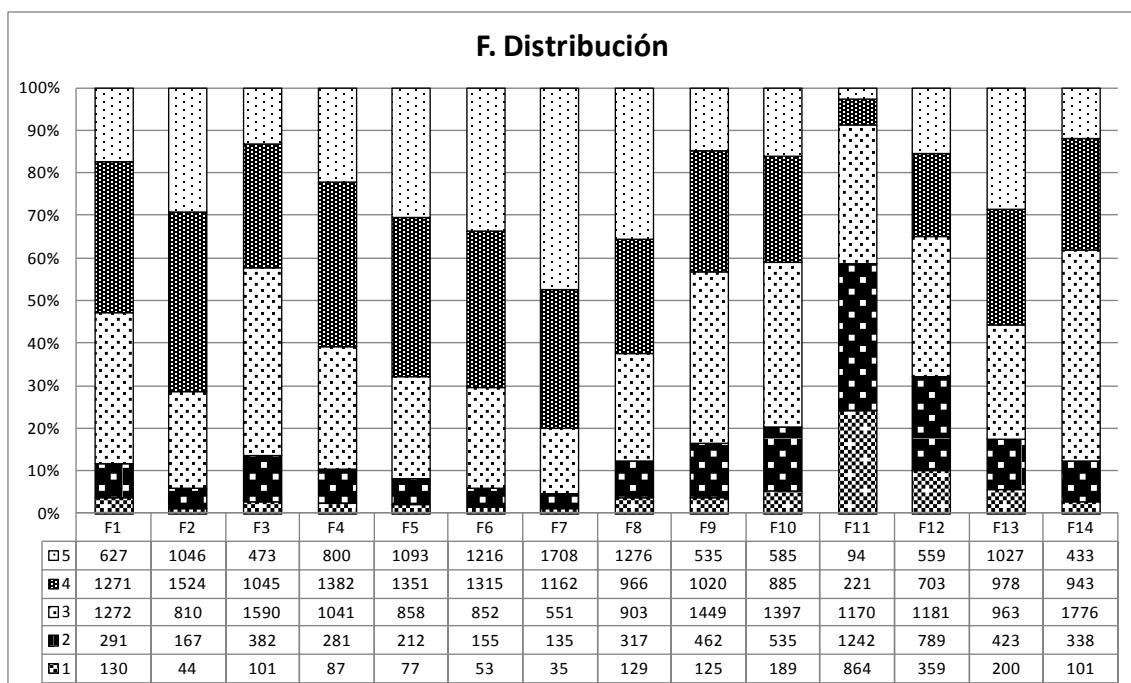
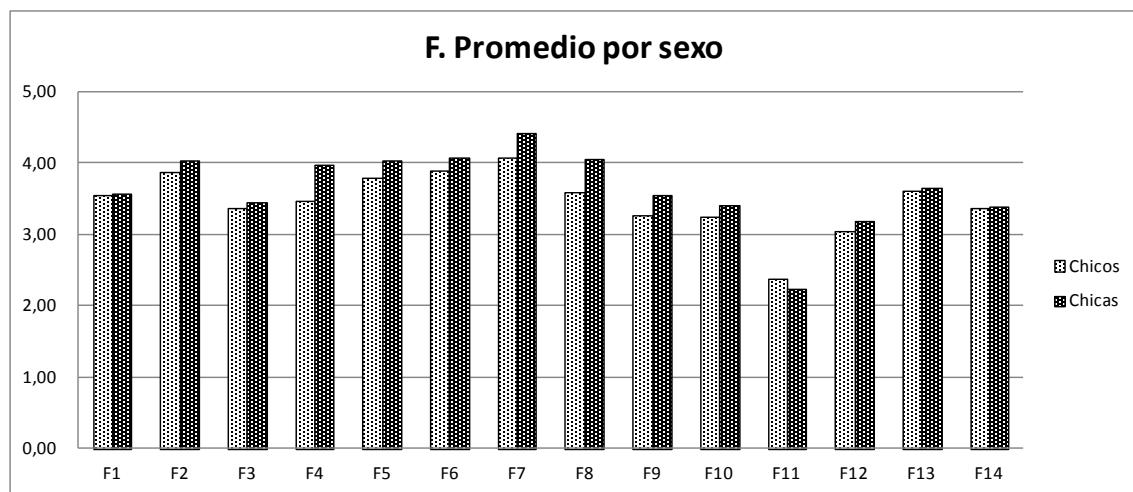


Tabla 23

F. Por sexo: Chicos 1510 / Chicas 1683

Chicos	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,53	3,86	3,36	3,46	3,77	3,89	4,06	3,58	3,25	3,23	2,36	3,02	3,60	3,36
Desviación estándar	1,02	0,94	0,98	1,01	1,01	0,96	0,96	1,17	1,00	1,10	1,00	1,18	1,19	0,92
Chicas	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,56	4,03	3,43	3,95	4,01	4,06	4,39	4,04	3,54	3,39	2,21	3,17	3,64	3,36
Desviación estándar	0,95	0,84	0,89	0,88	0,93	0,90	0,80	1,02	0,98	1,05	0,96	1,21	1,16	0,91

Gráfico 36



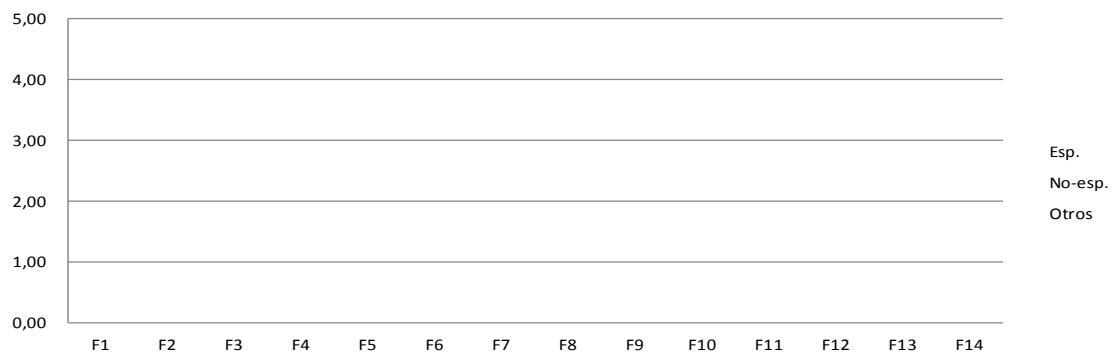
En cuanto a los resultados del grupo por sexo, merece la pena destacar las respuestas F4. “Tomo notas en clase cuando estudio” (relacionada con el estilo visual) y F8. “Me gusta aprender conversando en clase o con los nativos” (relacionada con el estilo auditivo) pues en ambas es más visible la diferencia de promedio entre chicos y chicas (0,49 y 0,46 respectivamente). Ver también **Gráfico 39, F. Distribución de respuestas por sexo**, pág. 66, 67.

Tabla 24

F. Por tipo de curso: Especialidad 455 / No-especialidad 2991 / Otros 145

Especialidad	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,56	4,03	3,48	3,92	4,18	4,30	4,48	4,29	3,65	3,70	2,23	3,40	3,76	3,49
Desviación estándar	1,04	0,89	0,94	0,96	0,89	0,81	0,79	0,93	0,99	1,05	1,06	1,21	1,23	0,96
No-especialidad	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,56	3,92	3,38	3,66	3,83	3,91	4,16	3,73	3,34	3,24	2,30	3,02	3,58	3,33
Desviación estándar	0,98	0,90	0,94	0,98	0,99	0,95	0,92	1,13	1,00	1,07	0,97	1,19	1,16	0,90
Otros	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,30	3,88	3,32	3,99	3,98	4,26	4,59	4,29	3,53	3,62	2,15	3,42	3,92	3,37
Desviación estándar	0,95	0,94	0,96	0,80	0,92	0,89	0,61	0,85	1,01	1,03	0,91	1,15	1,14	0,93

Gráfico 37

F. Promedio por tipo de curso

La diferencia de promedio entre los subgrupos de especialidad y no-especialidad se observa principalmente en las respuestas F8. “Me gusta aprender conversando en clase o con los nativos” (auditivo y uso del hemisferio derecho) y F10. “Me gustan las actividades abiertas que requieren imaginación o improvisación” (hemisferio derecho) (dicha diferencia es de 0,56 y 0,46 respectivamente). Igualmente destaca en el tercer subgrupo -aquellos alumnos que estudian español cuatro o más veces a la semana-, el bajo promedio de la respuesta F1 (3,30), ya que obtiene una puntuación incluso más baja que los alumnos de no-especialidad (la diferencia con respecto a los otros subgrupos es de 0,26).

Tabla 25

F. Por año académico: Primero 2376 / Segundo 1170

Primero	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,54	3,93	3,38	3,68	3,86	3,95	4,30	3,86	3,37	3,35	2,31	3,17	3,63	3,38
Desviación estándar	0,97	0,89	0,92	0,96	0,98	0,93	0,86	1,09	0,97	1,07	0,98	1,18	1,16	0,90
Segundo	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
Promedio	3,57	3,96	3,43	3,75	3,94	4,01	4,05	3,72	3,42	3,24	2,25	2,92	3,59	3,30
Desviación estándar	1,02	0,92	0,97	1,01	0,96	0,95	0,97	1,16	1,06	1,08	0,99	1,22	1,20	0,92

Gráfico 38

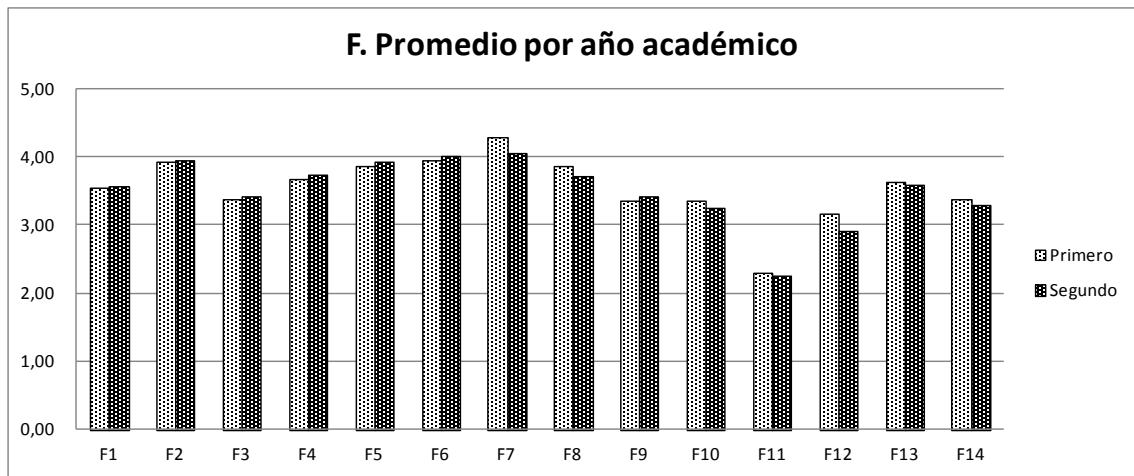
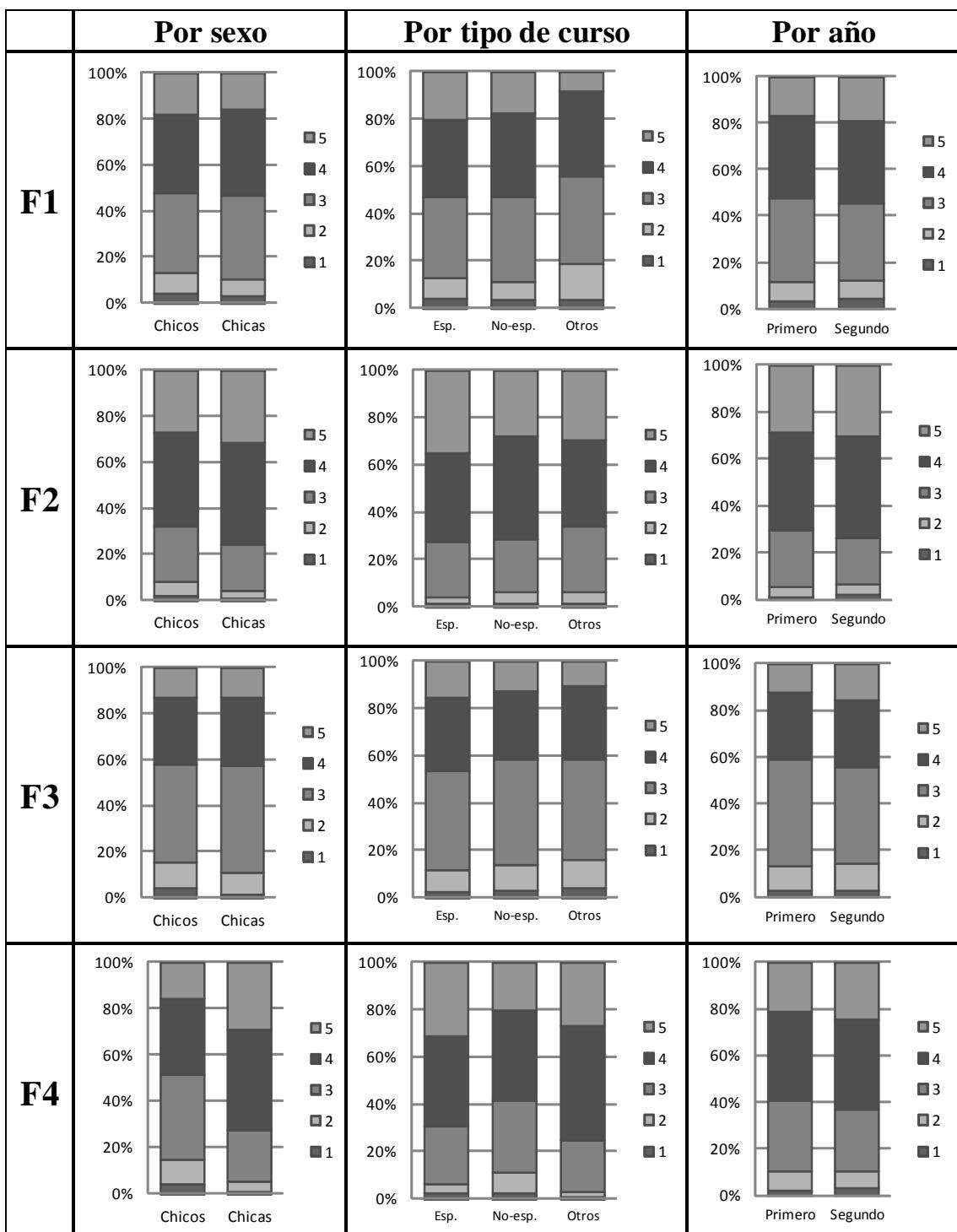
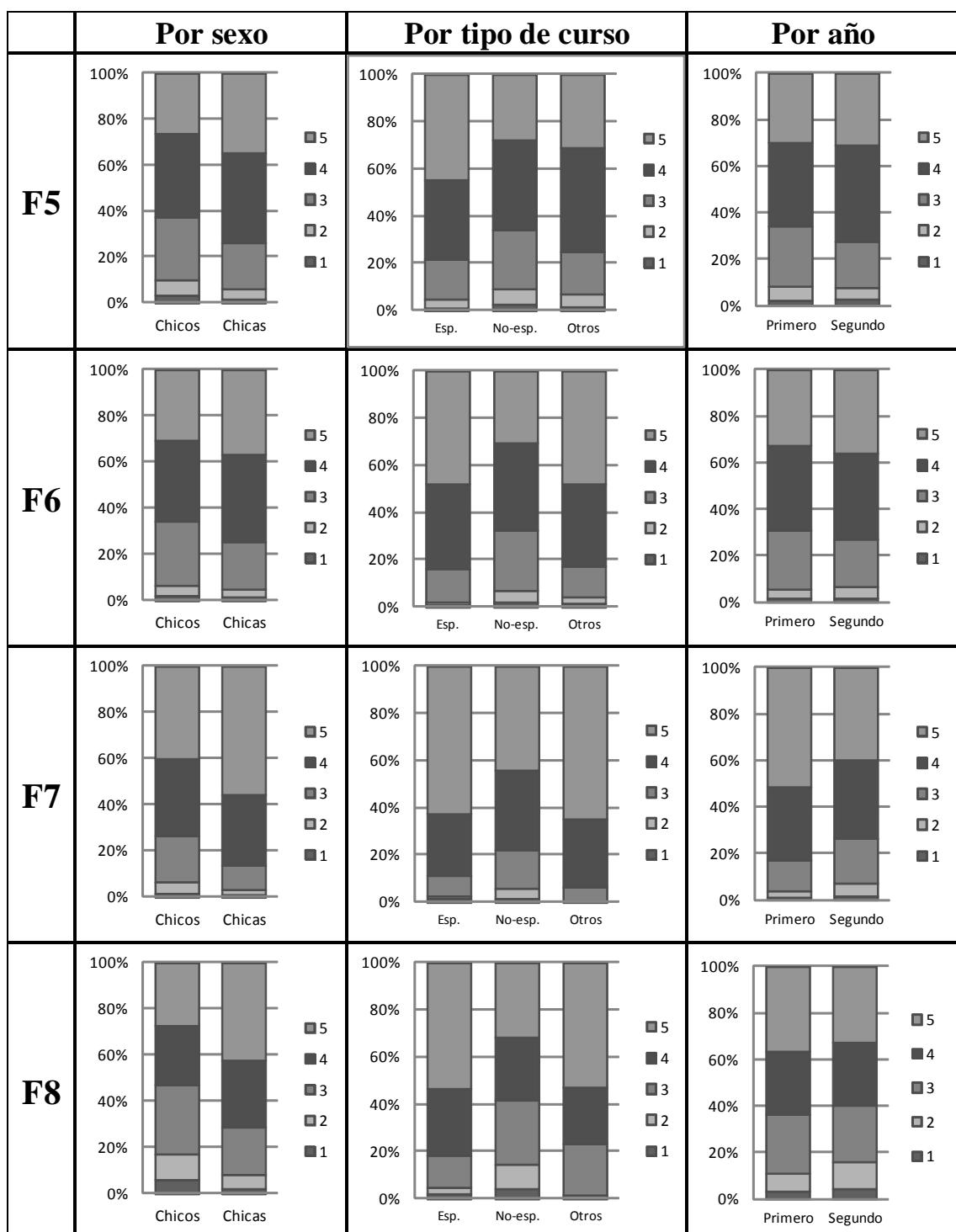
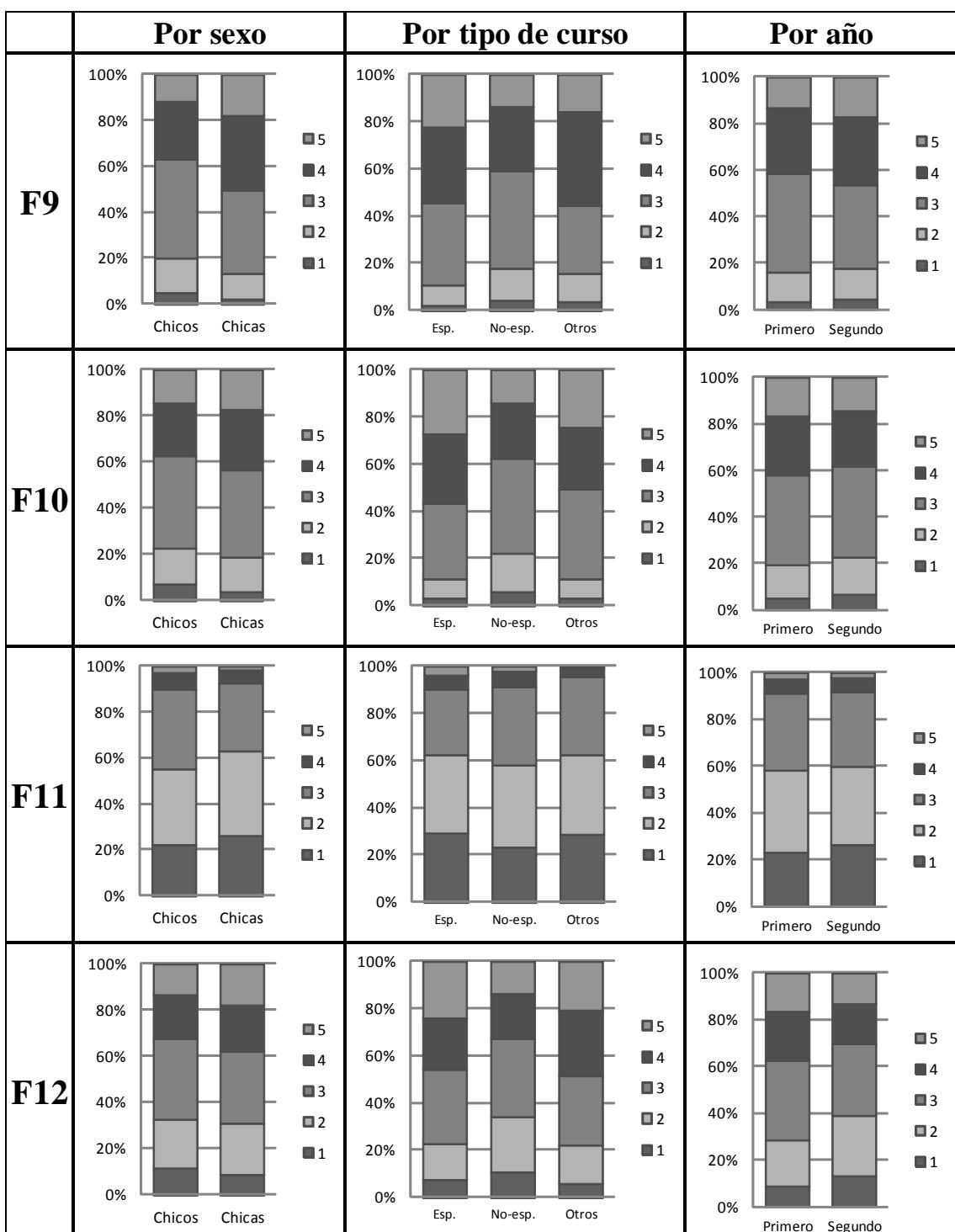
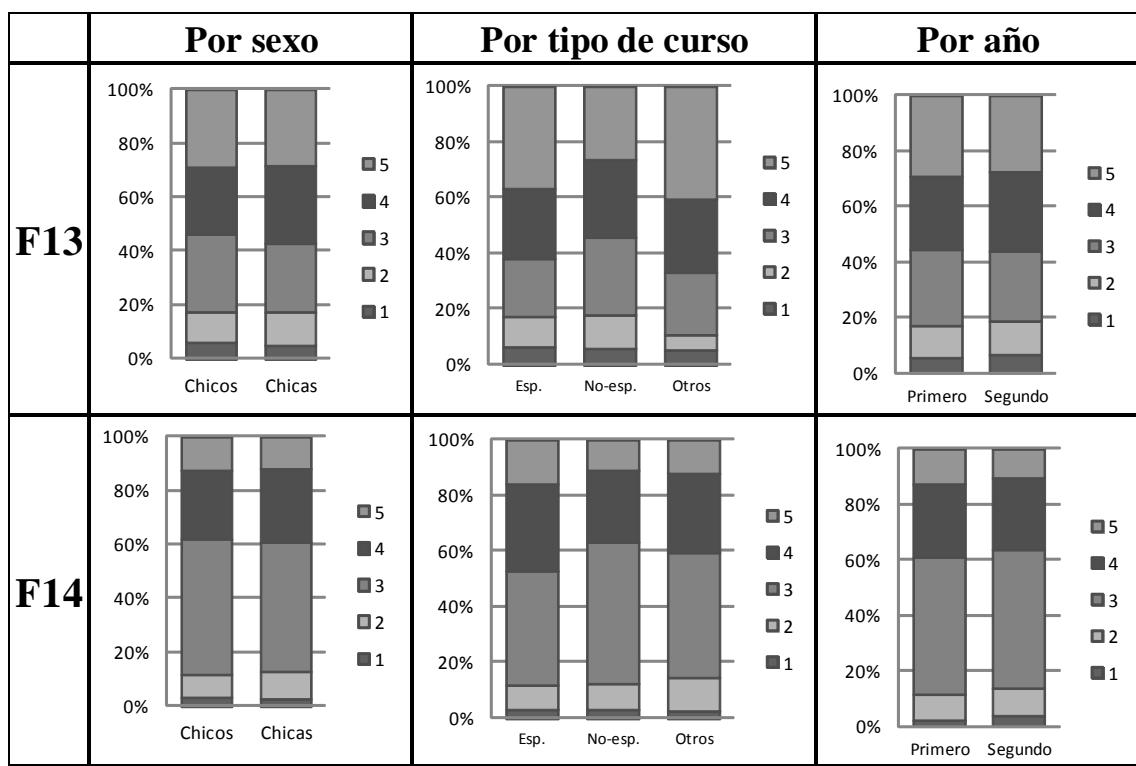


Gráfico 39

F. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico







2.2.7. Preguntas [G, H, I, J y K]

Agrupamos en este apartado todas las preguntas relacionadas con las estrategias de aprendizaje que los aprendices utilizan en el proceso de adquisición de la nueva lengua. Dada la importancia que tienen en el campo de la didáctica, hoy en día muchos programas de estudios incluyen entre sus objetivos el entrenamiento de los alumnos en la aplicación de estrategias de una forma más efectiva al proceso de aprendizaje.

Veamos en primer lugar los datos relativos a la pregunta [G], que se refiere a las estrategias utilizadas por los alumnos para el aprendizaje de la gramática.

[G] ¿Cómo aprendes la gramática?

1. Aprendo las reglas y las aplico después.
2. Deduzco las reglas y hago hipótesis.
3. Comparamo las reglas del español con las de otras lenguas que conozco.
4. Otros:

Tabla 26

G. Total: Número de ítems válidos 3627 / inválidos 35

	G1	G2	G3
Promedio	4,15	3,13	3,26
Desviación estándar	0,87	1,11	1,13

Gráfico 40

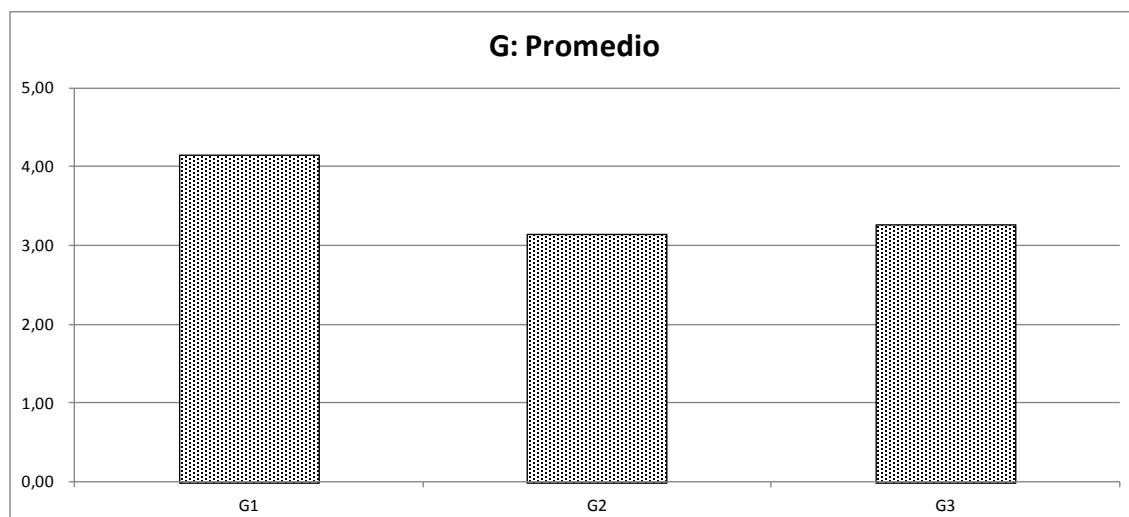
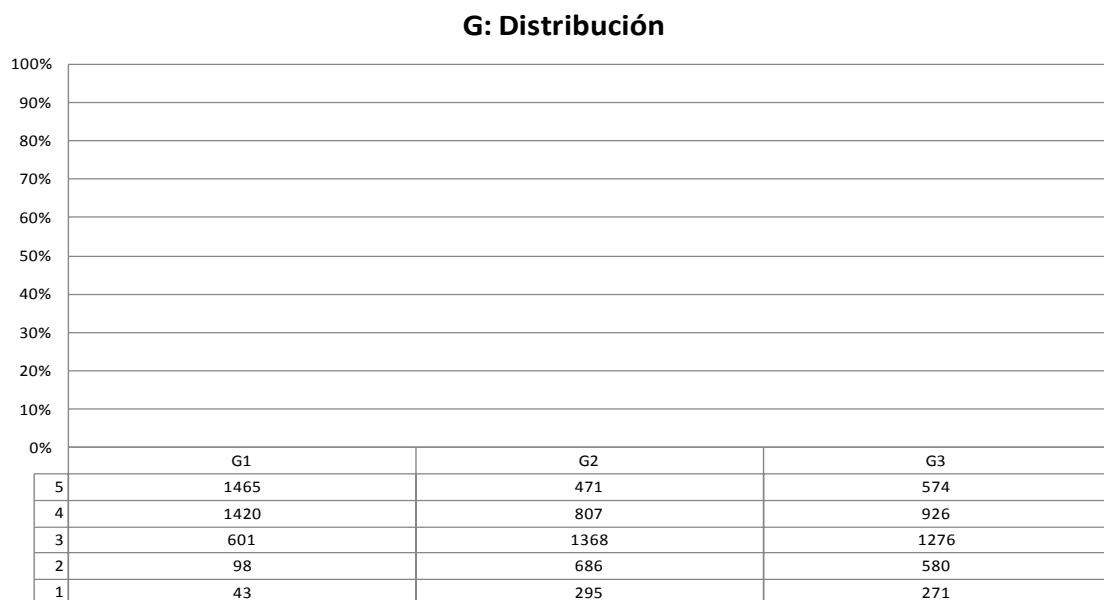


Gráfico 41



Gracias a la tabla del promedio (**Tabla 26**) y al gráfico de distribución (**Gráfico 41**) correspondientes a la pregunta G, podemos afirmar que entre los encuestados está firmemente arraigada la costumbre de aprender primero las reglas y aplicarlas después. El porcentaje de los que eligen los valores 4 o 5 para la respuesta G1 alcanza casi el 80%. Considerando que más de dos tercios de los encuestados son del primer año y que la encuesta se realizó a principios del curso académico, podríamos asegurar que esta preferencia por el estudio de las reglas está profundamente enraizada en el aprendizaje de lenguas extranjeras en Japón.

En cuanto al grupo por sexo, es preciso destacar la puntuación obtenida por las respuestas G2. “Deduzco las reglas y hago hipótesis” (esta principalmente) y G3. “Comparo las reglas del español con las otras lenguas que conozco”, ya que, en contra de lo habitual, en esta ocasión el subgrupo de los chicos ha superado ligeramente al de las chicas (el promedio de la respuesta G2 para los primeros es 0,04 puntos más alto que el de las segundas y, por lo que corresponde a la respuesta G3, es exactamente igual en ambos). Ver **Tabla 27, G. Por sexo**, pág. 72.

Tabla 27

G. Por sexo: Chicos 1522 / Chicas 1701

Chicos	G1	G2	G3
Promedio	4,05	3,15	3,26
Desviación estándar	0,91	1,14	1,13
Chicas	G1	G2	G3
Promedio	4,25	3,11	3,26
Desviación estándar	0,82	1,09	1,14

Tabla 28

G. Por tipo de curso: Especialidad 461 / No-especialidad 3019 / Otros 147

Especialidad	G1	G2	G3
Promedio	4,33	3,38	3,47
Desviación estándar	0,81	1,08	1,14
No-especialidad	G1	G2	G3
Promedio	4,11	3,09	3,23
Desviación estándar	0,88	1,11	1,13
Otros	G1	G2	G3
Promedio	4,33	3,16	3,37
Desviación estándar	0,85	1,19	1,16

Tabla 29

G. Por año académico: Primero 2394 / Segundo 1188

Primero	G1	G2	G3
Promedio	4,13	3,14	3,26
Desviación estándar	0,87	1,09	1,11
Segundo	G1	G2	G3
Promedio	4,20	3,10	3,26
Desviación estándar	0,87	1,16	1,17

Gráfico 42

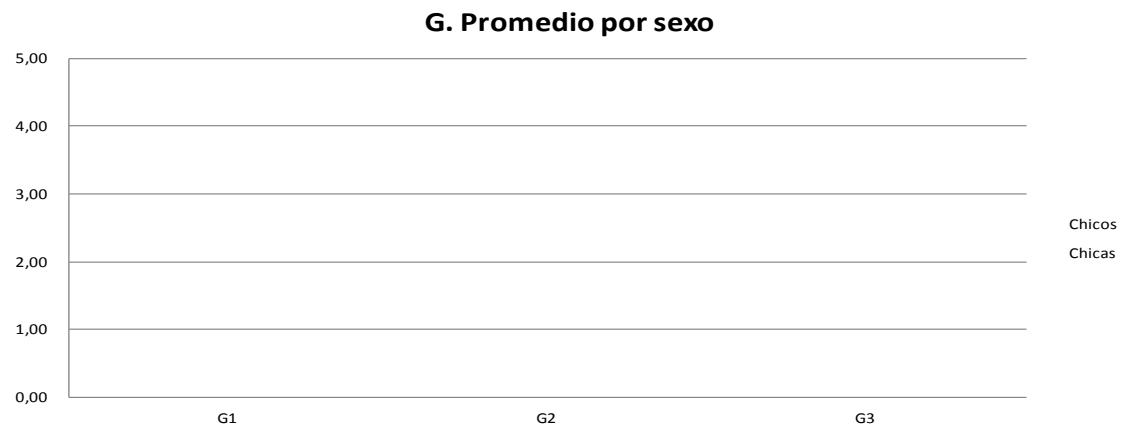


Gráfico 43

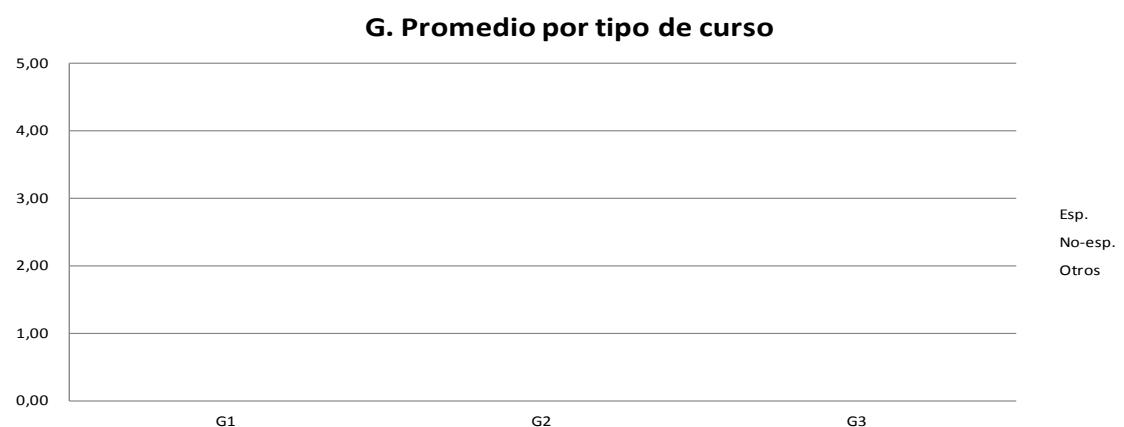


Gráfico 44

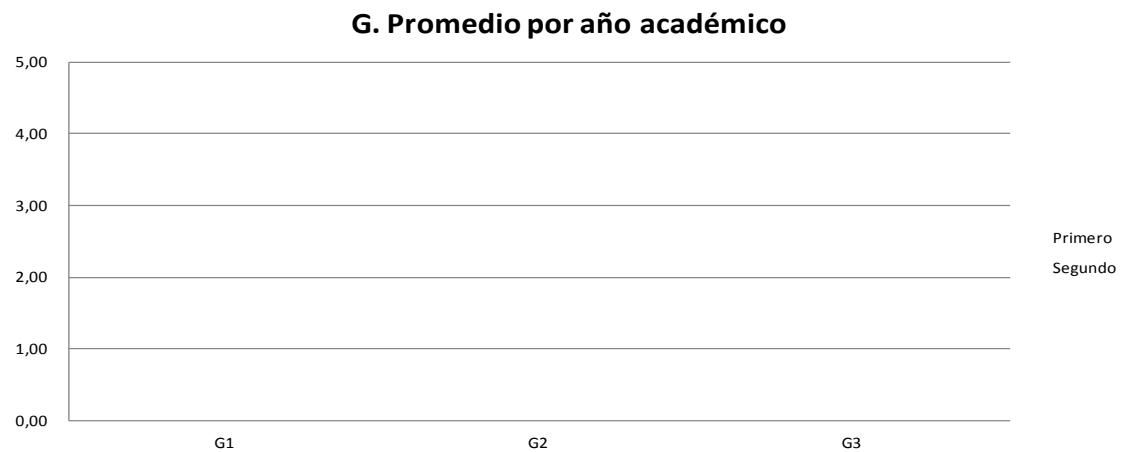
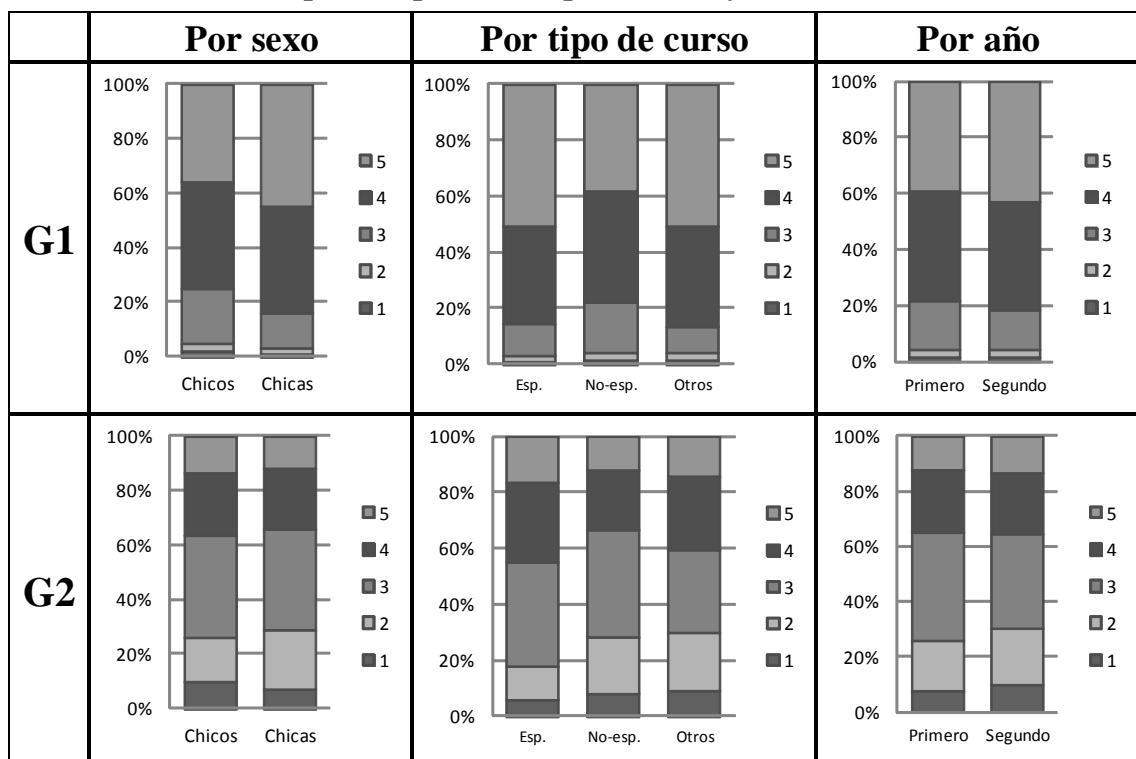
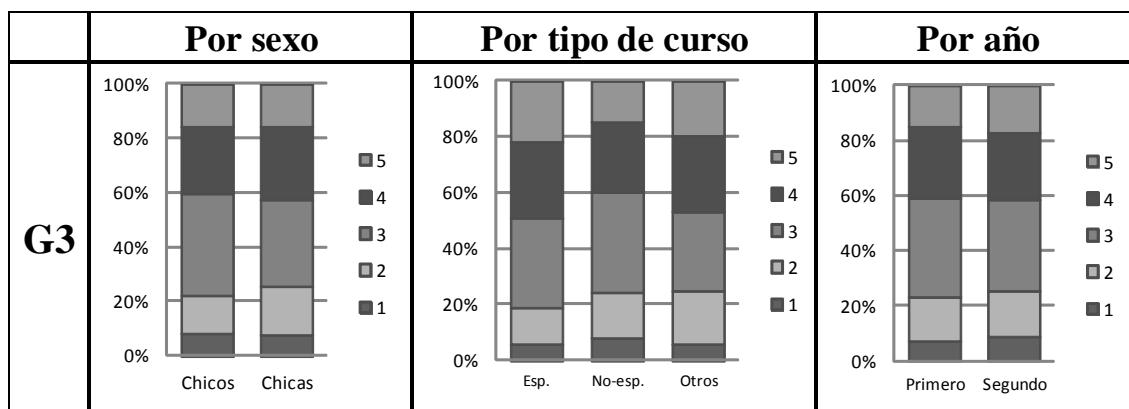


Gráfico 45

G. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico





La pregunta [H] es la relativa a las estrategias que utilizan los informantes para el aprendizaje del vocabulario.

[H] ¿Cómo aprendes el vocabulario?

1. Elaboro listas y diseño fichas.
2. Creo asociaciones mentales.
3. Escribiendo palabras.
4. Aprovecho el vocabulario de otras lenguas que conozco.
5. Repito oralmente.
6. Otros:

Veamos las tablas de datos concernientes a la pregunta [H].

Tabla 30

H. Total: Número de ítems válidos 3614 / inválidos 48

	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,49	3,54	3,66	3,45	4,13
Desviación estándar	1,22	1,11	1,20	1,10	0,96

Gráfico 46

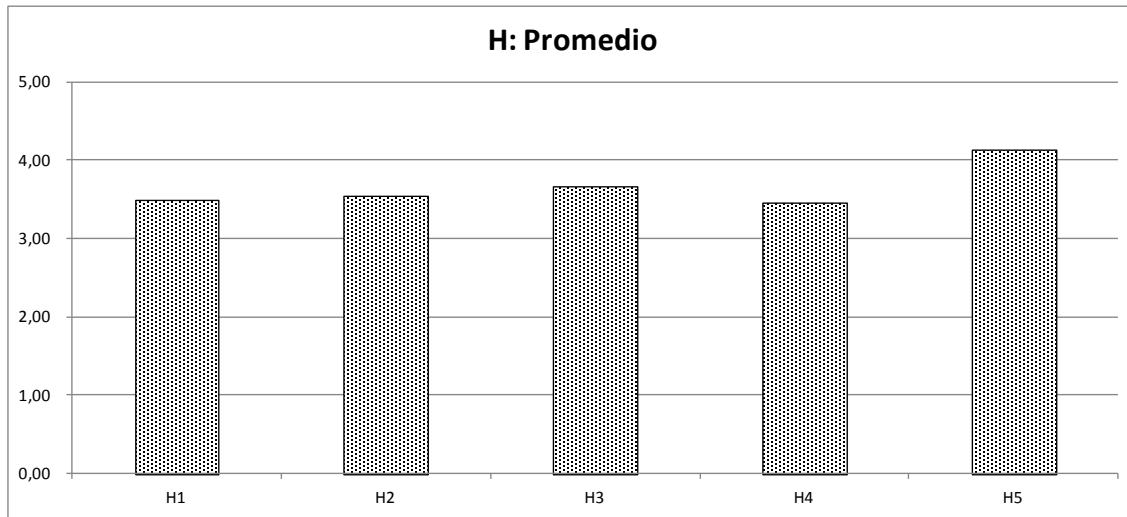
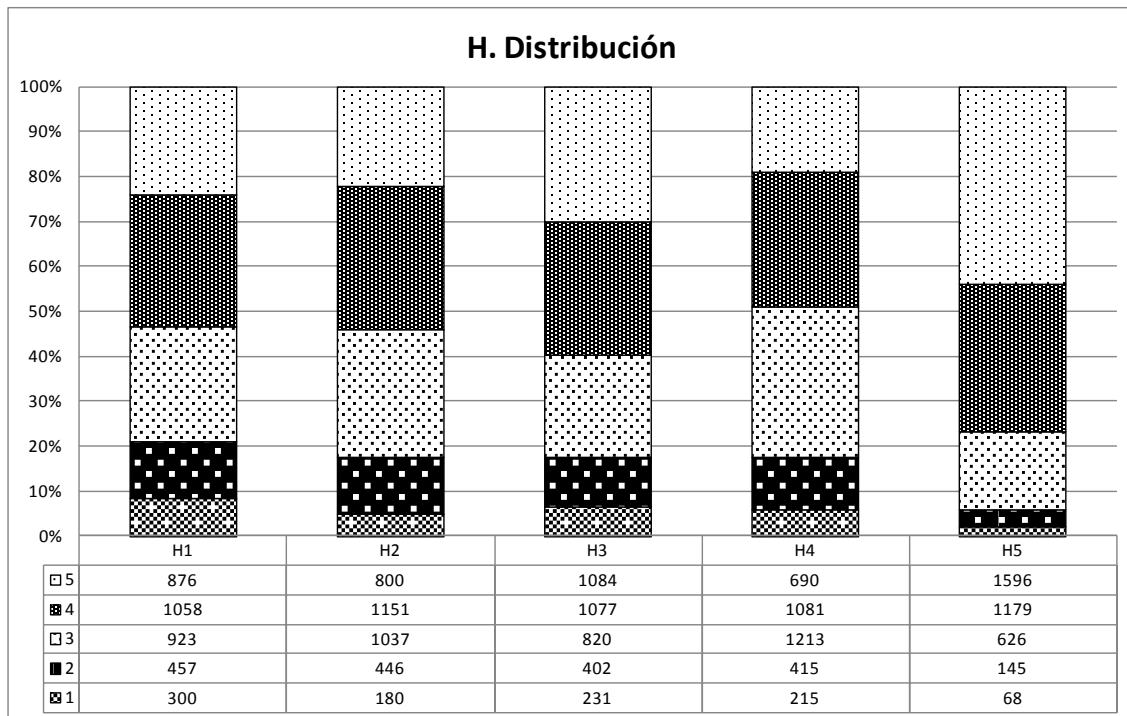


Gráfico 47



El dato más destacable que se extrae de esta pregunta es la tendencia a aprender el vocabulario repitiendo oralmente (respuesta H5). Así nos lo muestra el **Gráfico 47, H. Distribución**, ya que casi el 80% de los alumnos opta por los valores 4 o 5 en la respuesta H5.

Tabla 31

H. Por sexo: Chicos 1521 / Chicas 1692

Chicos	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,31	3,46	3,51	3,34	3,98
Desviación estándar	1,25	1,13	1,24	1,11	1,02
Chicas	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,65	3,62	3,82	3,55	4,28
Desviación estándar	1,17	1,10	1,13	1,09	0,88

Tabla 32

H. Por tipo de curso: Especialidad 462 / No-especialidad 3007 / Otros 145

Especialidad	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,81	3,75	4,00	3,67	4,47
Desviación estándar	1,21	1,11	1,15	1,07	0,76
No-especialidad	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,43	3,50	3,60	3,40	4,07
Desviación estándar	1,21	1,11	1,19	1,10	0,98
Otros	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,57	3,63	3,77	3,77	4,36
Desviación estándar	1,25	1,12	1,26	1,09	0,81

Tabla 33

H. Por año académico: Primero 2388 / Segundo 1181

Primero	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,57	3,60	3,63	3,42	4,20
Desviación estándar	1,18	1,09	1,20	1,09	0,93
Segundo	H1	H2	H3	H4	H5
Promedio	3,31	3,40	3,73	3,49	3,99
Desviación estándar	1,27	1,15	1,18	1,13	1,02

Gráfico 48



Gráfico 49

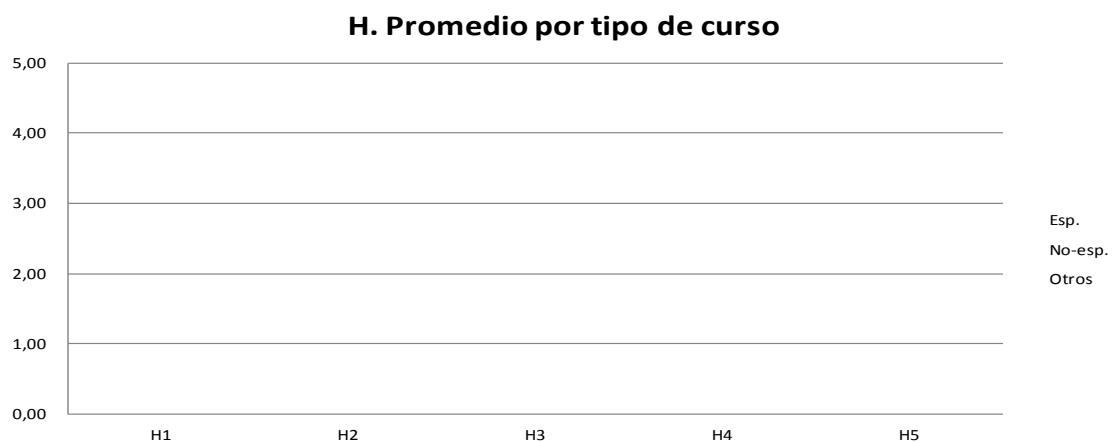


Gráfico 50

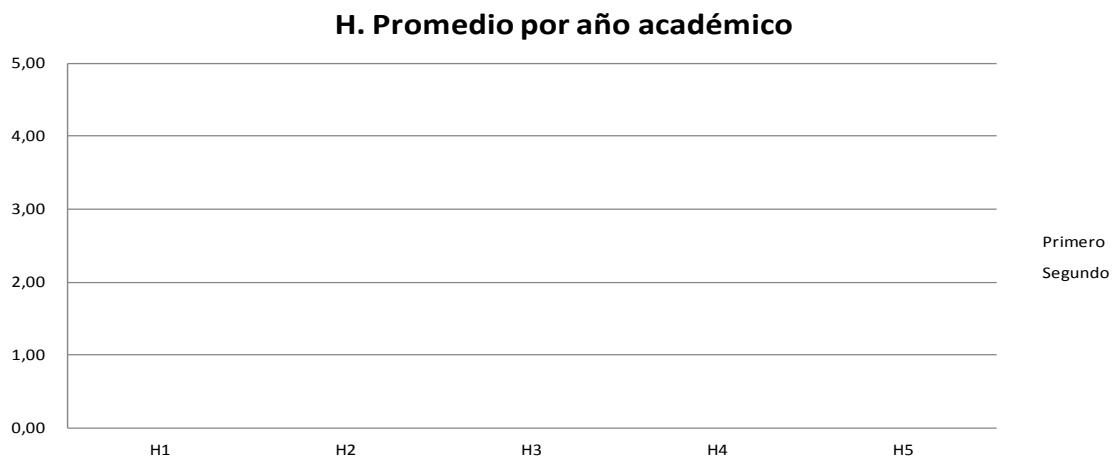
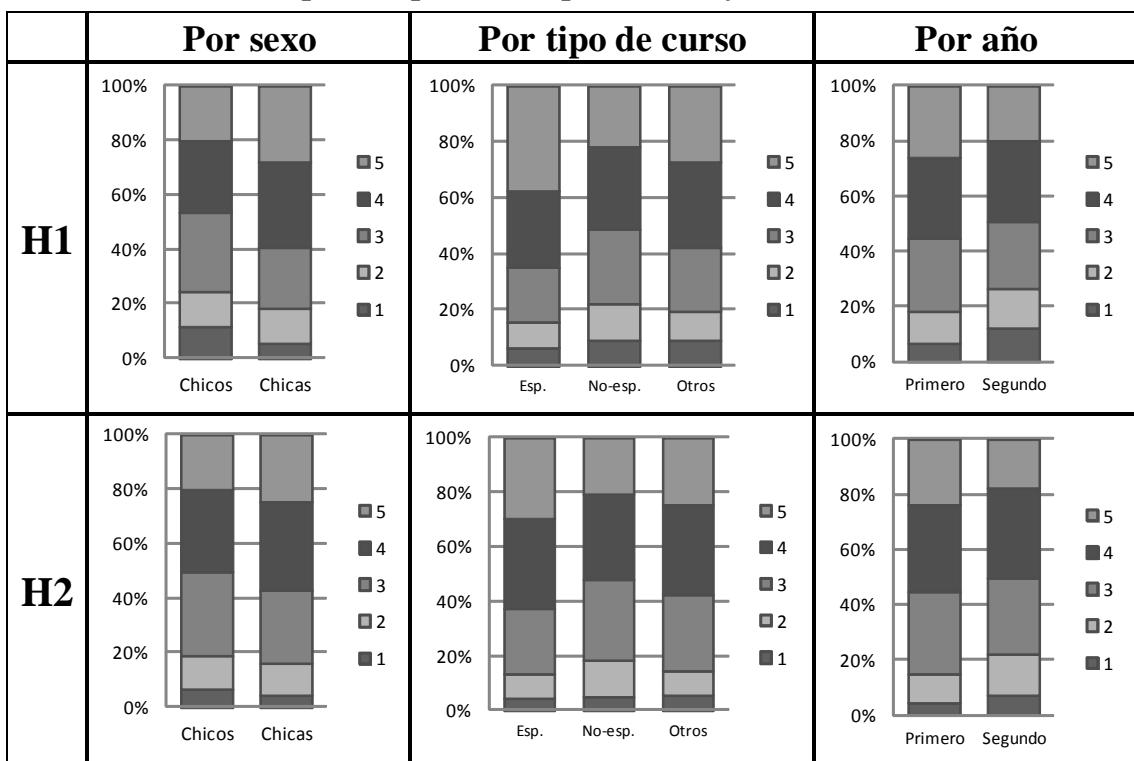
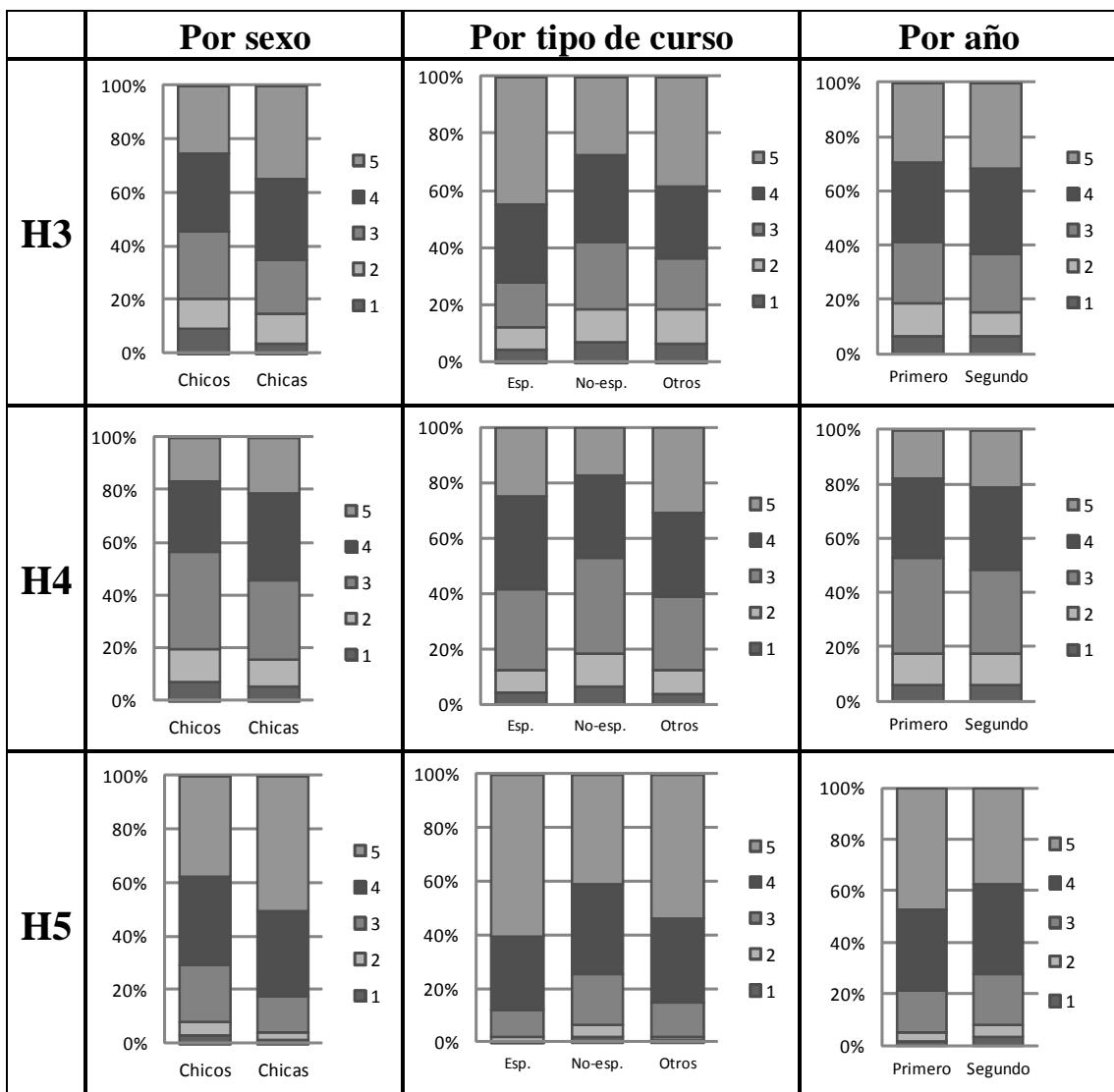


Gráfico 51

H. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico





La pregunta [I] se refiere a las estrategias de aprendizaje usadas por los alumnos para el desarrollo de la comprensión lectora.

[I] Para leer textos ...

1. Intento deducir el significado de las palabras por el contexto.
2. Busco el significado de todas las palabras.
3. Intento extraer la idea general.
4. Otros:

Veamos las tablas relativas a esta pregunta

Tabla 34

I. Total: Número de ítems válidos 3622 / inválidos 40

	I1	I2	I3
Promedio	4,15	3,24	4,25
Desviación estándar	0,88	1,13	0,79

Gráfico 52

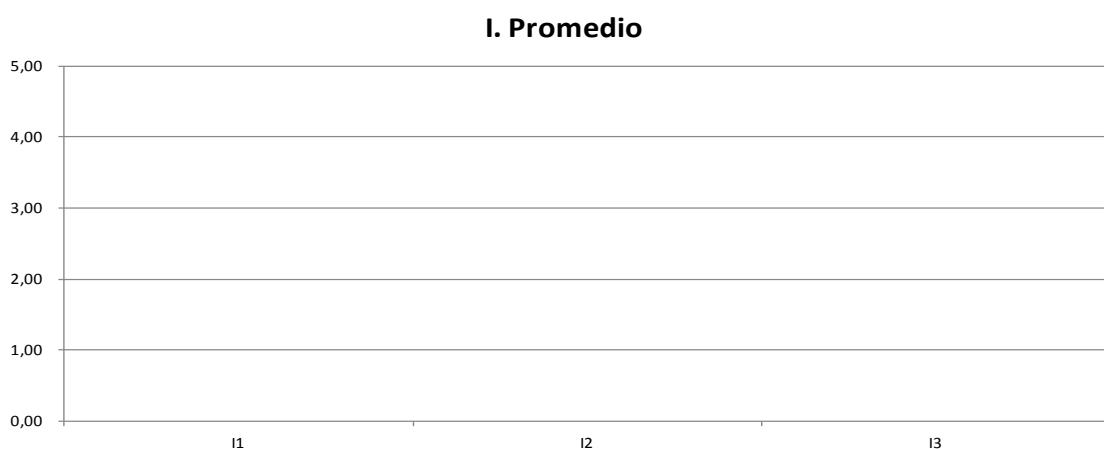
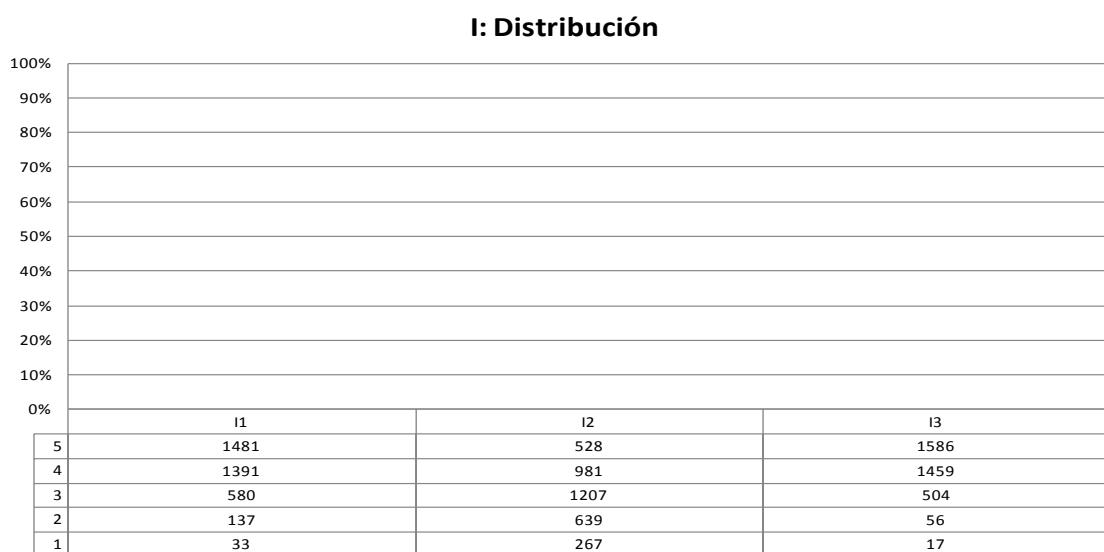


Gráfico 53



En contra de lo que cabría esperar, destaca el bajo promedio de la respuesta I2. “Busco el significado de todas las palabras”. La frecuencia con la que los profesores

vemos a los alumnos consultando en clase el diccionario nos hacía pensar que esta alternativa iba a resultar una de las estrategias favoritas de los encuestados. Por otra parte, de la alta valoración obtenida por las respuestas I1. “Intento deducir el significado de las palabras por el contexto” y I3. “Intento extraer la idea general” (alrededor del 80% de los alumnos eligieron los valores 4 o 5), se desprende que los estudiantes creen tener más tendencia a deducir los significados a través del contexto que a buscar las palabras en el diccionario.

Tabla 35

I. Por sexo: Chicos 1522 / Chicas 1700

Chicos	I1	I2	I3
Promedio	4,07	3,19	4,22
Desviación estándar	0,93	1,13	0,82
Chicas	I1	I2	I3
Promedio	4,22	3,29	4,30
Desviación estándar	0,83	1,13	0,75

Tabla 36

I. Por tipo de curso: Especialidad 462 / No-especialidad 301 / Otros 147

Especialidad	I1	I2	I3
Promedio	4,35	3,35	4,41
Desviación estándar	0,79	1,16	0,72
No-especialidad	I1	I2	I3
Promedio	4,11	3,22	4,23
Desviación estándar	0,89	1,12	0,80
Otros	I1	I2	I3
Promedio	4,18	3,33	4,35
Desviación estándar	0,92	1,18	0,69

Tabla 37

I. Por año académico: Primero 394 / Segundo 1183

Primero	I1	I2	I3
Promedio	4,16	3,16	4,30
Desviación estándar	0,88	1,12	0,76
Segundo	I1	I2	I3
Promedio	4,10	3,41	4,16
Desviación estándar	0,89	1,12	0,82

Esta pregunta es una de las pocas donde se ha observado cierta diferencia en la variable por año académico. El subgrupo de segundo año tiene una tendencia un poco más fuerte a buscar el significado de todas las palabras en el diccionario (I2) que el de primero. La diferencia del promedio es de 0,25.

Gráfico 54

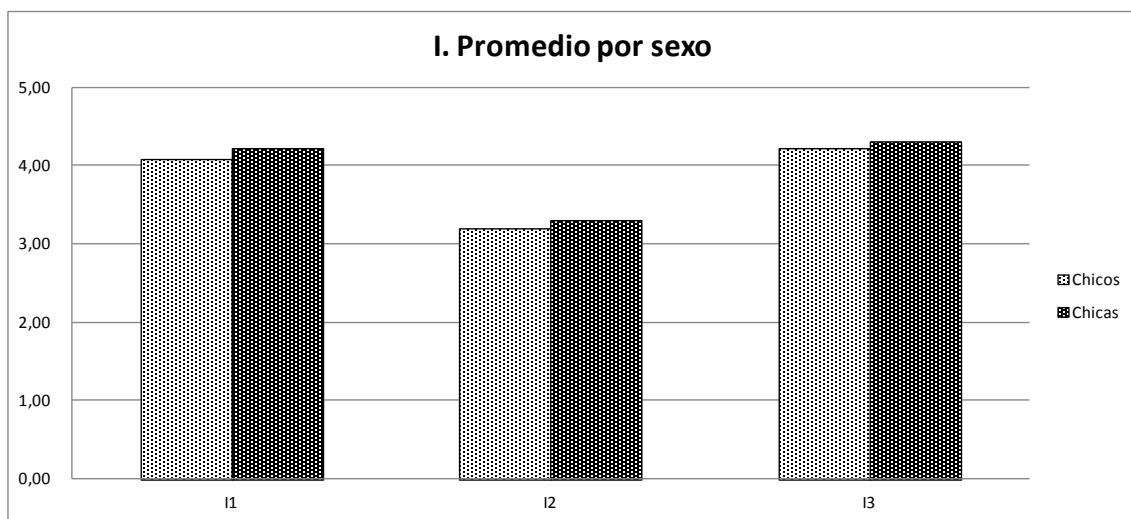


Gráfico 55

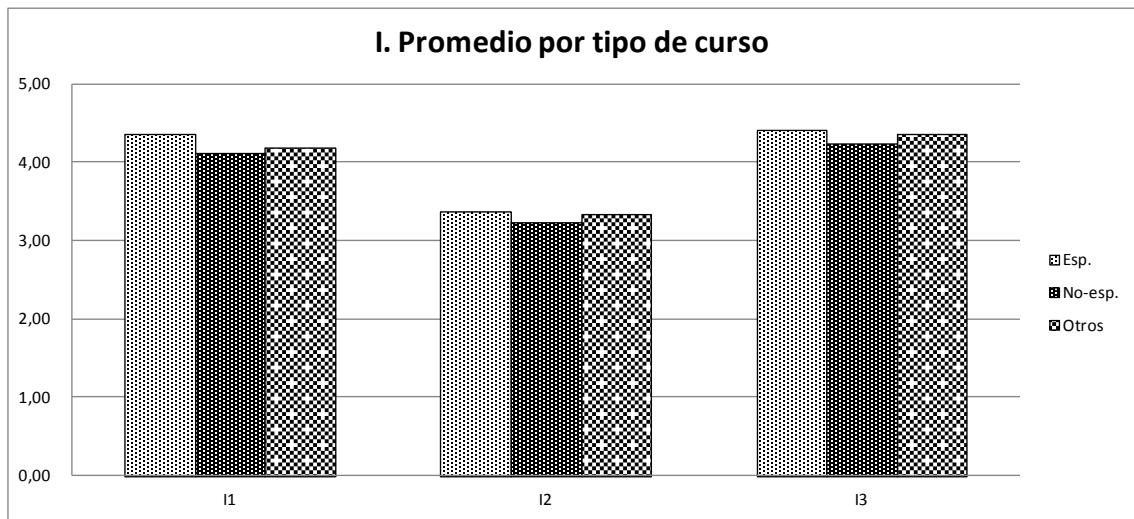


Gráfico 56

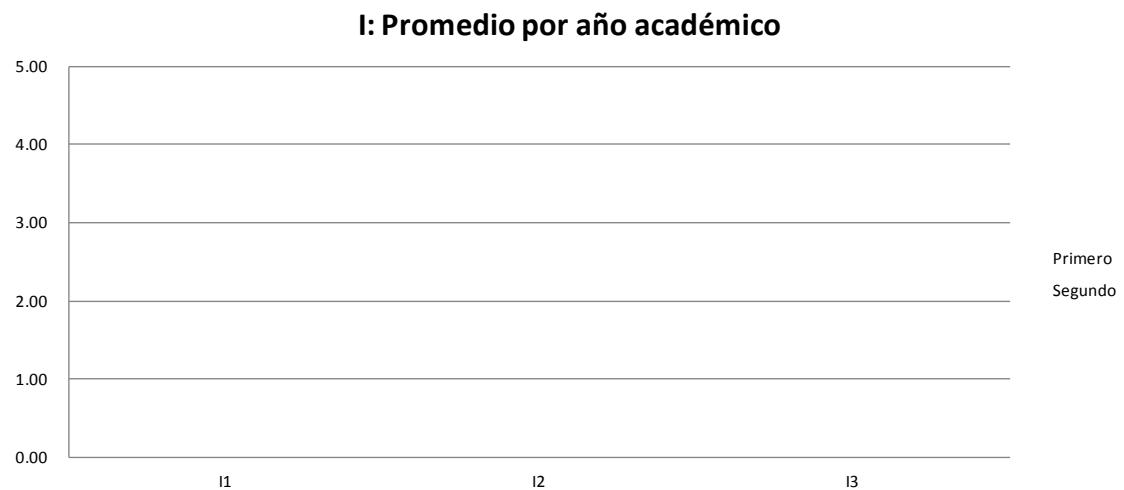
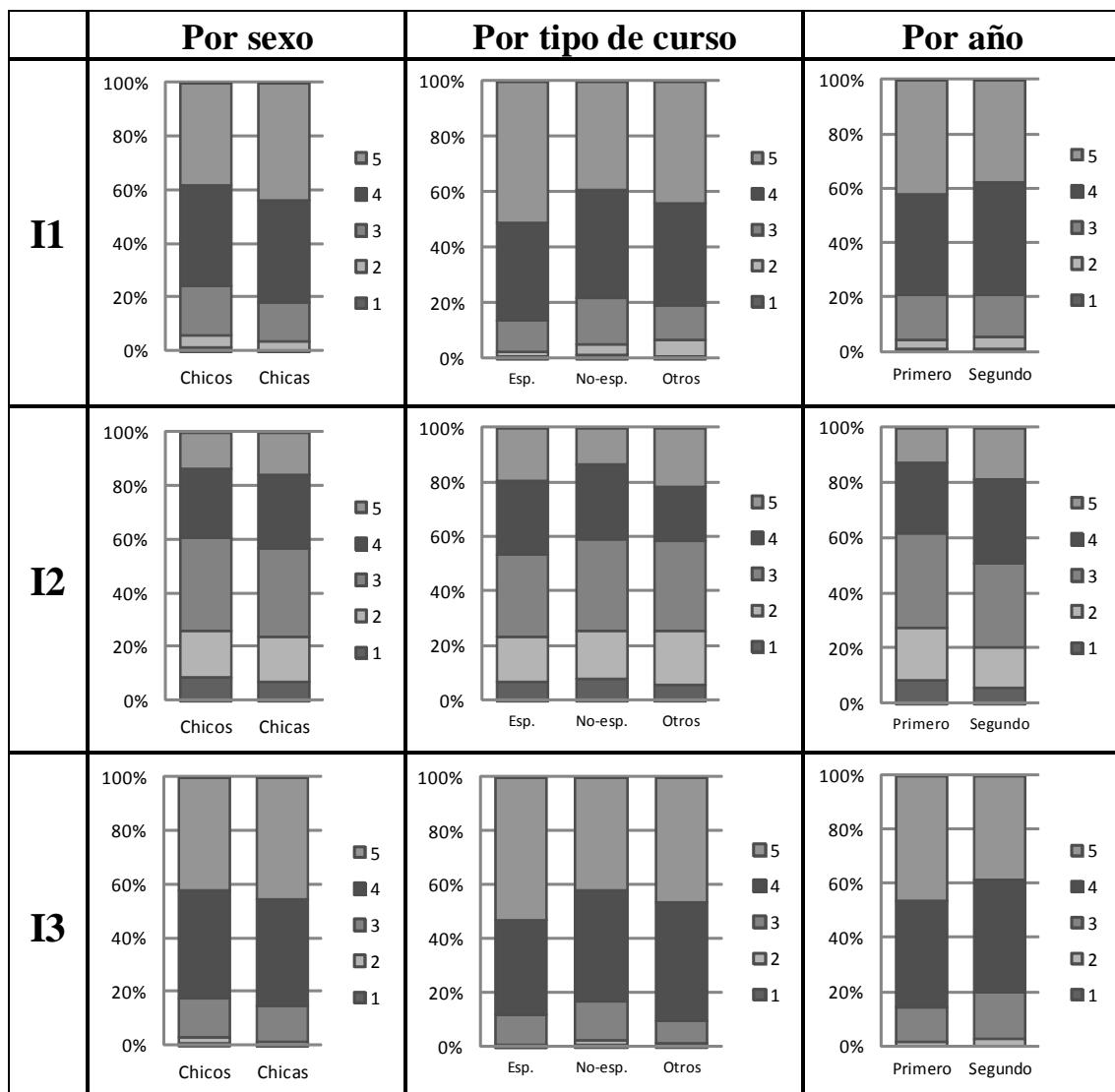


Gráfico 57

I. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



La pregunta [J] trata de obtener información acerca de las estrategias de aprendizaje empleadas por los alumnos para el desarrollo de la producción escrita.

[J] Para escribir...

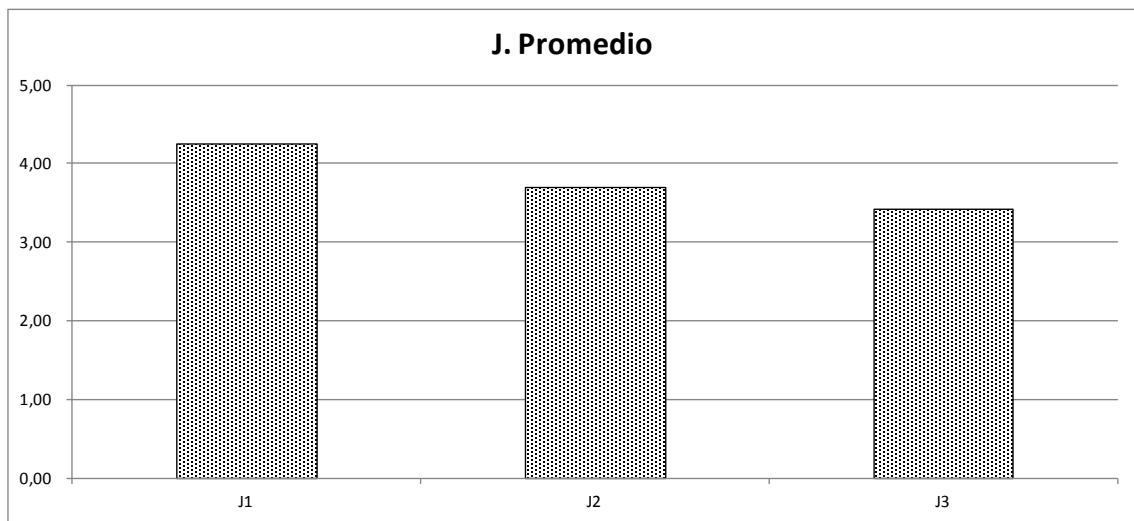
1. Uso un diccionario bilingüe.
2. Imito modelos.
3. Hago un esquema de lo que voy a escribir.
4. Otros:

Tabla 38

J. Total: Número de ítems válidos 3625 / inválidos 37

	J1	J2	J3
Promedio	4,25	3,70	3,42
Desviación estándar	0,91	1,04	1,10

Gráfico 58



La respuesta que logró el promedio más alto es la J1. “Para escribir uso un diccionario bilingüe”, mientras que la J3. “Hago un esquema de lo que voy a escribir.”, fue la que lo obtuvo más bajo. A nuestro parecer, estas respuestas coinciden bastante con las tácticas que vemos emplear a los alumnos en clase.

Gráfico 59

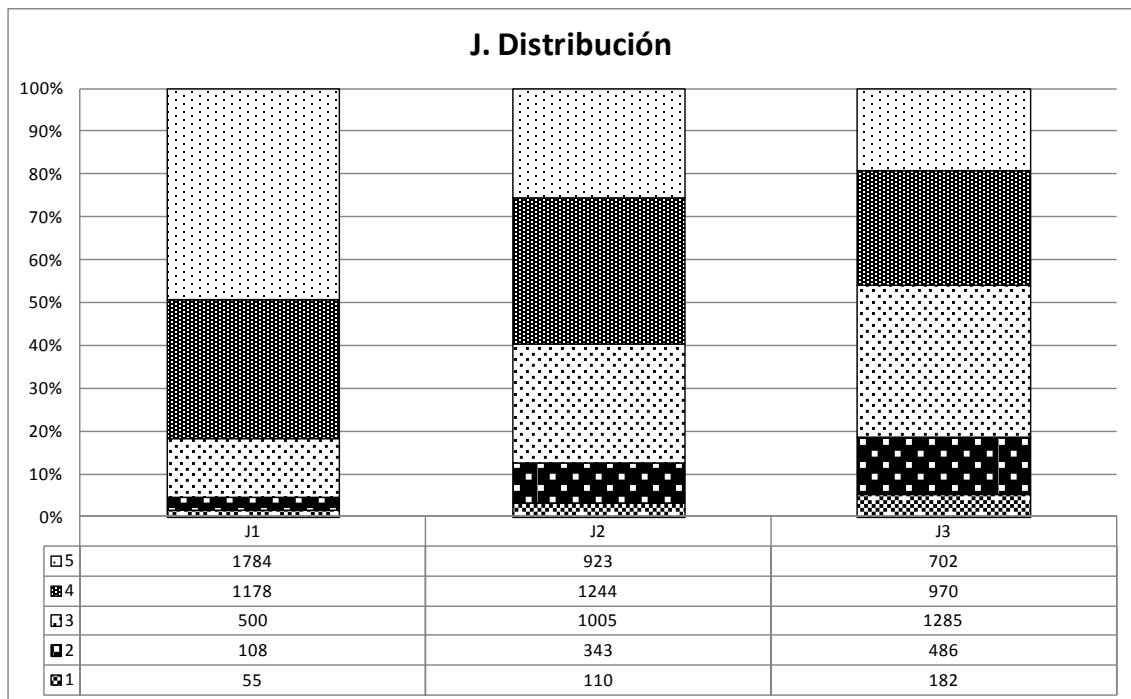


Tabla 39

J. Por sexo: Chicos 1522 / Chicas 1702

Chicos	J1	J2	J3
Promedio	4,09	3,58	3,35
Desviación estándar	0,98	1,06	1,11
Chicas	J1	J2	J3
Promedio	4,41	3,82	3,49
Desviación estándar	0,79	1,00	1,08

Tabla 40

J. Por tipo de curso: Especialidad 463 / No-especialidad 3015 / Otros 147

Especialidad	J1	J2	J3
Promedio	4,39	3,81	3,65
Desviación estándar	0,87	1,00	1,08
No-especialidad	J1	J2	J3
Promedio	4,21	3,68	3,38
Desviación estándar	0,92	1,05	1,09
Otros	J1	J2	J3
Promedio	4,52	3,75	3,46
Desviación estándar	0,78	1,08	1,10

Tabla 41

J. Por año académico: Primero 2395 / Segundo 1185

Primero	J1	J2	J3
Promedio	4,15	3,67	3,50
Desviación estándar	0,93	1,04	1,07
Segundo	J1	J2	J3
Promedio	4,45	3,76	3,27
Desviación estándar	0,82	1,05	1,13

En esta pregunta J también se observan ciertas diferencias en el grupo por año académico. El promedio de la respuesta J3. “Hago un esquema de lo que voy a escribir”, del subgrupo de segundo año, es inferior al de primero (diferencia de 0,23 puntos); por el contrario, el promedio de la respuesta J1. “Para escribir uso un diccionario bilingüe” de los alumnos de segundo año es superior al de los de primero (diferencia de 0,30). En el **Gráfico 63, J. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico** se puede apreciar la tendencia de los alumnos de segundo a recurrir más al diccionario. (Ver pág. 90).

Gráfico 60

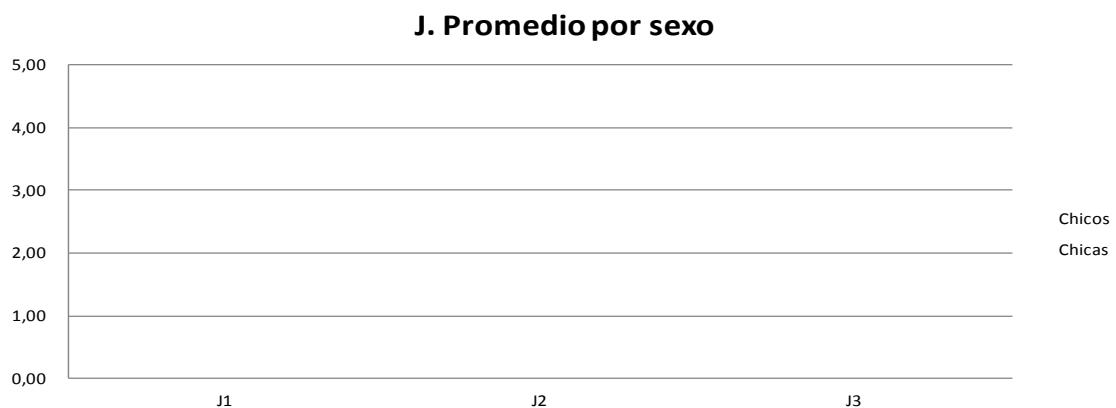


Gráfico 61

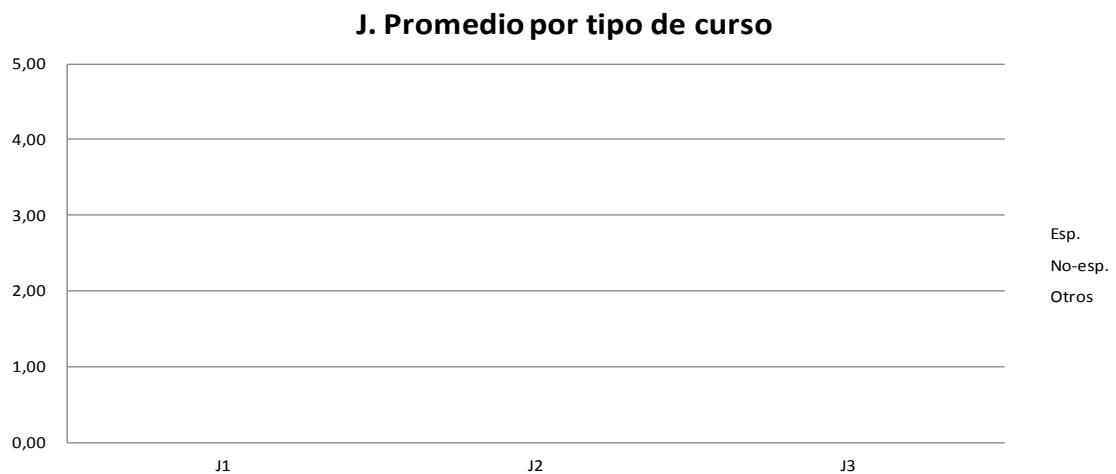


Gráfico 62

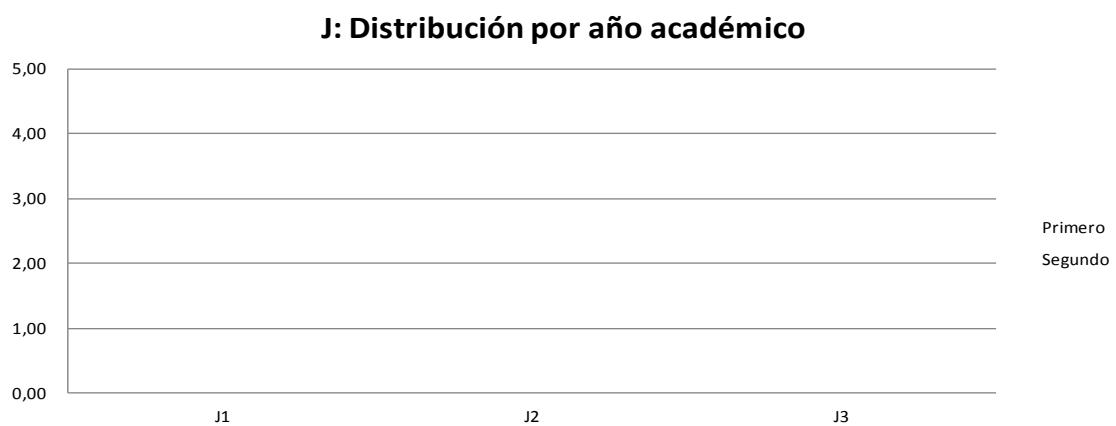
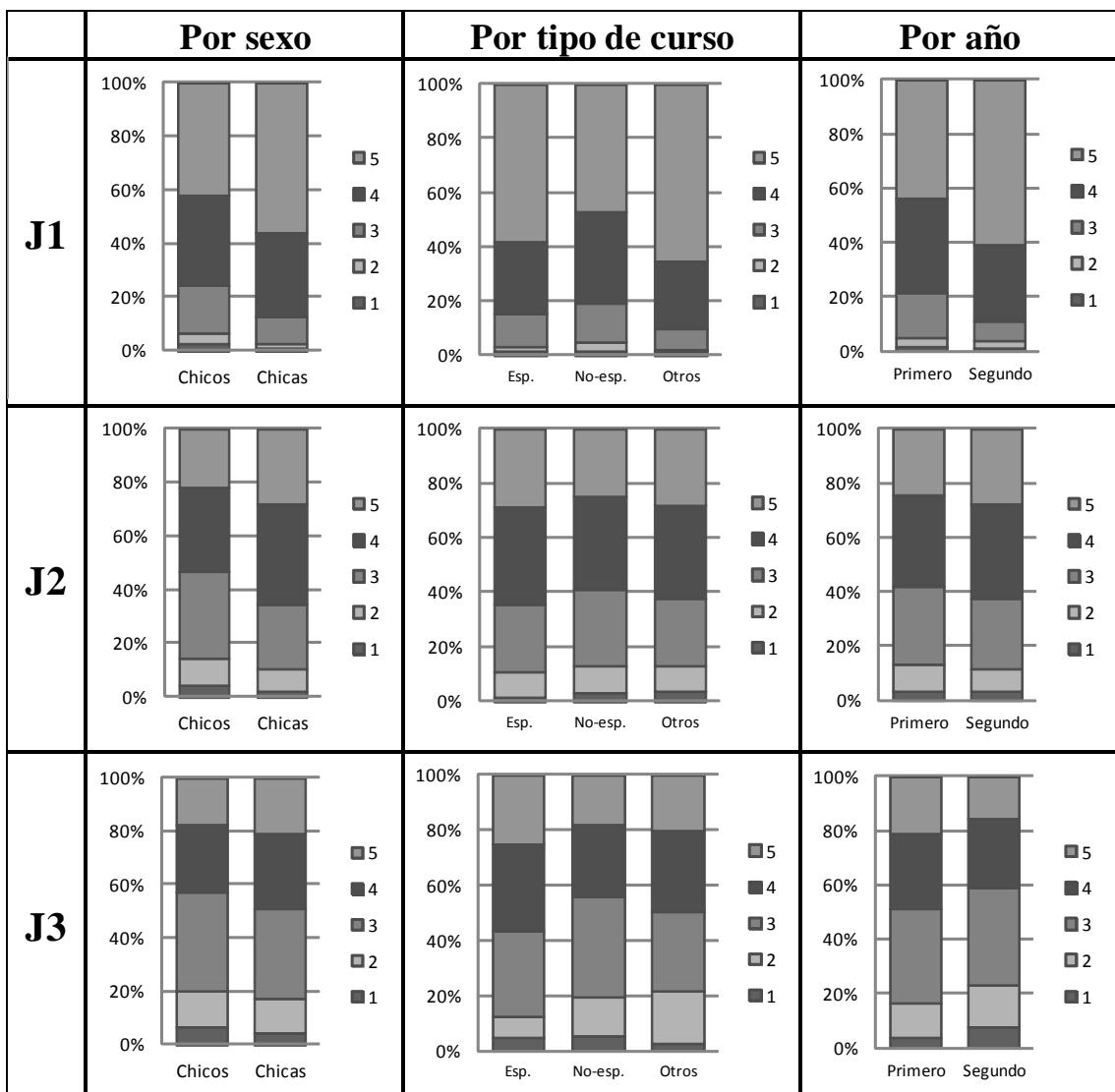


Gráfico 63

J. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



La pregunta [K] está relacionada con las estrategias seguidas por los alumnos para llevar a cabo la interacción oral.

[K] Para interactuar...

1. Imito los modelos de conversación que aparecen en el libro de texto.
2. Pido ayuda al profesor o del interlocutor.
3. Utilizo la comunicación no verbal.
4. Planeo lo que voy a decir antes de hablar.
5. Otros:

Tabla 42

K. Total: Número de ítems válidos 3616 / inválidos 46

	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,73	3,81	4,06	3,56
Desviación estándar	1,07	0,96	0,99	1,03

Gráfico 64

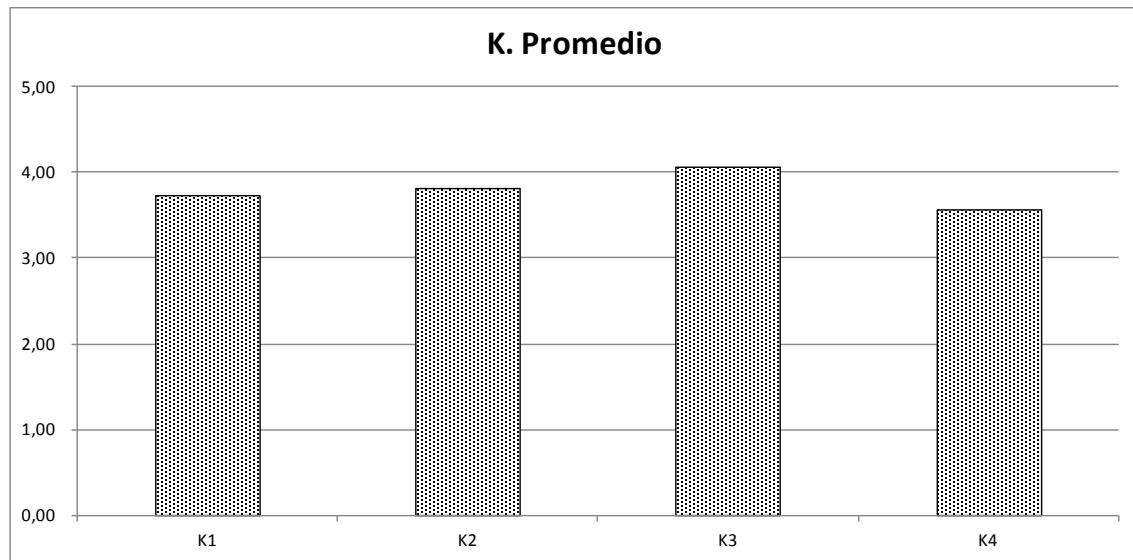
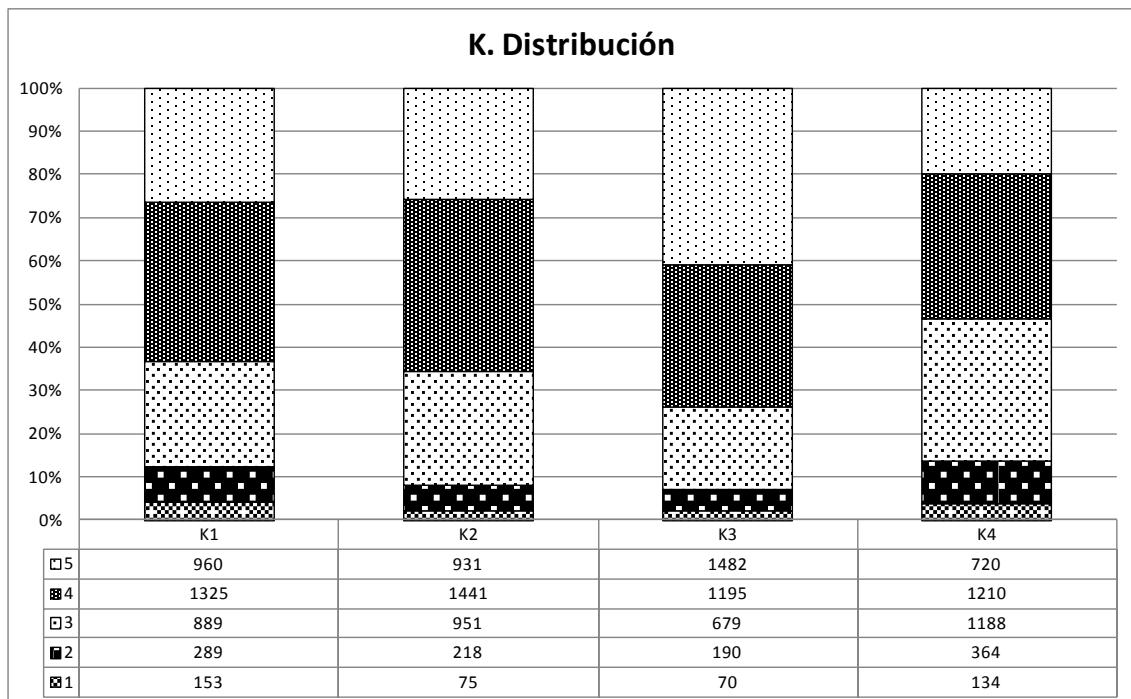


Gráfico 65



El promedio de la respuesta K3. “Utilizo la comunicación no verbal” es el más alto, aunque en realidad no se percibe mucha diferencia con respecto al resto de las opciones. Al igual que en el caso de I2. “Busco el significado de todas las palabras en el diccionario”, podemos decir que este resultado no se corresponde con la actuación de los alumnos que observamos a diario en el aula.

Tabla 43

K. Por sexo: Chicos 1519 / Chicas 1697

Chicos	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,65	3,71	3,90	3,55
Desviación estándar	1,07	0,98	1,04	1,06
Chicas	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,84	3,93	4,22	3,58
Desviación estándar	1,04	0,90	0,91	1,02

Tabla 44

K. Por tipo de curso: Especialidad 462 / No-especialidad 3007 / Otros 147

Especialidad	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,86	3,97	4,33	3,74
Desviación estándar	1,07	0,96	0,90	0,99
No-especialidad	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,70	3,78	4,01	3,53
Desviación estándar	1,07	0,95	1,00	1,04
Otros	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,95	3,99	4,12	3,55
Desviación estándar	1,06	0,97	0,99	1,08

Tabla 45

K. Por año académico: Primero 2390 / Segundo 1181

Primero	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,70	3,81	4,10	3,59
Desviación estándar	1,05	0,95	0,95	1,02
Segundo	K1	K2	K3	K4
Promedio	3,81	3,82	3,97	3,51
Desviación estándar	1,09	0,97	1,06	1,07

Gráfico 66

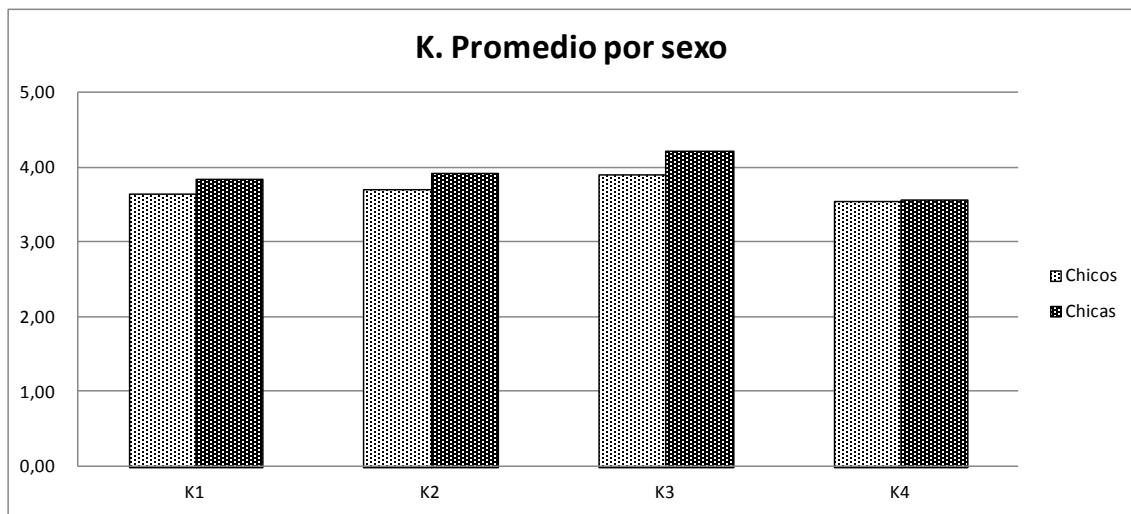


Gráfico 67

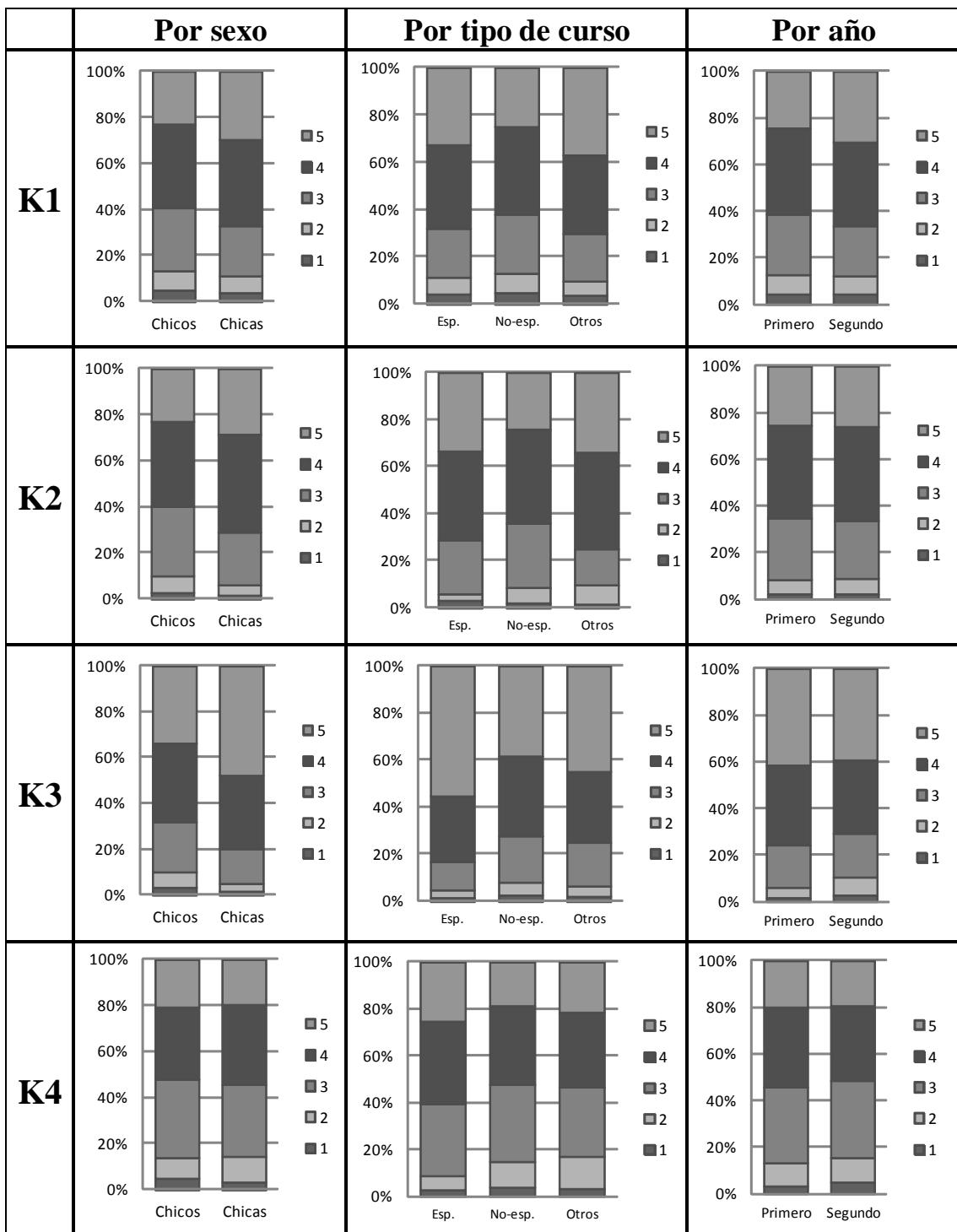


Gráfico 68



Gráfico 69

K. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



2.2.8. Pregunta [L]

Esta pregunta trata de las preferencias de los alumnos a la hora de la formación de grupos con vistas a interaccionar en el aula. Las relaciones de empatía y colaboración, o al contrario, la indiferencia y falta de cooperación, que se pueden establecer entre los participantes, pueden acelerar u obstaculizar el proceso de enseñanza aprendizaje.

[L] ¿Cómo te gusta trabajar en clase?

1. Solo (haciendo ejercicios).
2. En parejas.
3. En grupos.
4. Toda la clase con el profesor.
5. Otros:

Tabla 46

L. Total: Número de ítems válidos 3606 / inválidos 56

	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,27	3,55	3,49	3,70
Desviación estándar	1,15	1,08	1,17	0,99

Gráfico 70

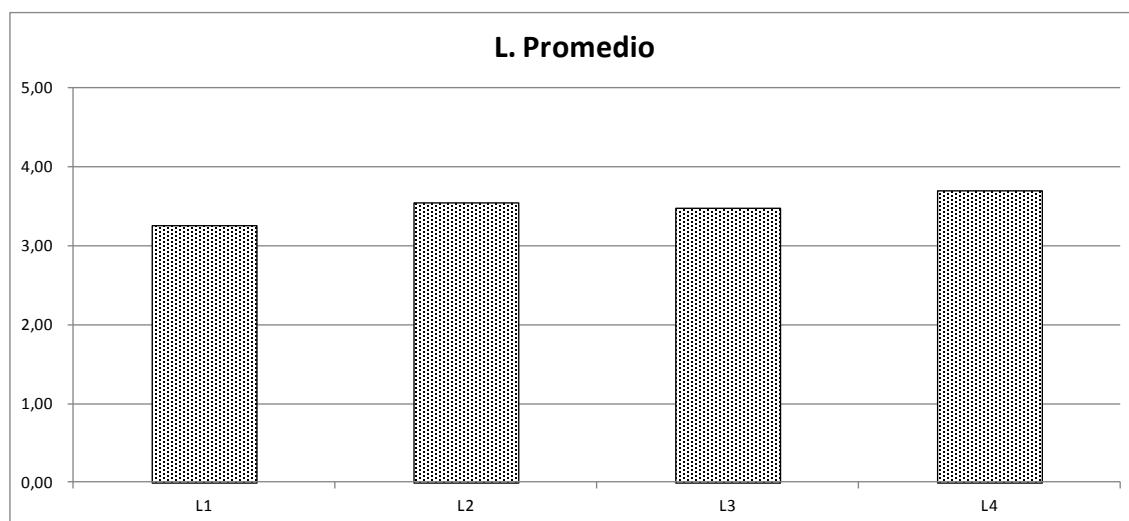
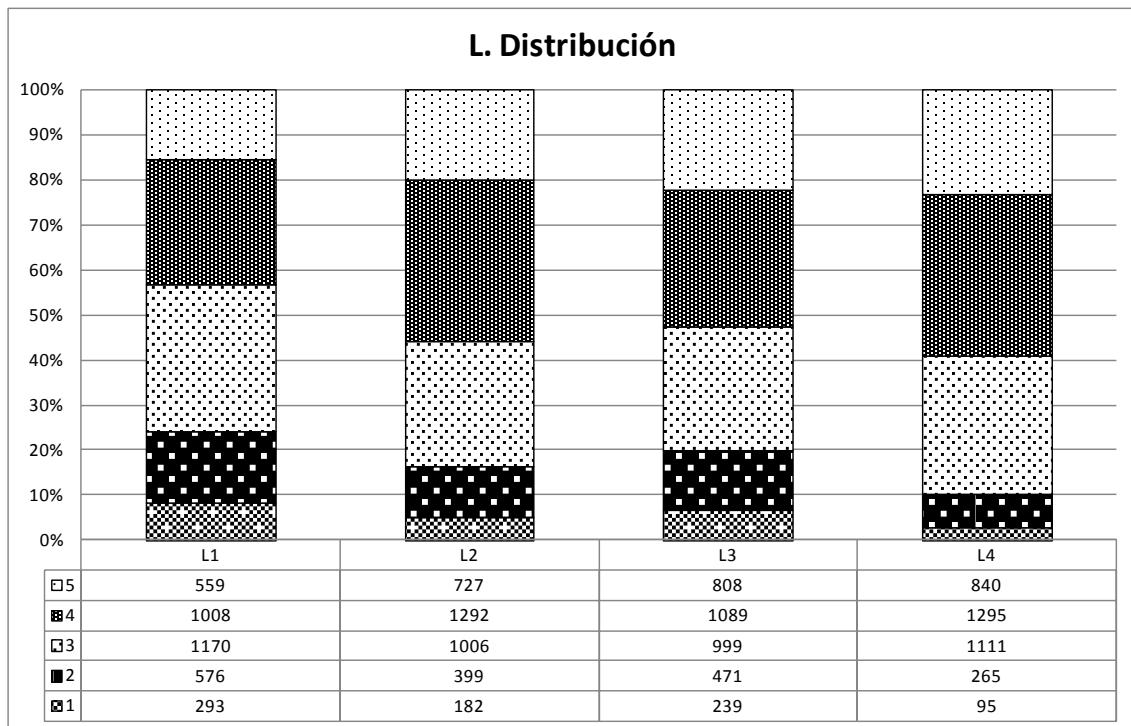


Gráfico 71



Aunque la diferencia resulte pequeña comparada con el resto de las preguntas de la encuesta, la respuesta que obtuvo el promedio más alto fue la L4. “Toda la clase con el profesor”, que responde a la forma de enseñanza tradicional en Japón. Por el contrario, fue la L1. “Solo”, la que consiguió el promedio más bajo.

Tabla 47

L. Por sexo: Chicos 1518 / Chicas 1689

Chicos	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,26	3,45	3,50	3,64
Desviación estándar	1,16	1,12	1,19	1,01

Chicas	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,27	3,67	3,49	3,76
Desviación estándar	1,12	1,03	1,13	0,97

Tabla 48

L. Por tipo de curso: Especialidad 459 / No-especialidad 3002 / Otros 145

Especialidad	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,47	3,65	3,62	3,83
Desviación estándar	1,12	1,07	1,14	1,02
No-especialidad	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,25	3,52	3,45	3,69
Desviación estándar	1,15	1,09	1,17	0,98
Otros	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,08	3,88	3,89	3,49
Desviación estándar	1,18	0,99	1,08	1,04

Tabla 49

L. Por año académico: Primero 2381 / Segundo 1180

Primero	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,24	3,58	3,57	3,71
Desviación estándar	1,12	1,05	1,14	0,98
Segundo	L1	L2	L3	L4
Promedio	3,33	3,48	3,33	3,70
Desviación estándar	1,19	1,14	1,21	1,01

No se observa una diferencia destacable entre los subgrupos de especialidad y no-especialidad en las respuestas de las alternativas L2. “Trabajar en parejas” y L3. “Trabajar en grupo”. Sin embargo, deseamos subrayar que el tercer subgrupo, es decir el de aquellos alumnos que estudian español más de cuatro veces a la semana, dan una valoración más alta a estas opciones que los del grupo de especialidad (ver **Gráfico 73** y **75**, pág. 99, 101).

Gráfico 72

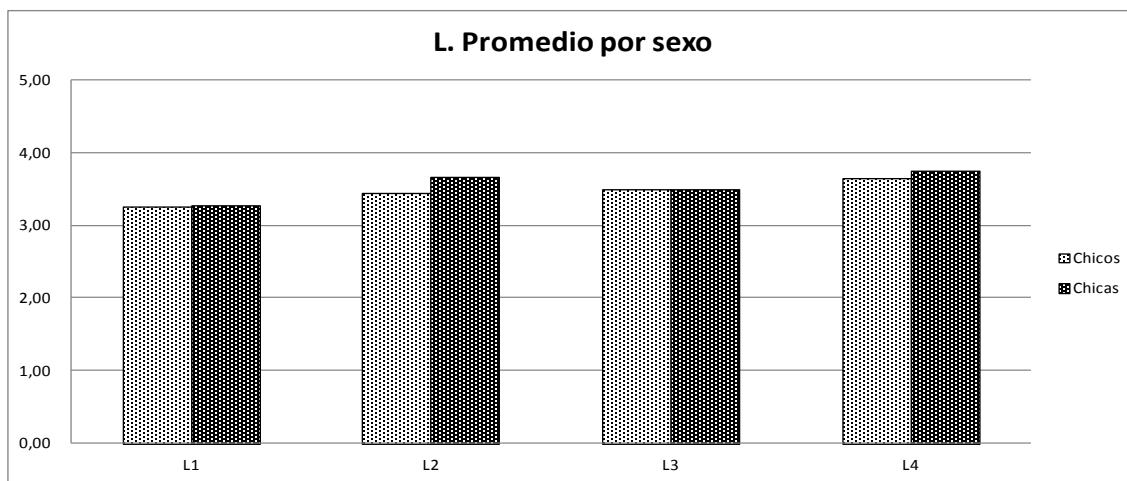


Gráfico 73

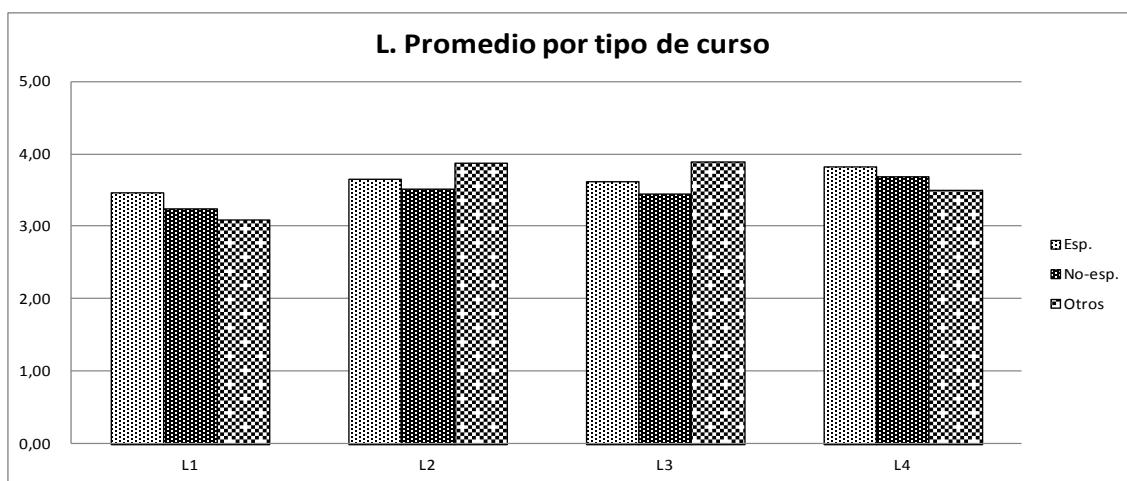


Gráfico 74

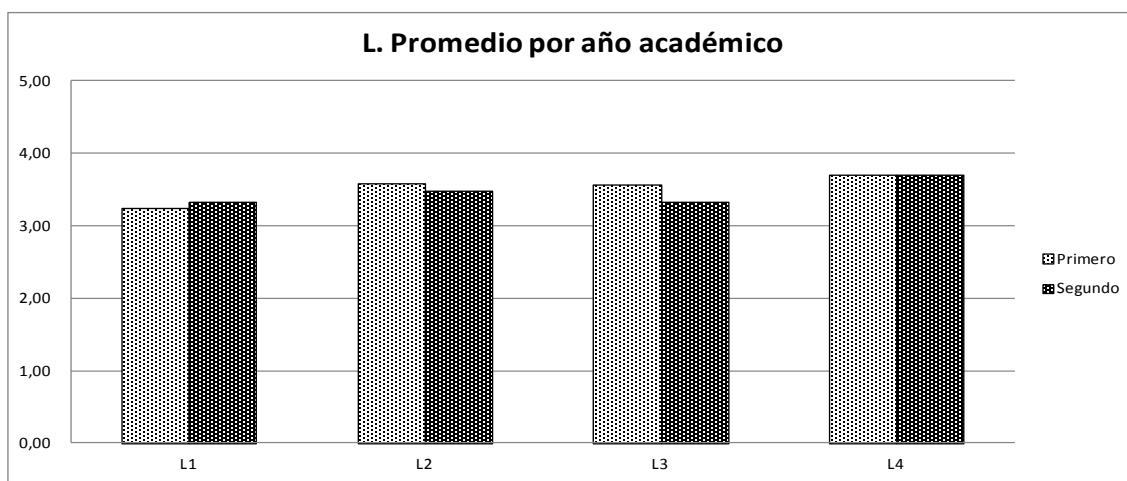
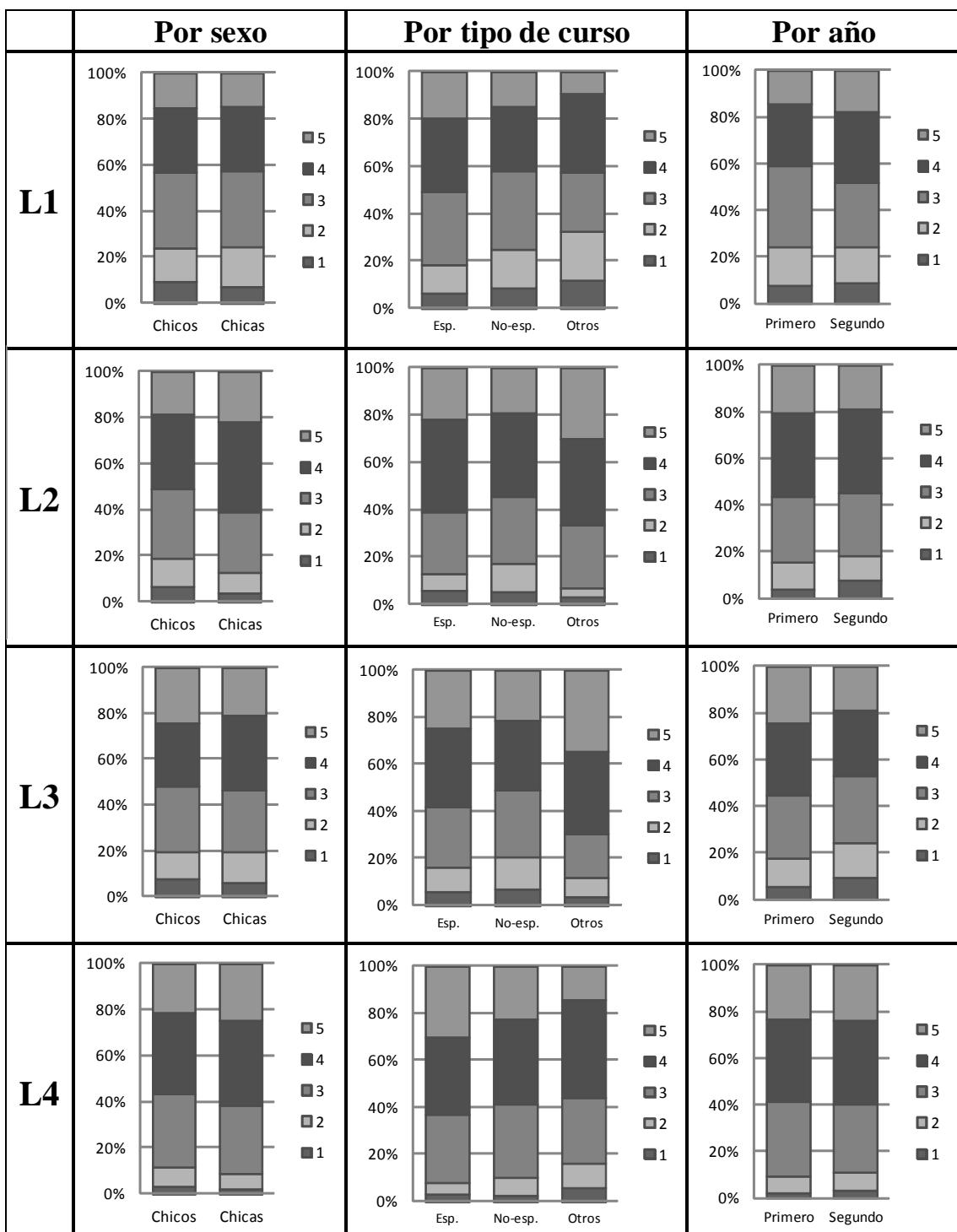


Gráfico 75

L. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



2.2.9. Pregunta [M]

Esta pregunta se relaciona con el tipo de actividades que a los alumnos les gusta realizar en clase.

[M] En clase, ¿te gusta...?

1. Seguir el libro de texto.
2. Ver videos, películas.
3. Hacer juegos, *role-plays*.
4. Usar nuevas tecnologías.
5. Cantar.
6. Otros:

Gráficos y tablas correspondientes a la pregunta M

Tabla 50

M. Total: Número de ítems válidos 3543 / inválidos 119

	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,70	4,41	3,39	3,23	2,91
Desviación estándar	0,95	0,84	1,19	1,09	1,30

Gráfico 76

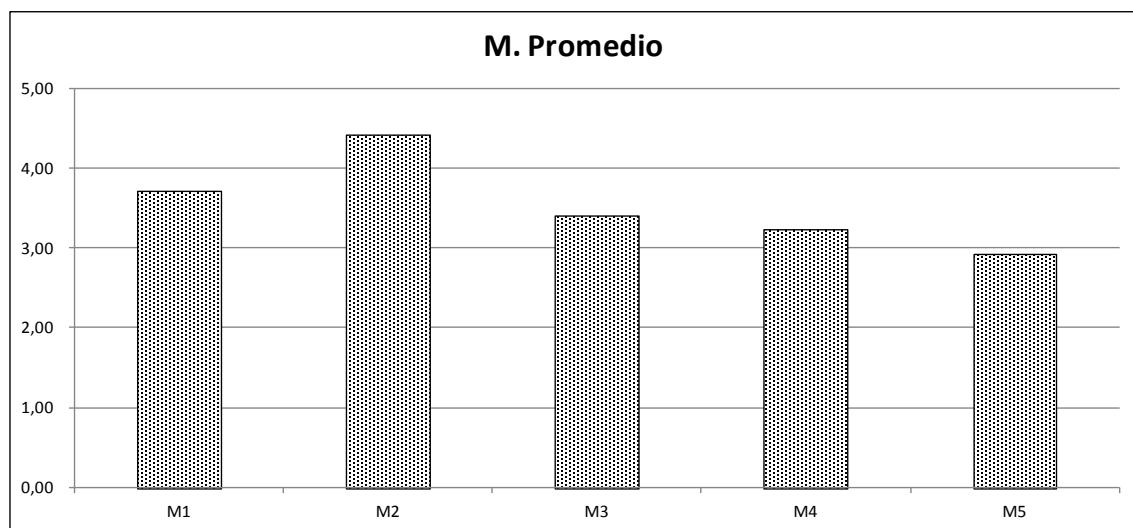
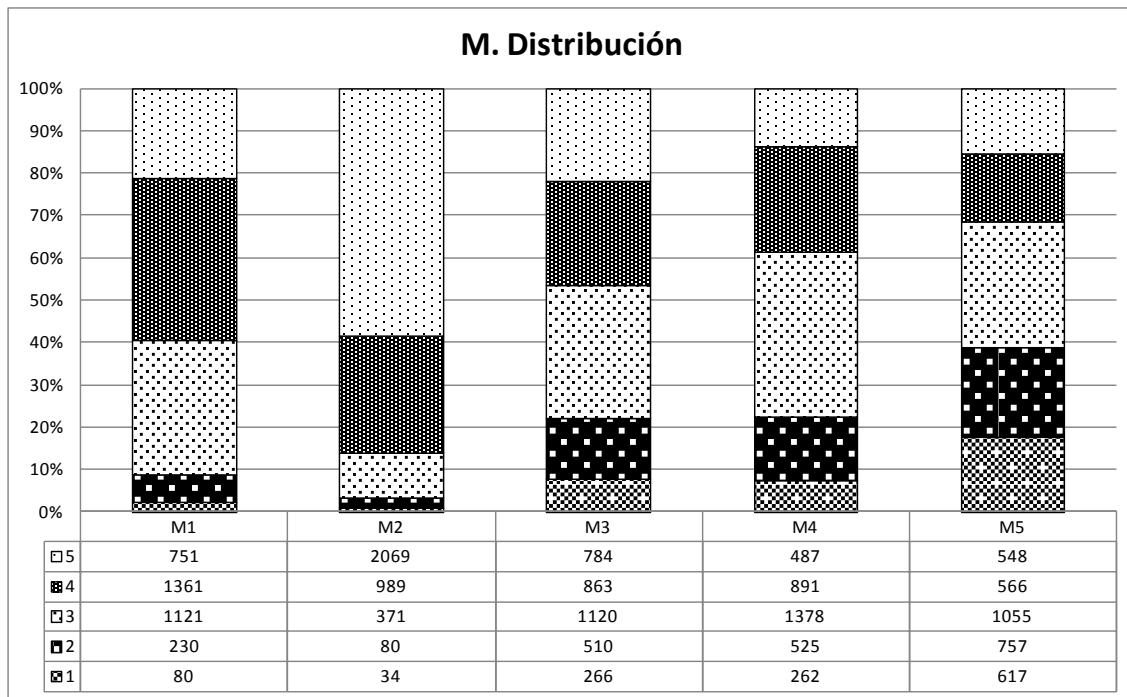


Gráfico 77



De los resultados obtenidos destaca la respuesta M2. “Ver videos, películas” cuya desviación estándar es de menos de 0,9 (más del 85% de los encuestados optaron por los valores 4 o 5 para puntuar esta opción). En cuanto a los datos obtenidos del análisis de la variable por sexo, parece que las chicas muestran más interés por este tipo de actividades visuales que los chicos.

La respuesta que ha obtenido el promedio más bajo es la M5. “Cantar”. Casi el 40% de los alumnos eligen por los valores 1 o 2 para esta opción; no obstante, también se aprecia que un cierto porcentaje de los alumnos disfruta aprendiendo a través de canciones (la desviación estándar es la mayor de las cinco respuestas) (ver **Tabla 50**, pág. 101).

Tabla 51

M. Por sexo: Chicos 1494 / Chicas 1658

Chicos	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,63	4,26	3,38	3,25	2,70
Desviación estándar	0,99	0,93	1,19	1,10	1,27
Chicas	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,78	4,56	3,42	3,22	3,12
Desviación estándar	0,89	0,69	1,18	1,08	1,29

Tabla 52

M. Por tipo de curso: Especialidad 449 / No-especialidad 2948 / Otros 146

Especialidad	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,90	4,51	3,51	3,30	3,26
Desviación estándar	0,91	0,77	1,20	1,17	1,29
No-especialidad	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,67	4,38	3,36	3,21	2,83
Desviación estándar	0,95	0,85	1,19	1,09	1,28
Otros	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,71	4,60	3,71	3,49	3,27
Desviación estándar	0,90	0,65	1,10	0,94	1,36

Tabla 53

M. Por año académico: Primero 2341 / Segundo 1161

Primero	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,66	4,39	3,44	3,29	2,95
Desviación estándar	0,93	0,84	1,18	1,08	1,29
Segundo	M1	M2	M3	M4	M5
Promedio	3,77	4,44	3,30	3,11	2,82
Desviación estándar	0,99	0,81	1,22	1,11	1,30

Gráfico 78

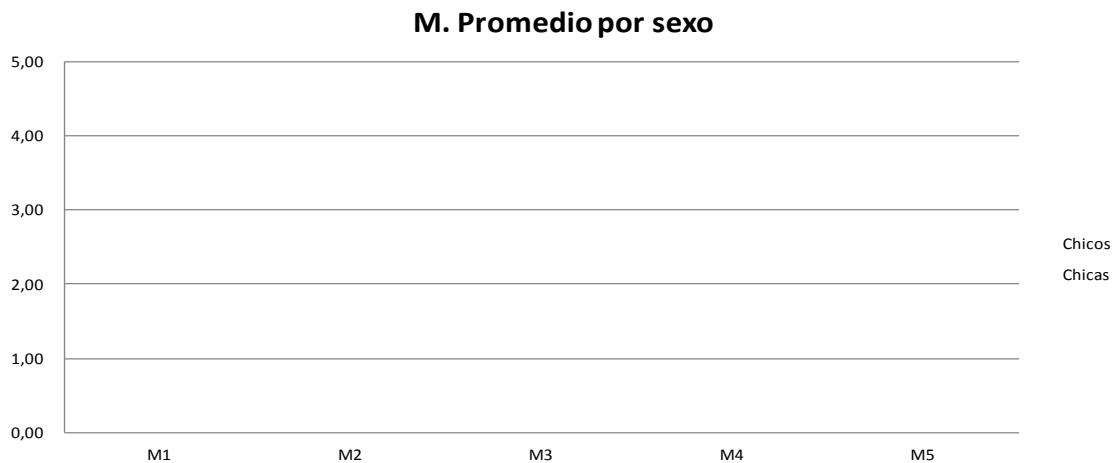


Gráfico 79

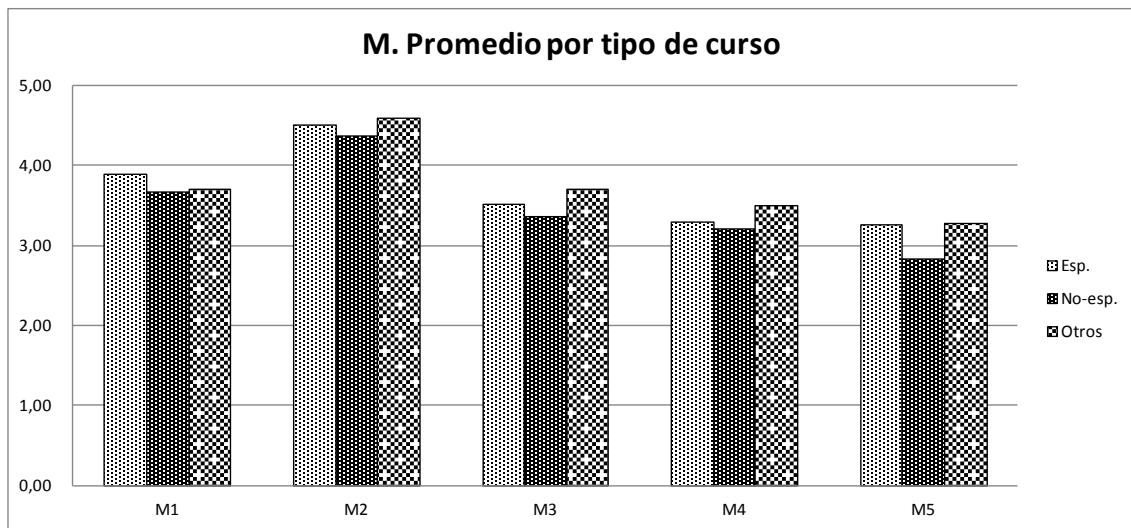
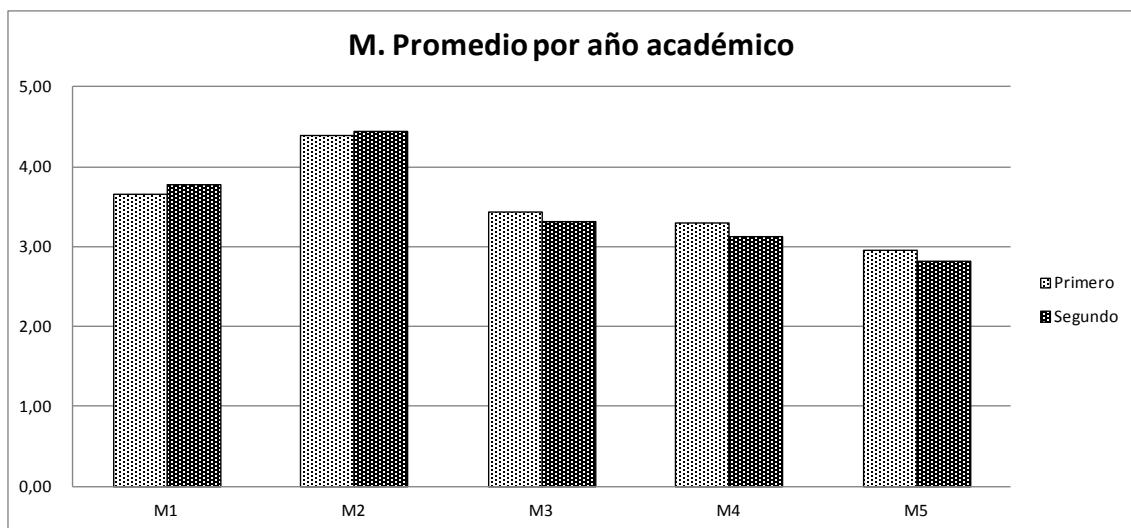


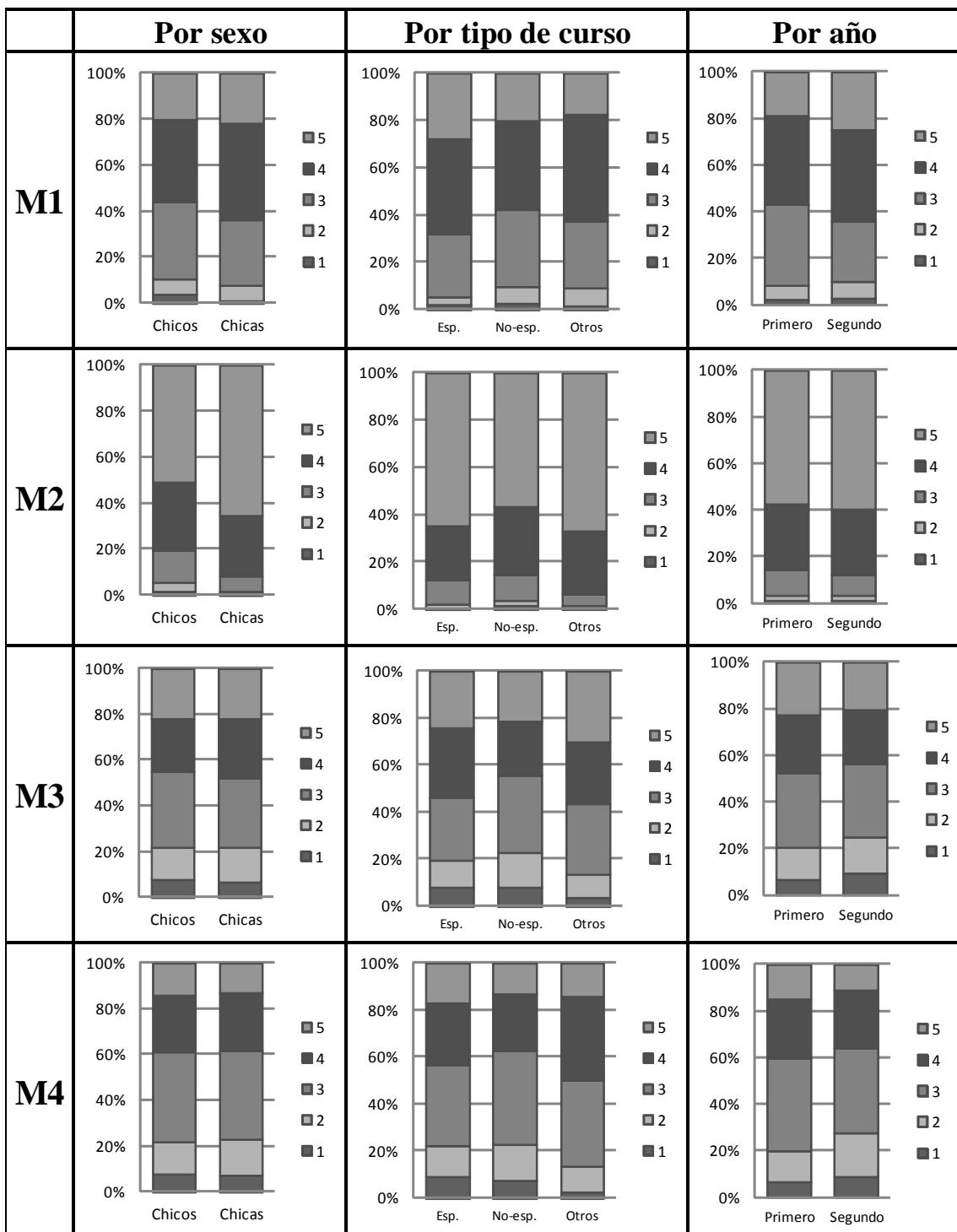
Gráfico 80

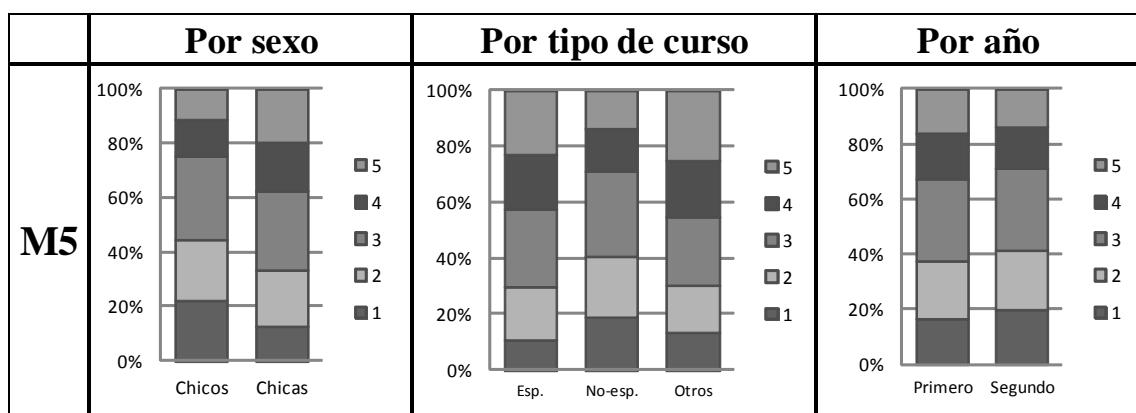


Dentro de los alumnos que optaron por la respuesta, M5. “Cantar”, se observa igualmente que las chicas se inclinan más que los chicos (diferencia de promedio de 0,42) hacia este tipo de actividad; asimismo, los alumnos de especialidad muestran preferencia por la misma frente a los de no-especialidad (diferencia de promedio de 0,43).

Curiosamente, la respuesta M4, que se refiere a la herramienta más novedosa en el aprendizaje de lenguas, no obtuvo un promedio tan alto como se esperaba. Deseamos destacar aquí que, aunque los chicos por lo general suelen elegir valores más bajos que las chicas, en este caso, y por segunda vez, las igualan.

Gráfico 81

M. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



2.2.10. Pregunta [N]

Esta pregunta se relaciona con las causas externas que contribuyen a desencadenar la motivación en el aula. El conocimiento de los factores involucrados en este proceso permitirá tomar medidas orientadas a potenciar la motivación.

[N] ¿Qué te motiva en clase?

1. Buen material didáctico.
2. El carácter y la capacidad del profesor.
3. El ambiente de la clase.
4. La sensación de logro.
5. La posibilidad de obtener buenas calificaciones.
6. La posibilidad de utilizarlo en el futuro trabajo.
7. Otros:

Tablas referentes a la pregunta N.

Tabla 54

N. Total: Número de ítems válidos 3603 / inválidos 59

	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,84	4,61	4,58	4,13	3,89	4,12
Desviación estándar	0,98	0,67	0,69	0,95	1,01	0,97

Gráfico 82

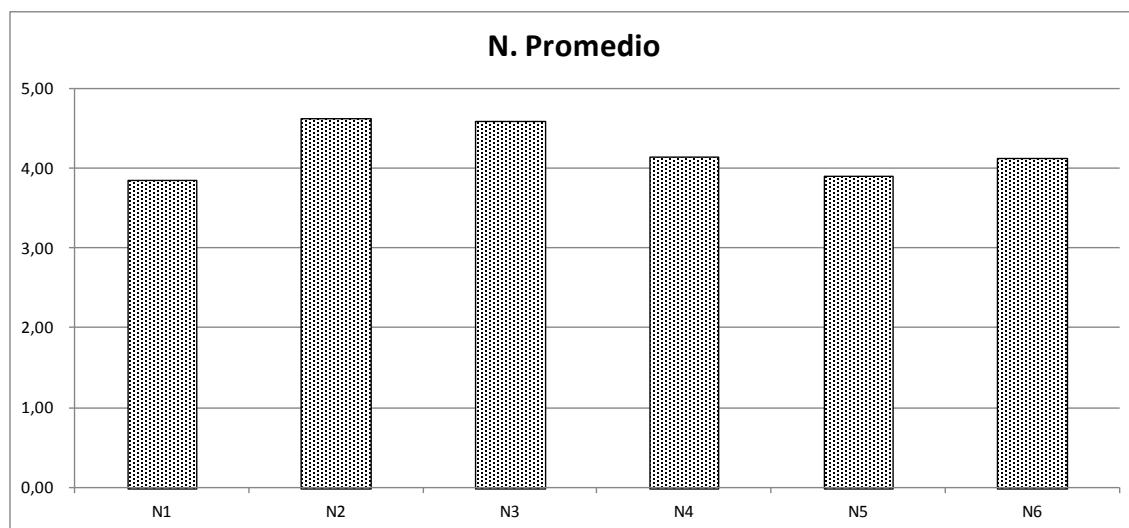
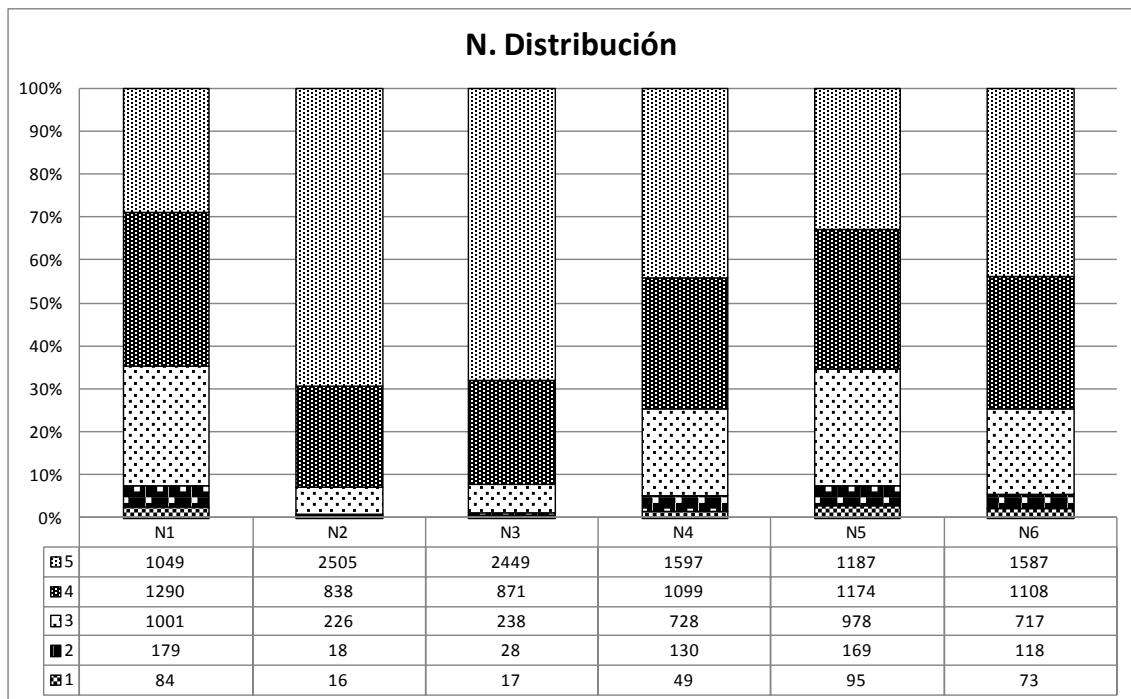


Gráfico 83



Sorprende en esta pregunta el alto porcentaje obtenido por las respuestas N2. “El carácter y la capacidad del profesor” y N3. “El ambiente de la clase”. Como se ve en el gráfico de la distribución, más del 90% de los alumnos eligen los valores 4 o 5 en ambas respuestas (ver **Gráfico 83**).

Tabla 55

N. Por sexo: Chicos 1517 / Chicas 1693

Chicos	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,74	4,51	4,49	3,98	3,85	3,99
Desviación estándar	1,03	0,74	0,76	1,00	1,06	1,03
Chicas	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,95	4,71	4,69	4,26	3,92	4,22
Desviación estándar	0,91	0,56	0,57	0,88	0,96	0,90

Tabla 56

N. Por tipo de curso: Especialidad 456 / No-especialidad 3001 / Otros 146

Especialidad	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	4,07	4,71	4,66	4,44	4,04	4,50
Desviación estándar	0,91	0,60	0,69	0,82	0,99	0,78
No-especialidad	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,80	4,58	4,56	4,07	3,86	4,04
Desviación estándar	0,98	0,68	0,70	0,96	1,01	0,99
Otros	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,99	4,83	4,85	4,38	3,86	4,37
Desviación estándar	1,04	0,46	0,44	0,84	1,05	0,81

Tabla 57

N. Por año académico: Primero 2377 / Segundo 1184

Primero	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,82	4,59	4,59	4,14	3,90	4,16
Desviación estándar	0,96	0,68	0,68	0,95	0,99	0,95
Segundo	N1	N2	N3	N4	N5	N6
Promedio	3,89	4,64	4,57	4,09	3,86	4,03
Desviación estándar	1,00	0,65	0,72	0,95	1,04	1,01

Gráfico 84

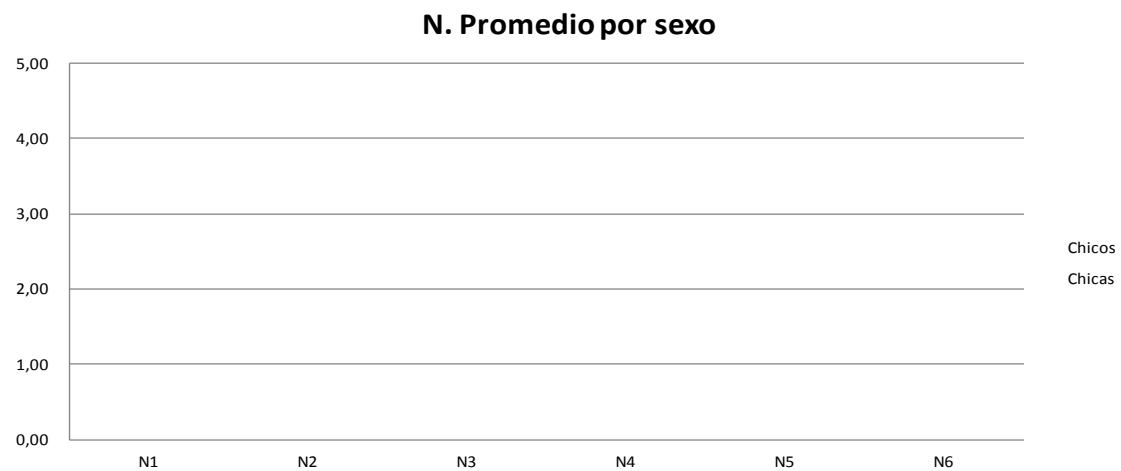


Gráfico 85

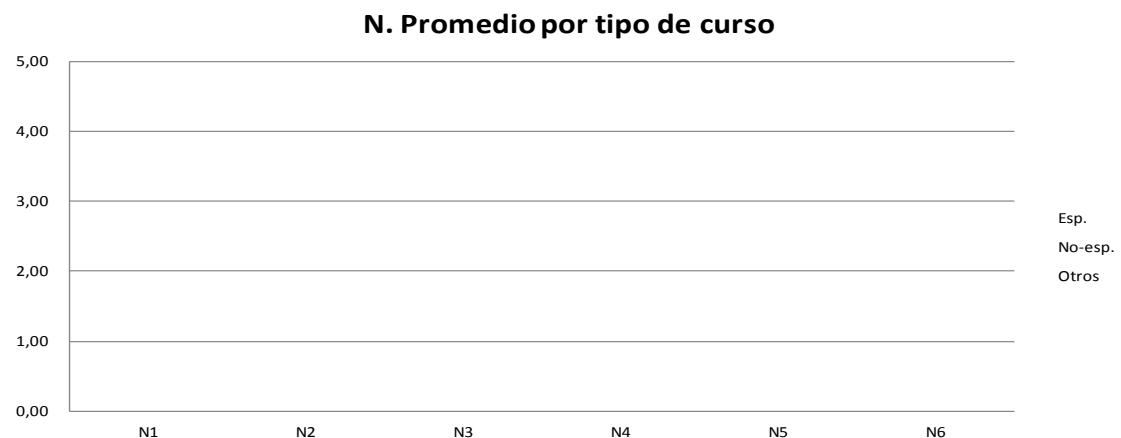


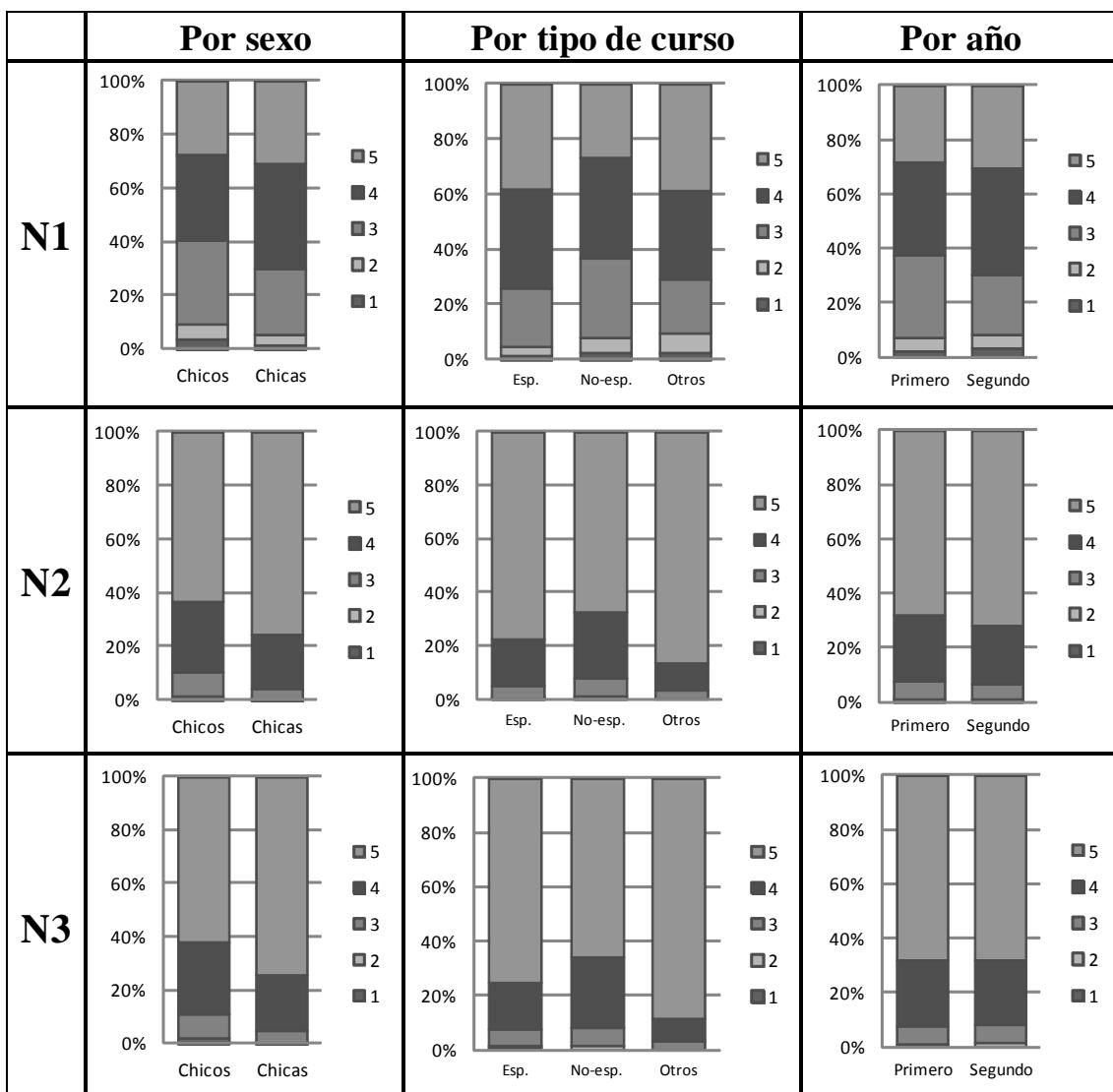
Gráfico 86

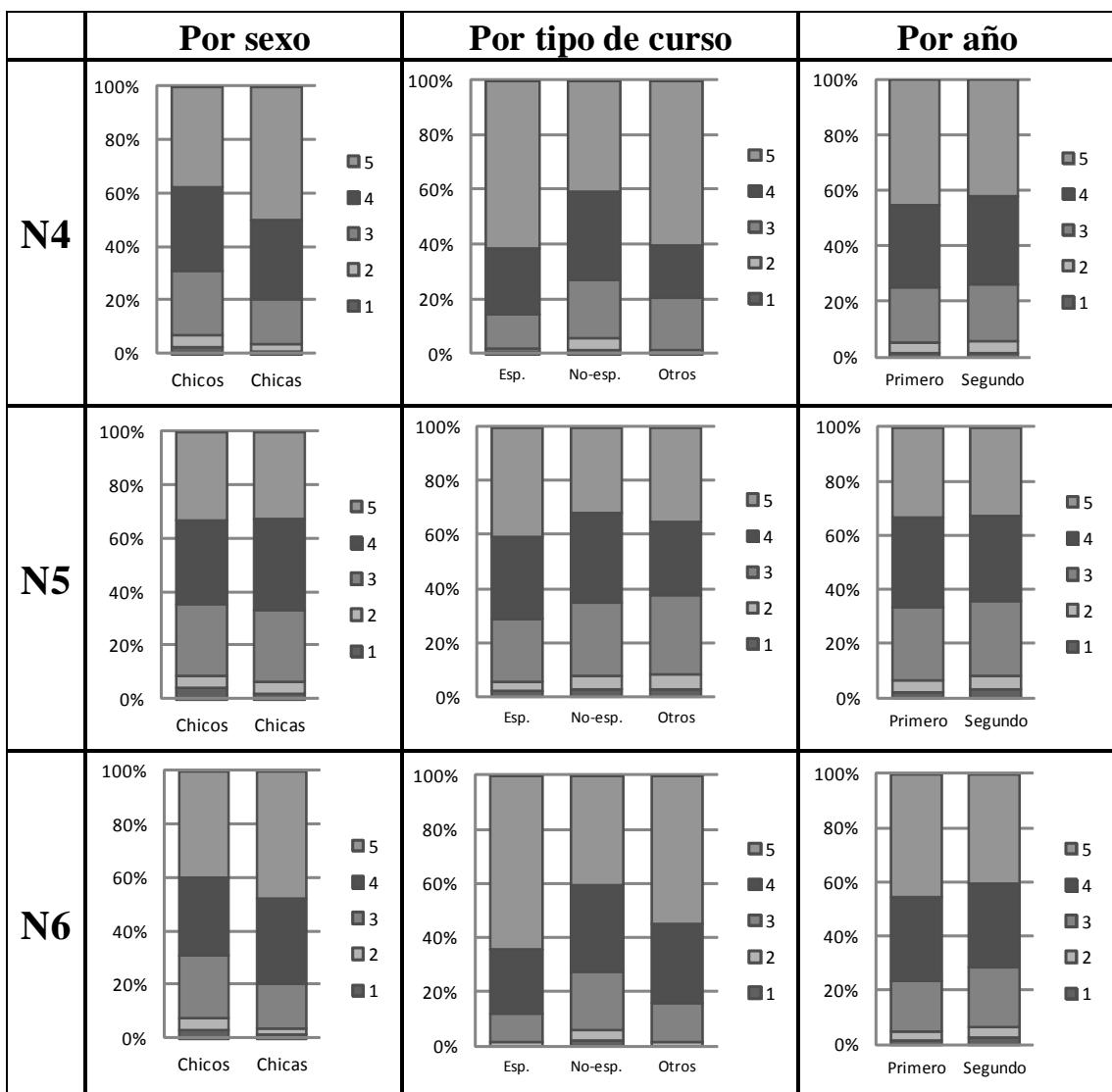


Despuntan en este sentido los alumnos del tercer subgrupo, es decir los que tienen más de cuatro clases semanales, ya que casi el 90% de los mismos asignan el valor 5 a las opciones N2 y N3 (ver **Gráfico 87**).

Gráfico 87

N. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico





2.2.11. Pregunta [O]

Esta pregunta se relaciona con la actitud de los aprendices hacia la lengua y la cultura de la lengua meta (O1, O2 y O3), y con los factores afectivos (O4, O5, O6 y O7) que intervienen en el aprendizaje.

[O] ¿Estás de acuerdo con estas afirmaciones?

1. Creo que el español es una lengua de prestigio.
2. Creo que el español me puede resultar útil en el futuro.
3. Tengo una imagen positiva sobre los hablantes de español y los países de habla española.
4. Creo que tengo facilidad para aprender lenguas extranjeras.
5. Me comparo con otros estudiantes de la clase.
6. Soy participativo en clase.
7. No me atrevo a hablar en clase.

Tablas correspondientes a la pregunta O.

Tabla 58

O. Total: Número de ítems válidos 3608 / inválidos 54

	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,81	3,86	4,01	3,36	3,01	3,62	3,49
Desviación estándar	0,93	1,03	0,90	1,16	1,13	1,03	1,19

Gráfico 88

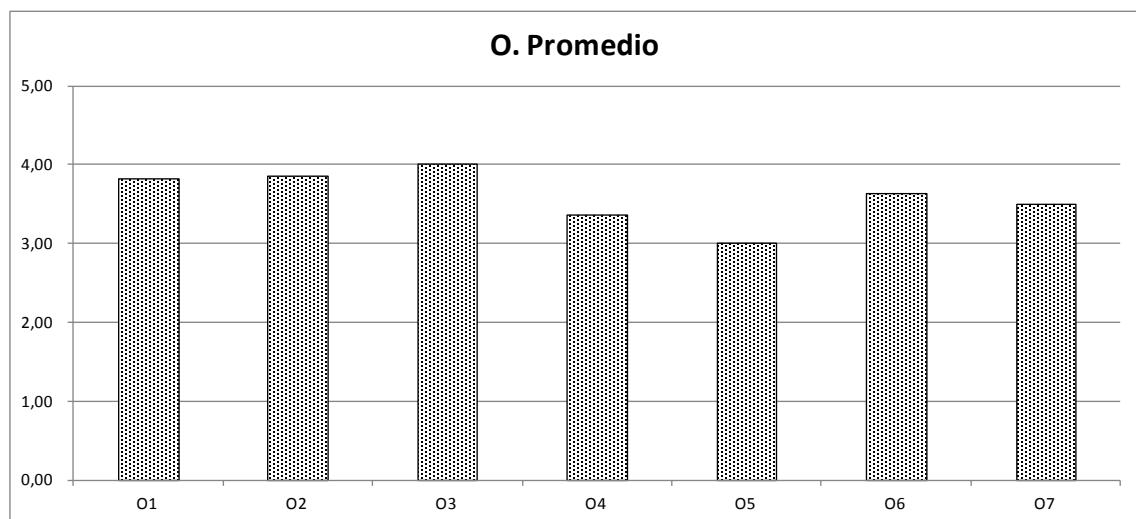


Gráfico 89

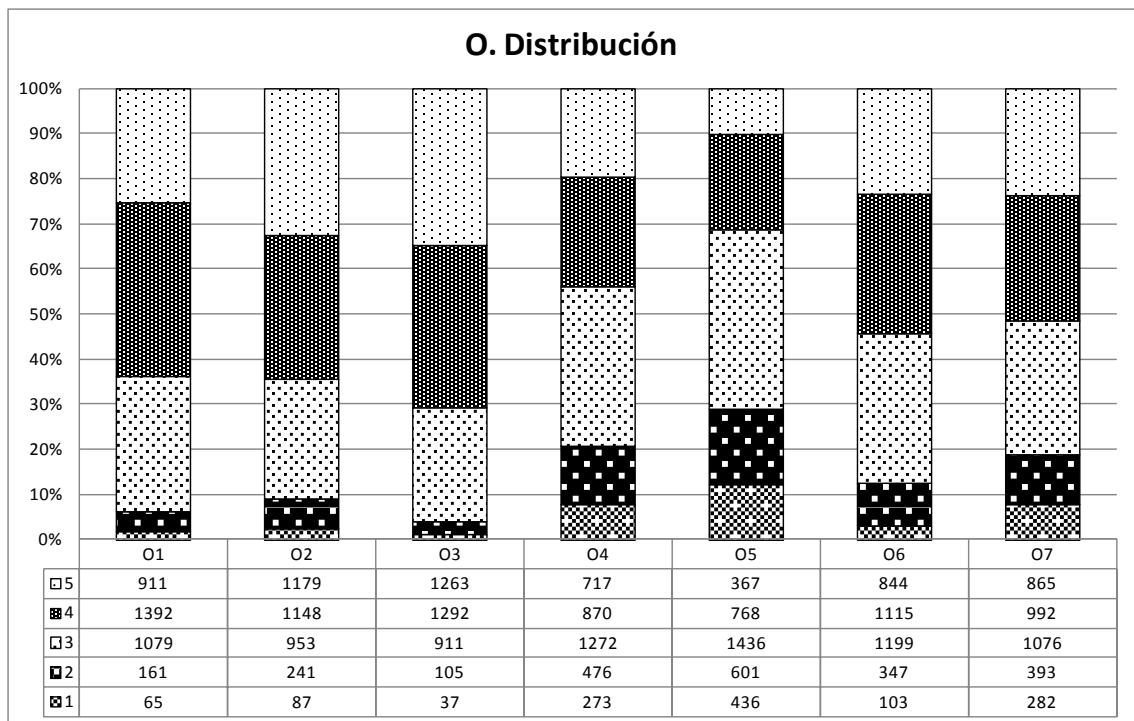


Tabla 59

O. Por sexo: Chicos 1515 / Chicas 1697

Chicos	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,72	3,74	3,88	3,18	2,97	3,51	3,48
Desviación estándar	0,96	1,06	0,94	1,16	1,15	1,05	1,17
Chicas	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,91	3,98	4,15	3,50	3,05	3,73	3,51
Desviación estándar	0,87	0,97	0,84	1,13	1,11	1,01	1,21

Tabla 60

O. Por tipo de curso: Especialidad 461 / No-especialidad 3001 / Otros 146

Especialidad	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	4,13	4,37	4,30	3,87	3,34	4,03	3,46
Desviación estándar	0,88	0,82	0,80	0,99	1,18	0,92	1,24
No-especialidad	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,76	3,76	3,96	3,25	2,95	3,55	3,50
Desviación estándar	0,92	1,03	0,91	1,16	1,11	1,04	1,18
Otros	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,89	4,15	4,18	3,80	3,23	3,85	3,29
Desviación estándar	0,95	0,96	0,88	1,06	1,13	0,96	1,29

Tabla 61

O. Por año académico: Primero 2382 / Segundo 1183

Primero	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,84	3,93	4,00	3,36	3,01	3,67	3,48
Desviación estándar	0,92	1,01	0,91	1,15	1,10	1,02	1,18
Segundo	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
Promedio	3,75	3,71	4,02	3,34	3,01	3,52	3,51
Desviación estándar	0,94	1,04	0,89	1,18	1,18	1,05	1,21

En cuanto a la actitud, las respuestas O1. “Creo que el español es una lengua de prestigio”, O2. “Creo que el español me puede resultar útil en el futuro” y O3. “Tengo una imagen positiva sobre los hablantes de español y los países de habla española”, han sido marcadas con unos valores relativamente altos (de ellas, es la O3 la que obtiene el promedio más elevado). Por su parte, el subgrupo de las chicas, el de especialidad y el de primer año logran el promedio más alto en las tres opciones.

Con respecto a la respuesta O2, resalta la diferencia de promedio de la variable por tipo de curso, ya que el subgrupo de la especialidad presenta una diferencia de 0,61

frente al de no-especialidad.

Referente al promedio de la respuesta O3, los datos obtenidos de los alumnos de segundo año presentan un promedio un poco más alto que los de primero, a pesar de que la tendencia habitual suele ser la contraria.

Con respecto a los factores afectivos, la opción O6. “Soy participativo en clase” presenta el promedio más alto de las opciones relacionadas (O4. “Creo que tengo facilidad para aprender lenguas extranjeras”, O5. “Me comparo con otros estudiantes de la clase” y O7. “No me atrevo a hablar en clase”), por el contrario, la O5 es la que lo obtiene más bajo.

La diferencia de promedio de la respuesta O4 es bastante alta en el subgrupo por tipo de curso. Por lo que respecta a los alumnos de especialidad, es de 3,87, con 0,62 puntos de diferencia con respecto a la cifra del subgrupo de no-especialidad.

Gráfico 90

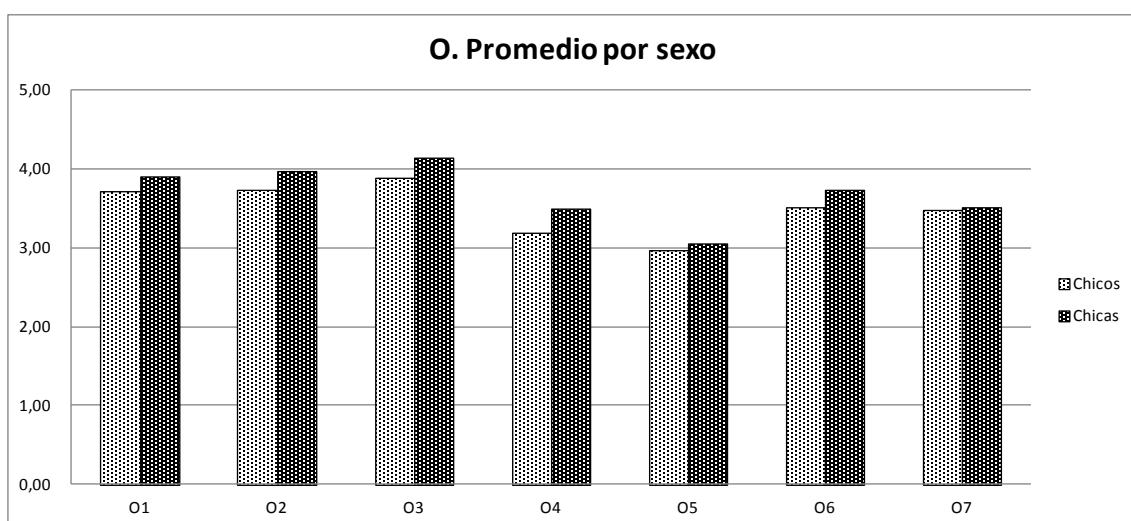


Gráfico 91

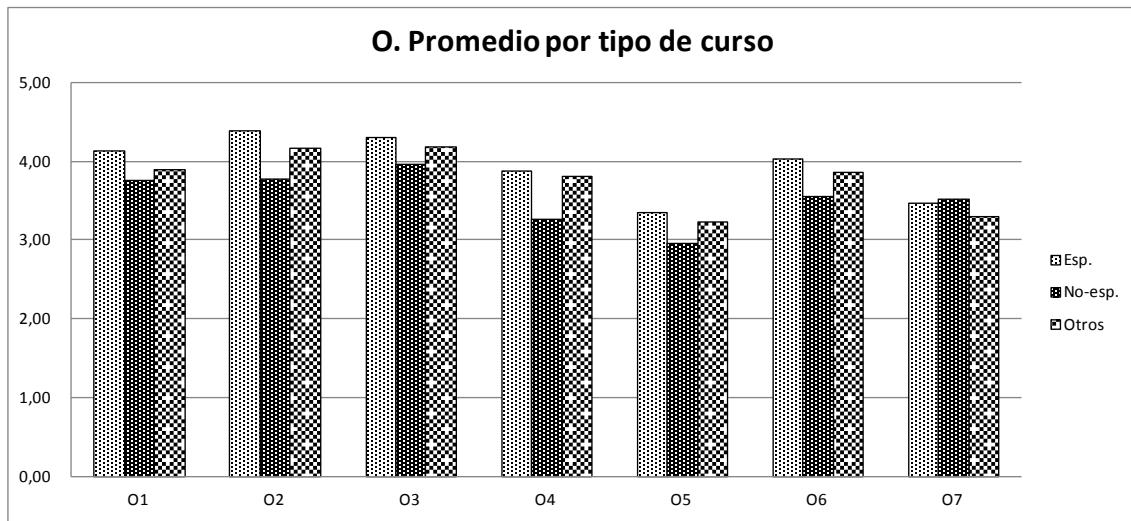


Gráfico 92

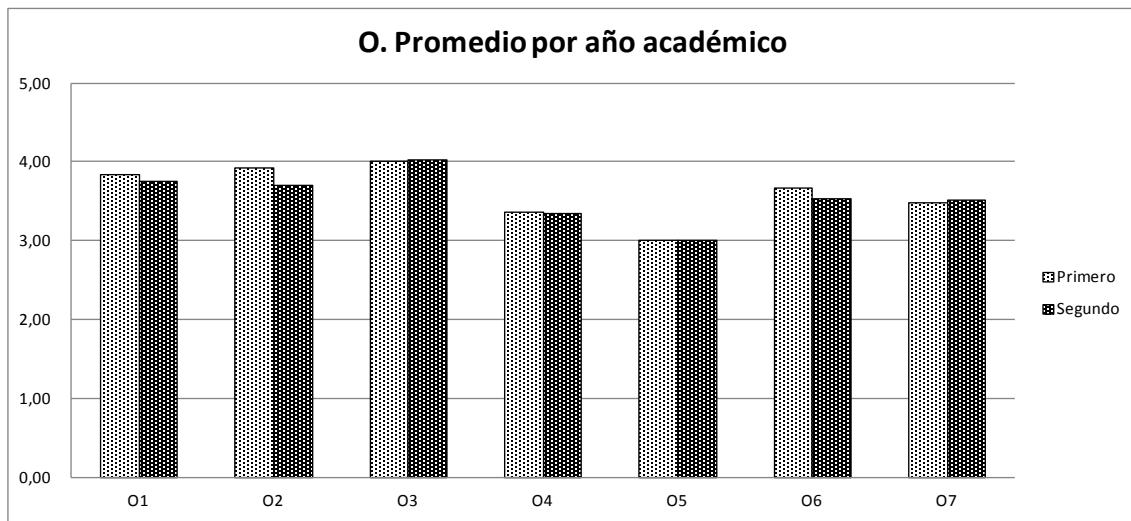
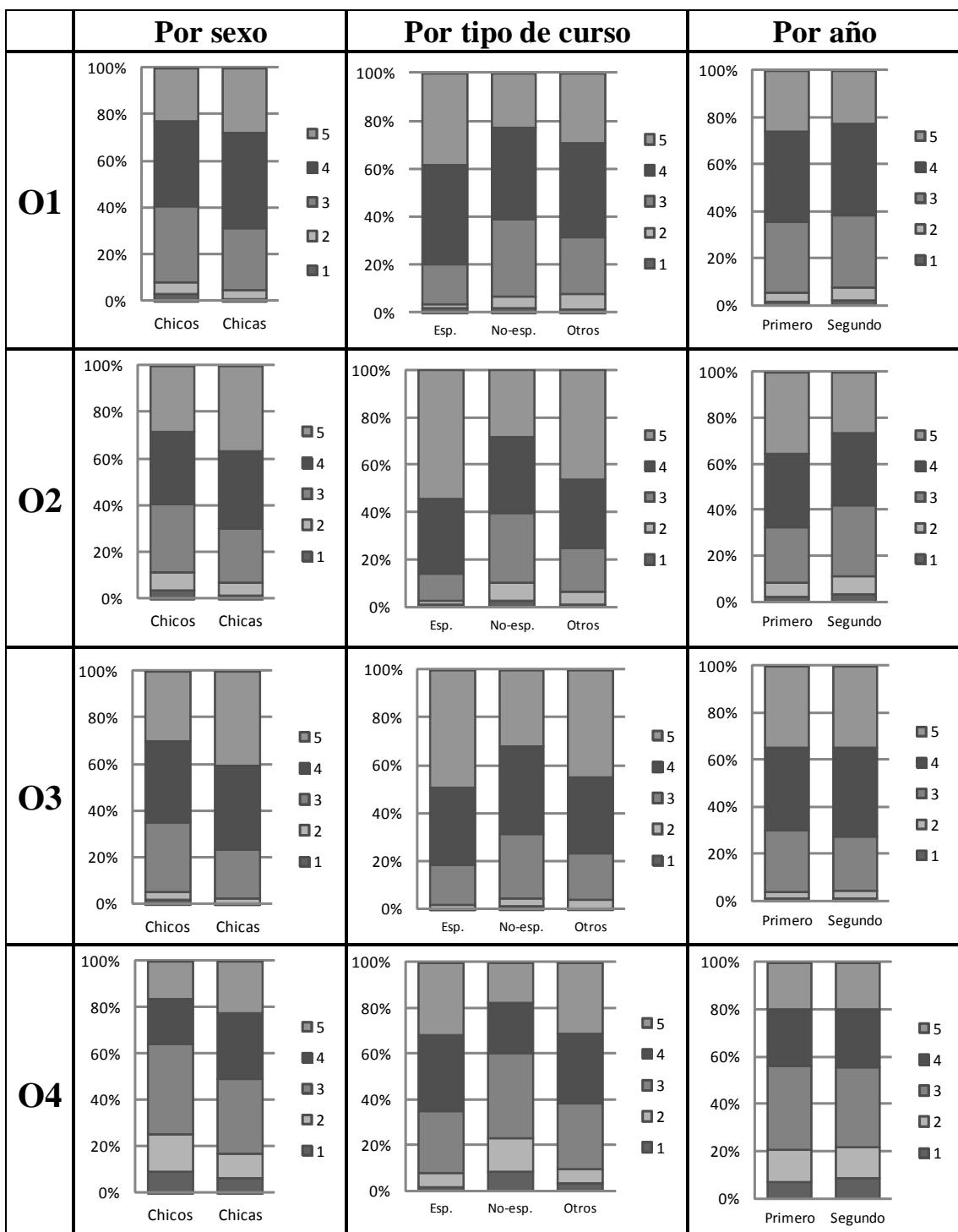
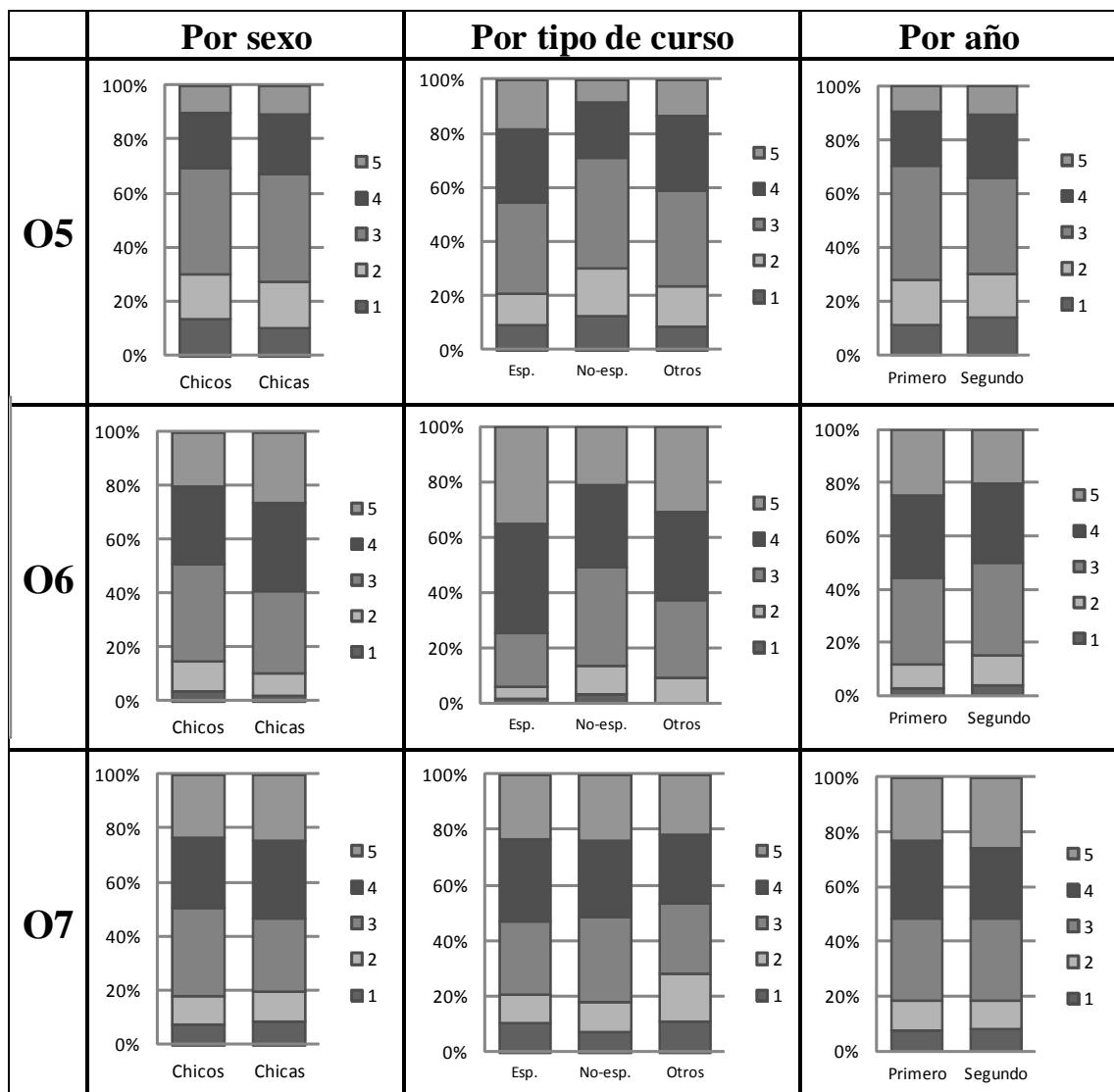


Gráfico 93

O. Distribución de respuestas por sexo, tipo de curso y año académico



2.3. Consideraciones finales

A modo de conclusión, comentaremos algunos de los resultados más significativos de la encuesta.

En primer lugar, y a tenor de la respuesta más valorada de la pregunta A (A9. “Porque es una de las lenguas más habladas en el mundo”), podríamos afirmar que, para los encuestados, una de las mayores razones o atractivos que los impulsa a elegir el español en sus estudios universitarios reside en el número de países hispanohablantes y en el hecho que de ello se deriva: las múltiples oportunidades de interaccionar con nativos de esa lengua que se les pueden presentar en el futuro, bien en el ámbito privado -viajes, diversiones, etc.-, bien en el profesional. Este interés por la comunicación oral se aprecia a su vez en los resultados obtenidos en las respuestas C3. “Para comunicarme con la gente cuando vaya a países de habla española”, E1. “Mantener conversaciones cotidianas básicas”, dado que a dichas opciones les atribuyeron valores más altos que a las alternativas relacionadas con las actividades escritas o de lectura. Asimismo, el interés por diferentes aspectos de la cultura de la lengua meta, es otro de los móviles que los ha llevado a la elección del español, hecho que se desprende de los valores otorgados por los informantes a la opción A5. “Porque me gusta la cultura del mundo hispánico”, segunda respuesta más valorada de la pregunta A relativa a las razones por las que estudian español. De estos datos deducimos que los alumnos ven la nueva lengua como un instrumento que les servirá para expresarse, entenderse con otros hablantes y, en definitiva, comunicarse. Nuestra labor como docentes deberá tener en cuenta este aspecto fundamental. Una metodología que favorezca la interacción, que dé prioridad a las tareas y actividades que potencien de forma activa los intercambios comunicativos, la comprensión y la expresión deben estar presentes siempre en nuestros planes de estudio. Igualmente, y teniendo en cuenta su predilección por la cultura, es preciso presentar en clase a través de actividades y tareas, temas y contenidos cercanos a sus intereses. Pensamos que la atención a ambos aspectos a lo largo del proceso de enseñanza aprendizaje puede dar fructíferos resultados.

En segundo lugar, y con respecto al estudio de la gramática, se observa que los encuestados siguen habituados a las maneras de enseñanza tradicionales, hecho que se deduce de los datos obtenidos a través de la respuesta G1. “Aprendo las reglas y las aplico después”, la más valorada. Por otra parte, es de destacar que, aunque en general muestran preferencia por los materiales audiovisuales, las nuevas tecnologías parece que no les atraen tanto como cabría esperar.

Es igualmente notable la importancia que los informantes le otorgan al papel del

docente y al ambiente de la clase frente al resto de los factores que contribuyen a la motivación incluidos en la pregunta N -material didáctico, buenas calificaciones, sensación de logro, etc.-. Según estos datos, la figura del profesor es vista por los alumnos como una de las mayores fuentes de la motivación, lo que supone una gran responsabilidad y motivo de reflexión para todos aquellos que nos dedicamos a la docencia.

Conviene también señalar que la idea que tienen los estudiantes de sí mismos con respecto al aprendizaje, no siempre coincide con la impresión que de ellos recibimos los docentes. Por citar un ejemplo, pensemos que en la pregunta I, la respuesta más valorada fue I1. “Intento deducir el significado de las palabras por el contexto”, resultado que contrasta con la imagen que tenemos de los aprendices enfrascados en la consulta, tanto de diccionarios electrónicos, como de aquellos manufacturados en papel y que se correspondería con la opción I2. Estudios profundos en este sentido, que contrasten las percepciones e imágenes que tenemos de nuestros alumnos, y viceversa, podrían ser de gran interés.

Asimismo, encontramos un dato curioso referente al subgrupo de segundo año. Si nos detenemos en los resultados de las preguntas L3. “En grupos”, F8 “Me gusta aprender conversando en clase con nativos” y L2 “En parejas”, -aunque en este último caso la diferencia no es tan destacable-, veremos que otorgan a estas alternativas valores más bajos que los alumnos de primero; por el contrario, dan una puntuación más elevada a la opción la M1. “Me gusta seguir el libro de texto” en comparación con estos últimos. Ante estos datos, nos preguntamos si durante su primer año de estudios se produjo algún hecho que les hizo cambiar de actitud, inhibiendo los deseos de interaccionar con sus compañeros de clase en actividades de tipo comunicativo. Falta de estímulos o de resultados que activen su aprendizaje, podrían ser unas de las posibles causas.

Finalmente, esperamos que la información aportada por este estudio sobre análisis de necesidades de los estudiantes universitarios de español sirva para aproximar los planes pedagógicos, diseños de programas, manuales, tareas, y actividades de clase a las necesidades, expectativas e intereses de los alumnos, con el fin de lograr una enseñanza más motivadora y eficaz.